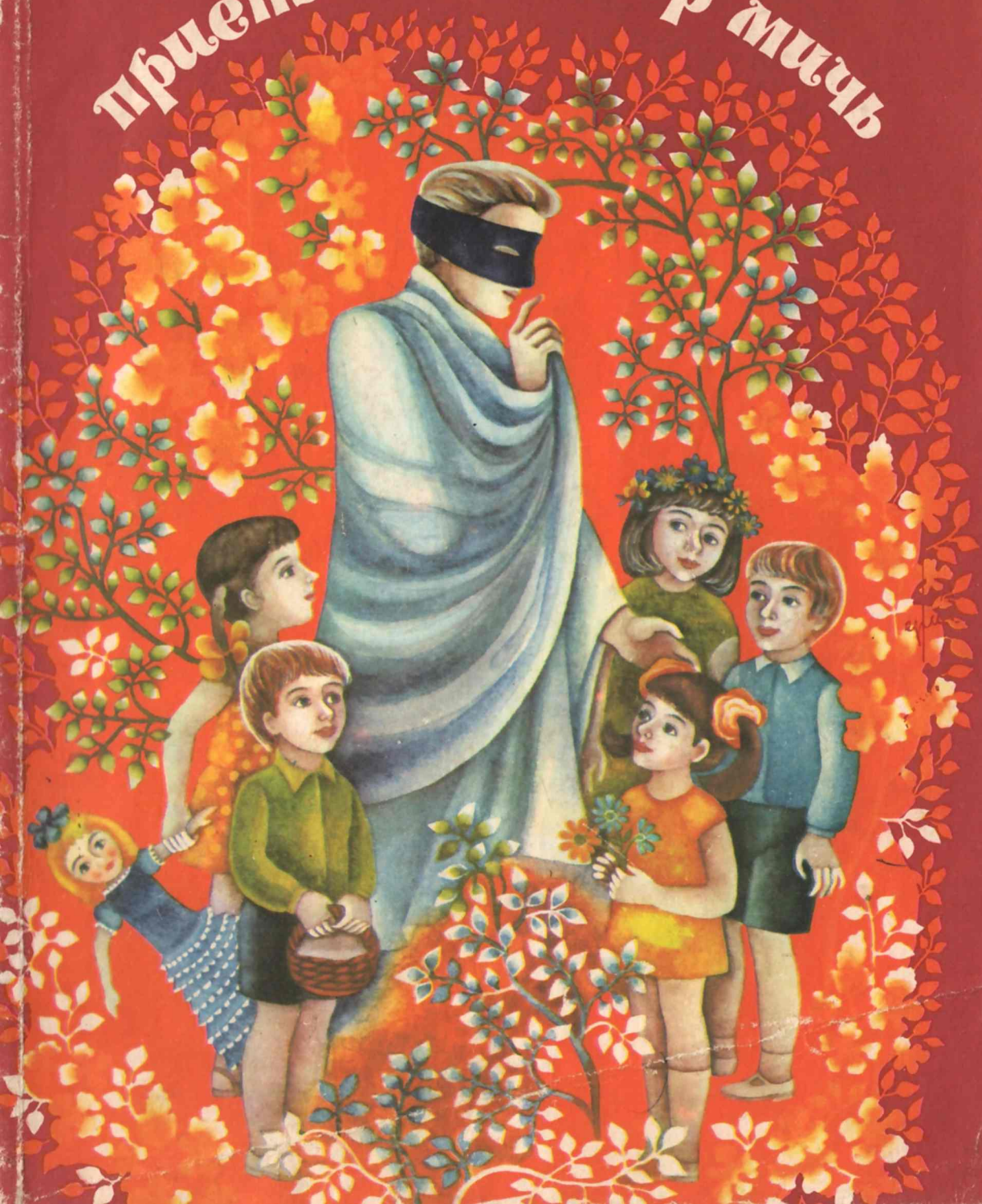


ГАЛИНА ДЕМЫКИНА

# Валенбек -

## приетенул челор тичь





Г. ДЕМЫКИНА

**Валенбек — приетенул челор мичь**







ГАЛИНА ДЕМЫКИНА

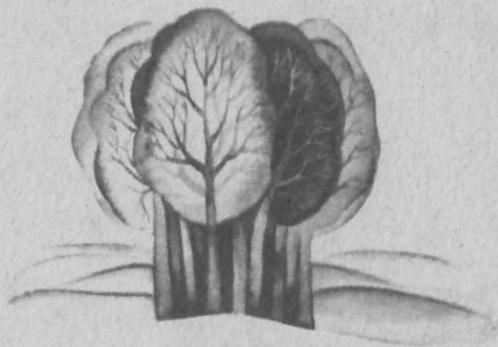
ВАЛЕНБЕК —  
ПРИЕТЕНУЛ ЧЕЛОР МИЧЬ

ПОВЕСТИРЕ



КИШИНЭУ  
ЛИТЕРАТУРА АРТИСТИКЭ  
1985

ПИКТОР Г. ПРАХОВА  
ТРАДУЧЕРЕ ДИН РУСЕШТЕ  
ДЕ Е. ДУМБРЭВЯНУ



КАПИТОЛУЛ I

## Ну екзистэ асемения бэят

Май ынтый ам сэ вэ повестеск деспре орэшелул ын каре с'ау ынтымплат тоате ачестя.

Е ун орэшел мик, плин де вердяцэ, ашезат пе коклаурь ши вэй. Ымпрежурул луй е о пэдуре, ла мижлок — ун кринг, динколо де кринг — ун рыу, яр динколо де рыу — де асемения е пэдуре ку фынацурь. Ынтиндерь кыт купринзэ ку окий. Кам атыта деспре орэшел. Яр акум деспре бэятул каре ну екзистэ.

Ачест бэецел кынд ши аузэ е кемат де чинева. Прин ферястра дескисэ де ла етажул дой рэсунэ ын тоатэ куртя:

— Лодик! Лодик!

Ыл стригэ ба ун глас плынгрэец де фемее, ба унул супэ-рэчос де бэрбат:

— Лодик! Всеволод!

Ынсэ нимень ну рэспунде. Поате кэ бэецелул ну пря ауде? Сау е рэгушит ши н'аре глас? Сау асемения бэят нич ну екзистэ? Де че атунч е стригат?

Дар ятэ кэ дин каса ку доуэ етаже есе ун ом. Поартэ оке-ларь ши пэлэрие албэ де пыслэ, кум се поартэ ын Кримея ши Кауказ, деши аич ну-й нич Кримея, нич Кауказул. Бэрба-тул се апропие ку пас хотэрыт де копий адунаць ын курте, лынгэ buttoyol де инчендиу ымплут ку апэ.

Глоата дискутэ чева импортант.

— Май репедэ, — спуне унул.



— Дар чине о сэ не арэте друмул? — ынтрябэ алтул.

— Друмул е ын вырфул лимбий... Сэ мержем, — стригэ о фетицэ. Еа фэку прима сэритурэ ши тоць чейлалць ерау гата с'о урмезе, дар...

Дар бэрбатул ку пэлэрие де пыслэ л-а ыншфэкат пе ун бэецел де мынэ.

— Аха! Те-ам принс! — Ши а ынчепут сэ-л трагэ ку де-а сила спре кринг. Бэецелул се ымпотривя кум путя, бэтя дин пичоаре ши се ынторчя кэтре чейлалць, фэкынду-ле семне ку мына либерэ.

Копий с'ау шушотит ынтре ей, ынкувиинцынд дин кап, ши ау порнит спре рыу.

Бэрбатул ку пэлэрие де пыслэ ыл тырьи пе бэецел, ка пе-ун вицелуш де фрынгие, пынэ, ын сфыршит, ажунсерэ ын кринг. Аколо с'а аплекат, а рупт ун вреж лунг ку флоричеле галбене ла вырф ши и л-а дус бэецелулуй ла нас:

— Уйте, Лодик, аста се нумеште варгэ де аур.

— Че-е? — се ынспэймынтэ бэятул.

— Че-ай аузит. Кончедиул ми-й пе сфыршите ши ту н'ай ешит ынкэ ла плимбаре ку мине. Вряу сэ-ць повестеск лукрурь куриоасе!

— Татэ, мэ аштятэ бэеций сэ жукэм фотбал.

— Ей ын фиекаре зи те-аштятэ.

— Тэтикуле, дэ-мь друмул! Мыне о сэ-мь повестешть...

— Ба астэзь. Ши ну скынчи атыта. Уйте ынкоаче! Ятэ, планта аста ынфлореште примэвара девреме — пуне мына, ну те теме. Пе о парте фрунзеле ей ыс нетеде ши калде, ка мына мамей, яр пе чялалтэ... Ну те змунчи! Яр пе чялалтэ ыс аспре ши се нумеште еа подбал.

— О сэ-й спун мамей! — стригэ бэятул ши принсе а се змунчи дин ноу.

— Яр ачеста-й мушецел, сау романицэ де ляк.

— А-а-а! Мамэ! Буникэ!

Стригэтеле луй се аузяу пынэ хэт департе. Се дескидяу ферестреле каселор, оамений кэутау ын жур.

— Ну кинуиць бэятул! — стригэ Бекасова, вечина.

— Лас' сэ-л ынвеце минте! — се аузи гласул бабей Мош-миша. Аша о нумяу ку тоций, фииндкэ бэтрынул ей, мош



Миша, подарул, дакэ ну-й плэчя те мирь че, ну те тречя рыул пентру нимик ын луме.— Лас' сэ-л май астымпере пе штренгар! Ерь кыт пе че ну мь-а спарт ун жям!

— Копилул е май скумп декыт жямул, — ый рёпликэ Бекасова.

— Дединде че копил, — се аместекэ ын ворбэ алтэ вечинэ.

— Ши че фел де жям, — о сусцину а тречя.

— Нимень ну-л бате, — ле потоли мама луй Лодик.— Тата а ешит ку бэятул ла плимбаре, вря сэ-й арэте лумя ве-жеталэ.

— Бунэ плимбаре! — се аузи о воче рэгушитэ.

Яр тата, ку океларь ши пэлэрие де пыслэ, аскултынд ворбеле, шь-а слэбит пе о клипэ дежетеле ши... фечорул с'а змулс ши а рупт-о-де фугэ прин крынг. Ынсэ ну ынспре касэ, дар спре рыу.

Бэрбатул а офтат, рупынд ну се штие де че о флоричикэ — клопоцелул де пэдуре, а клэтинат амэрыт дин кап ши а фэкут кале ынтоарсэ. Де некэжит че ера, шь-а скос кяр ши пэлэрия — дорисе атыт де мулт сэ-й повестяскэ фечорулуй деспре тоате кыте ле штия.

Лодик де фапт, нич ну ера Лодик. Нимень дин бэець ну-л нумя аша. Ый спуняу ку тоций Микуля, фииндкэ фамилия ый ера Микуличев. Унеорь ый зичяу ши Сева. Ера чел май бун ынаинташ ла фотбал ши ун бэтэуш фэрэ переке.

Ын зиуа чея ынсэ ел ну се гындя ла фотбал. Авя требурь май импортанте ши де драгул ачестор требурь се ши адунасерэ копияй ла рыу, лынгэ вад.

Ыл аштептау ку нерэбдаре пе Микуля ши ну штияу кэ ын тимпул иста буника Мошмиша порнисе акциунь милитаре ымпотрива лор.

— Я те уйтэ ла ей, ариштанций! — стригэ еа.— Аляргэ пе суб жямурь, калкэ ярба, зынгэнеск ку бичиклетеле. Хай, чине мерже ку мине, луаць хырлецеле!

И с'ау алэтурат трей вечине ши дой мошнежей. Ын кытева минуте кэрэруиле де бичиклете ау фост крестате ку шанцурь адынчь, яр теренул де фотбал — хэкуит ын аша фел ку хырлецеле, ынкыт путяй сэди пе ел картофы!





— Ятэ аша! — рыдя бэбэтия. — Сэ-й ведем кум ор май сэри! — Ши плекэ триумфэтор, елиберынду-шь оастя.

О фэкусе ынадинс ын грабэ, пентру ка сэ вадэ кыт май пуцинь копий ши сэ ну ридиче скандал. Ши ынтр'адевэр — гэлэжие ну се искэ. Венисе, че-й дрепт, Валя Бекасов, ун бэят май рэсэрит, фиул Ниней Ивановна, ачея, каре спусе-се кэ копилул е май скумп декыт жямул. С'а апропият ымпре-унэ ку ун бэят некуноскут ши а ынтребат:

— Де че аць скормонит теренул де фотбал, мэтушэ? Сау поате кэутаць вре-о комоарэ?

— Фужь де аич май департе де пэкат, — кынтэ Мошмиша. — Ыць май требуе вре-о дой де чинч ши ешть студент. Аша кэ вези-ць де ынвэцат.

— Мэ стэруй. Дар бэеций унде о сэ се жоаче?

— Ын крынг, ын крынгушор, унде кынтэ пэсэриле. Яр дакэ ну ле плаче, сэ се дукэ ла Москова, ла Лужники. Да ту каутэ-ць де друм.

Ши Валя а плекат.

— Ынкэ нимень н'а ынтрекут-о ла гурэ пе бэтрына аста! — ый спусе ел товарэшулуй.

Ын тимпул ачеста копий ыл аштептау пе Микуля ла рыу, се нелиништау, фииндкэ кестиуня ера де неамынат.

— Н'о сэ-л ласе тэтыне-сэу, сэ цинець минте vorba мя! — зисе Томка, пореклитэ «Атаманул» — о фетицэ ындрэзняцэ, гураливэ ши ку дрептате.

— Принчипалул ын экспедиции е пунктуалитатя. Нимень ну требуе сэ ынтырзие, — мормэи чел май маре дин бэець — Степан динтр'а патра... Де трей ань Стёпа читя кургэтор, деачея «ынгицисе» мулте кэрць, фапт пентру каре и се спуня «Кэртуарул». Ла ынчепут аша-й зисе мамэ-са, дупэ ачея репетэ ши ел ын синя луй: «Сынт кэртуар». Ши порекла и с'а потривит де минуне.

Кэртуарулуй Стёпа ый плэчя сэ команде, нумай кэ нимень ну-й дэдя аскултаре.

— Хай сэ мержем! — ый ындемнэ ел. — Уйтаци-вэ, мош Миша-а ши мынат лунтря.

— Фэрэ Микуля? — ынтребэ ку асприме Томка-Атама-

нул.— Ыць дай сама че спуй?

— Нич еу ну-с де акорд сэ мержем фэрэ Микуля, — зисе Вася Чекулаев ши мушкэ ун ырф де ярбэ.

— Дар чине а афлат деспре тоате? Чине в'а спус ноутатя? — се апринсе Стюпа-Кэртуарул.

— Ту. Чине алтул? Дар тотуна фэрэ Микуля ну мержем никэерь.

Вася ну се деосебя прин нимик де чейлалць: шеде, таче, мушкэ дин фирул де ярбэ. Яр дакэ спуне чева, е спус.

Май ера ынкэ ун мембру ал экспедицией, Вовикэ, ун войник де трей ань, фрателие Томкэй, нелипсит ла тоате нэзбытииле копиилор, фииндкэ н'авя ку чине рэмыне акасэ.

— Вине Микуля, — ынгынэ сомнорос Вовикэ.— О сэ-й спун тотул.

— Спуне-й, спуне-й! — се ажитэ Кэртуарул.— Ынтот-дяуна те лингушешть пе лынгэ дынсул, кэ те дуче ын кыркэ.

— Да ту ешть Степан-кэскэван! — ну се перду ку фиря Вовикэ.

—Нич ну-й аша кувынт — «кэскэван».

— Ць-ай гэсит ши ту ку чине сэ-ць пуй минтя! — се супэрэ фетица-Атаман ши фэку ун пас спре Степан. Ачела се ретрасе ши дэду песте Микуля.

— Сынтець гата? — ынтребэ дин фугэ Микуля ши се уйтэ север ла фиекаре:— Нумай сэ ну се аудэ о ворбэ.

— Дакэ чева, сэ ну не мишкэм дин локул иста! — фэгэдуи пентру тоць Томка-Атаманул.

*Нич бунимуцей, нич тэтукей,*

*Нич луй тата, нич мэмукей!*

— Ши ынкэ чева, — спусе Микуля, — пе Вовикэ ыл вом дуче ын кыркэ пе рынд. Сынтець де акорд?

Абя дупэ аста стригэ тарэ:

— Аштятэ-не, мош Миша!

Де лунтре с'ау апропийат дой бэець рэсэриць: Валя Бекасов дин куртя лор, каре се луасе ла харцэ ку баба Мошмиша, ши бэятул чел некуноскут.

Кынд с'ау ашезат ку тоций, мош Миша порни лунтря



атыт де бруск, ынкыт Вовикэ май ну се дусе де-а бербелякул ын апэ.

— Че-й ку мата, мош Миша? — стригэ Томка супэратэ.

— Н'ам де че сэ дук ниште гурэ-каскэ! Ши ынкэ пе де-жяба, — мормэи лунтрашул. Ши ынтребэ: — Да унде в'ацэ порнит, мэ рог?

Копийй ау луат апэ ын гурэ. С'ау уйтат унул ла алтул.

Ши де одатэ ын кошул, пе каре-л циня Валя Бекасов, а фоит чева.

— Уйтаци-вэ! — екскламэ Томка. — Ну кумва-й ун кэце-луш!

Валентин а дат ла о парте бробоада нягрэ че акоперя кошул. Де аколо с'а ивит о уреке лунгэ, апой ынкэ уна ши, ын сфыршит, ун ботишор негру, тремурэтор.

— Ун епуре... — шопти Вася Чекулаев.

Вовикэ се репези спре кош, мош Миша кэскэ ши ел окий ши пе лок уйтэ де копий.

— Де унде л-ай луат пе фрумосул иста?

— Ми л-а адус приетенул, дин Марьино. Е болнав, се ве-де, кэч л-а принс ку мыниле гоале.

— И-л дучь луй Спиридон? — се интересэ мош Миша.

— Да. Бунелулуй, — конфирмэ Валентин.

Де фрикэ епурашул се фэкусе гем ла фундул кошулуй. Абя де май рэсуфла. Бэций ну-шь рупяу привириле де ла ел. Яр кынд с'ау сэтурат де уйтат, Микуля шопти:

— Пе мал сэ ну-й аштептаць пе ачештя, — ши арэтэ спре чей марь. — Не пот урмэри. Ацэ ынцелес?

— Че секрете авець, мэ рог? — девени куриос мош Миша.

— Нич ун фел де секрете! — рэспунсе Томка. — Кынд спуй ши мата кыте уна!

Тотуш ера ворба де о тайнэ. Яр тайна деачея е тайнэ, ка сэ н'о дестэйнуй нимэнууй.





## КАПИТОЛУЛ II

### Тайна

Аста с'а ынтымплат ын диминяца ачелей зиле, кынд татэл луй Микуля ышь пусесе ын гынд сэ-й повестяскэ фечорулуй деспре планте. Яр бэтрына Мошмиша ынкэ ну доведисе се сапе куртя.

Стьопа Кэртурулул ышь ынкея дежунул ымпреунэ ку пэринций ши де одатэ аузи ворбэ динколо де жям.

Примул глас спусе:

— ...аколо сынт ши кэрць, ши арме векь...

Ал дойля ынтребэ:

— Ши-й департе?

— Апроапе, ла конакул луй Батуринская. Требуе сэ тречь нумай пырэ...— рэспунсе примул.

Май департе вочя мамей акопери дискуция.

— Стьопа, — се рэсти еа. — Че стай, де паркэ те доаре бурта?

Степан а дус дежетул ла бузе, ругынд-о сэ такэ, дар гла-суриле де афарэ ну се май аузяу. С'а апропийат де ферястрэ, ынсэ н'а май вэзут пе нимень. Атунч а алергат ын оградэ ши л-а ынтылнит пе Вася Чекулаев.

— Штий, Вася, че-ам аузит... Аколо... сынт... о мулциме де... Ай ынцелес?

Вася ну ынцелесе нимик. Аштептэ о клипэ, апой ынтребэ:

— Че сынт аколо?

— Оф, кэ таре май ешть непричепут! Арме векь. Че май врей сэ фие!

— Унде?

— Ла конак. Ятэ унде!

— Ла каре конак? Спуне оменште, Стьопка, — ыл ругэ Вася.

— Ам врут сэ-ць комуник май репедэ, — ышь трасе рэсуфляря Степан-Кэртуарул. — Бине, атунч аскултэ. Ла конакул луй Батуринская сынт о мулциме де арме векь. Ши с'ау ынцелес сэ плече ынколо дой оамень.

— Де унде штий?

— М'ам суит ын под ши ам аскултат.

— Дар де че те-ай суит?

— Ка сэ аскулт.

— Ей ши?

— Ш'ам аузит.

— О, думнезеуле! Яр минць! Ши май департе че-а фост?

— Кынд плекау, м'ам уйтат ын урма лор ши ам възут кэ унул авя маскэ нягрэ...

— Яр челэалт ера ынкэлцат ын мокасине?

— Екзакт! — се букурэ Степан. — Де унде штий?

— Ци-й скрис пе фрунте. Ай читит о мулциме де кэрць деспре пираць ши индиень ши акум депень тот фелул де историй...

— Пе кувынт де оноаре кэ ам аузит! Ворбяу деспре арме векь...

— Май ынчет! Кэ се ауде ын тоатэ куртя. Ятэ ун ункеш с'а оприт ши аскултэ.

— Ну-й ункеш, е Валька Бекасов дин каса ноастрэ. Ел тотуна н'а ынцелес нимик.

— Стьопа, — ворби ынчет Вася, — ши де-а куй невое нэс-кочешть атытя?

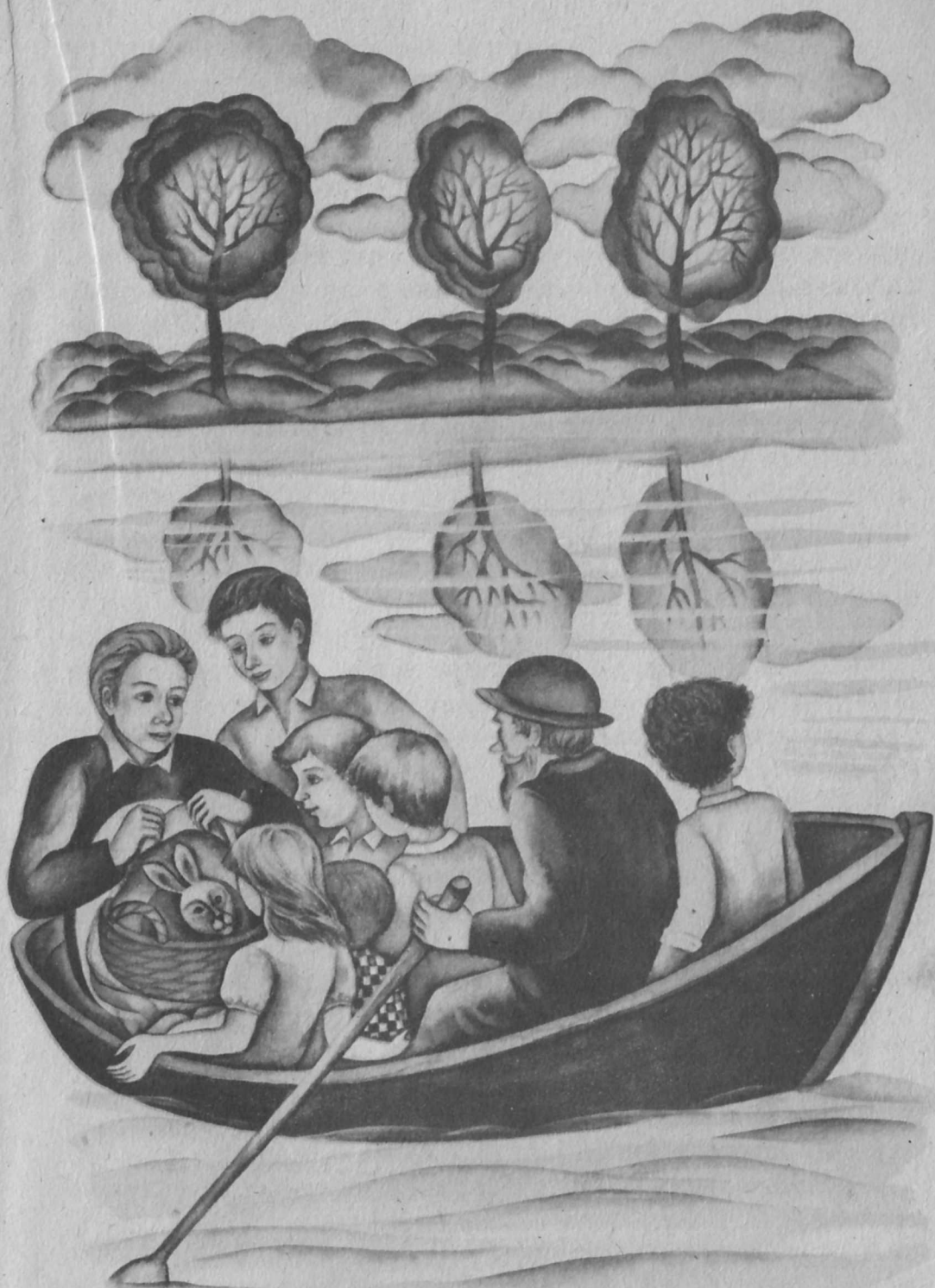
— Ештэ ун прост, Васька! — стригэ Кэртуарул. Ши кли-пи дес дин окь. — Дежяба м'ам легат ку тине! Май бине м'аш фи дус ла Микуля.

Вася ышь лэсэ капул ын жос ши се гынди ун пик. Пря се эмоционасе Степан, поате кэ ну минте.

— Конакул ый динколо де рыу, — спусе ел. — Ши май ай де мерс вре-о чинч километри прин пэдуре.

— Де унде о штий ши пе аста?





— Мь-а спус тата. Май ынаинте аколо трэя ун пиктор. Ла дынсул веня мултэ луме. Бине, сэ мержем ла Микуля!

Кум аузи деспре арме, Микуля командэ пе лок:

— Фуга марш дупэ Томка. Ши ындатэ плекэм. Требуе сэ ле-о луэм ынаинте челор дой.

Томка вени тот атунч ымпреунэ ку Вовикэ. Кынд коло экспедиция кыт пе че ну ешуэ дин'кауза татей луй Микуля, каре хотэрысе ануме ын ачя диминяцэ сэ-й повестяскэ фечорулуй деспре ербурь ши флорь. Дар, прекум се штие, Микуля реушисе сэ фугэ.

Ши ятэ-й пе тоць ын лунтре, стынд пе ачеяш банкэ. Соареле скапэрэ ын валуриле мичь але рыулуй, се фрынже де маржиниле лунтрий.

Копий ынаинтязэ спре челэлалт мал, спре конакул некуноскут ал луй Батуринская, деспре каре нич ну поменеск мэкар, ка сэ ну дезвэлуе тайна. Яр друмул ынколо ыл штиэ нумай Вася Чекулаев.

— Да ну не-а бате нимень? — ынтребэ Томка ын шоаптэ.

— Де че сэ не батэ? — рэспунсе ауторитар Степан. — Сынтем ун фел де экспедицие штиинцификэ, клар?

Томка стрынсе дин умерь:

— Хм!.. «Клар»... Дар че ынсямнэ экспедицие?

— Аста-й кынд чинева каутэ чева, — лэмури грав Кэрту-  
рарул.

— Туша Вера кэута ерь капра, — зисе Вася, уйтынду-се ын апэ.

— Мама кэута капра... — се букурэ Вовикэ. Ел ынтотдяуна се букура, кынд ышь да сама деспре че-й ворба.

— «Капра, капра»! — се супэрэ Кэртурарул. — Требуе сэ цинем тайна. Яр де капрэ ам поменит аша, де формэ.

— А воастрэ е де формэ, яр а ноастрэ дэ патру литри де лапте пе зи! — мырыи Томка.

— Ну кумва ярэш аць пердут капра? — ынтрэ ын ворбэ мош Миша. Прекум се веде, трэжя ку урекия ла пэлэврэжяла копиилор.

Копий н'ау аштептат пынэ вор коборы бэетаний ку епурашул, чи ау сэрит репезор пе мал ши ау порнит пе друмул колбэит ши калд, че урка де-а лунгул унуй лан де мазэ-

ре. Пе лынгэ друм пэстэиле ерау рупте, яр май ынколо атырнау де-а валма ши де челе трекуте, галбене, ку пелице транспаренте, ши де челе фражеде, плине, дулчь. Паркэ авяу ынэунтру ну боабе, чи ниште бомбонеле албе. Томка а офтат, ынгицинд ын сек.

Микуля с'а уйтат кьорыш ла еа, дар н'а спус нимик.

Вовикэ кяр де мержя ын рынд ку тоций, паркэ ар фи шкьопэтит де пичорул стынг, дынду-се астфел май апроапе де пэстэй.

— Ын мазэре сынт стригоайче, — зисе Кэртуарул, уйтынду-се ын сус. — Де те принд, те гыдилэ.

Вовикэ с'а апукат де мына сурорий, нич пичорул ну-л май дуря.

— Ць-ай гэсит пе чине сэ сперий! — се супэрэ Томка.

Луй Степан ый плэчя сэ сперие пе алций, дар ши ел тре-мура де фрикэ. Ын скимб Вася с'а репезит, а рупт о мынэ де пэстэй верзь, ускате ши ле-а ынтинс Томкэй:

— Цине. Дэ-й ши луй Вовикэ.

Ла ынчепут кыт ведяй ку окий ера нумай кымпие, дупэ ачея ла дряпта с'ау ивит туфарь, май ынколо — копачь ши, ын сфыршит, — пэдуря. Дин десишуриле ей, ка ниште пырэ-яше, се депэнау кэрэруй. Ятэ уна...

Микуля л-а кемат пе Вася май ынтр'о парте.

— Ынкэ ну-й тимпул сэ кырним? — ыл ынтребэ ел.

— Паркэ е девреме, — рэспунсе Вася.

Ятэ алтэ кэрэруе...

Апой а трея...

— Хай сэ ынчеркэм пе аич, — пропусе Микуля.

Нимень ну-л алесесе май мареле, дар се ынтымплэ аша, кэ че спуня ел ера леже пентру чейлалць.

Ау кырнит пе кэраре ши шь-ау дат сама кэ Микуля ну грешисе: пе суб копачь ера умбрэ ши бине, яр пе маржиня кэрэруй крештяу туфе де змеурэ. Дар чине ну штие кыт е де дулче змеура де пэдуре?

— Сэ фачем попас, — ый ындемнэ Микуля ши рупсе кытева помушоаре.

Ынтр'адевэр, змеура е густоасэ! Ши мултэ. Туфеле сынт пэтулите, паре сэ фи фост ши ерь кулесе.

Примул с'а мурдэрит Вовикэ. Томка й-а трас о палмэ ши, ка ел сэ ну смьоркэе, й-а вырыт ын гурэ о боаге де змеурэ.

— Ашазэ-те ши ынфулекэ, яр еу ам сэ-ць кулег.

Ел шедя пе тулпина унуй брад прэвэлит ши пиуя де бу-  
курие. Ын курынд лынгэ Вовикэ с'а ашезат Вася, апой а  
вейнит Томка-Атаманул, яр дин урмэ ши Стьопа ку Микуля.

— Требуе сэ меморизэм друмул, — зисе Степан-Кэрту-  
рарул.

— Де че? — ну ынцелесе Томка.

— Ка сэ ну не рэтэчим. Ятэ, бунзоарэ, о рыпушоарэ, яр  
ын еа сынт брустурь.

— Е подбал, — ыл коректэ Вася, уйтынду-се суб пичоаре.

— Ба-с брустурь. Лынгэ каса ноастрэ креск о мулциме! —  
сэри Кэртуарул.

Микуля с'а уйтат; ерау фрунзе де ачеля, де каре-й арэтасе  
тайкэ-сэу: пе о парте мой, лунекоасе, яр пе чялалтэ — кати-  
фелате.

— Ну те ынконтра, Степан, — зисе ел. — Дакэ ну штий,  
ну ридика гласул.

— Ши май требуе сэ меморизэм стежарул чела маре, —  
арэтэ Томка.

— Ши пинул чел ыналт.

Копий с'ау порнит май департе, крезынд кэ ануме аша  
требуе сэ цинэ минте друмул.

Яр пэдурия девеня дин че ын че май дясэ. Ши кэрэруя ын-  
густэ се перду ын десиш. Ын скимб апэрусерэ мулць копачь  
прэвэлиць, кренжь ускате. Ка сэ мержь май департе, требуя  
сэ те алежь ку мыниле ши пичоареле згырияте.

Ын пэдуре нич ну обсервь кум трече тимпул: тотул се  
скимбэ ын жур — ши копачий, ши туфарий, ши поенеле.  
Ятэ кэ соареле а девенит ка о гурэ де куптор, яр мэтаса ер-  
бий с'а вештезит. Принтре ускэтурь се стрекоарэ о кэрэруе  
необишнуитэ — пе пэмынтул умед се вэд урме де копите.

— Ну кумва чинева паште вачиле пе аич? — се мирэ  
Томка.

— Мума-пэдурий ышь мынэ турма! — мырьи Стьопа-  
Кэртуарул.





Кэрэруша й-а дус ла пырэу. Урмеле с'ау аместекат, ау девенит динтр'одатэ атыт де мулте, ши тоате коборау спре апэ.

— Кум о сэ тречем динколо? — ынтребэ миратэ Томка.

— Прин вад, — рэспунсе Микуля.

— Да-а-р сынт липиторь! — ципэ Вовикэ. — Ят-о уна...

Де одатэ, ну департе ын туфарь с'а аузит ун троснет, апой руптурь де кренжь, тропэит де пичоаре...

— Вай, мэмико! — екскламэ Томка, луынду-шь фрэцио-рул ши рупынд-о де фугэ май ынтый ынапой, дупэ ачея ынтр'о парте. А сэрит песте ун копак прэвэлит, апой песте ниште ускэтурь, май департе де локул ку причина.

Чейлалць копий с'ау репезит дин урма ей.

С'ау оприт департе де пырэу, ынтр'о поянэ. Де обосиць че ерау, с'ау прэвэлит ку тоций ын ярбэ.

— Мь-ай пердут чупикул, — дэду глас Вовикэ. — Ши мь-ай згырият пичоареле.

— Ынкиде гура! — стригэ ла ел Томка. — Ештэ маре беля пе капул меу! Ту л-ай трезит! Ку липиторице тале.

— Пе чине? — ынтребэ ын шоаптэ Вовикэ ши окишорий и с'ау ынтунекат.

— Пе дынсул.

— Интересант, чине тотуш а фост! — ворби Микуля.

— Паркэ ну се штие чине, — се уйтэ ла ырфурице копачилор Степан.

— Чине?

— Акуш ыць спун. — Ши фэку о мутрэ гроазникэ:

*Ын десишурь негре де арин,  
Суб ун негру-негру пин...*

— Вай, ну требуе, ну требуе! — ыл ругэ фетица-Атаман. Дар Степан паркэ нич н'ар фи аузит-о:

*Ынтр'о нягрэ визуинэ  
Аштернутэ де ружинэ...*

— О живинэ, да? Ун луп, да? — ну се путу рецине Вовикэ.

— Ну. Ну-й луп, — репликэ Степан ку о воче ынфиорэ-тоаре.

*К'о кэчулэ нягрэ'н кап  
Стэ ун алб, ун алб...*

Ши стригэ дин рэспутерь: М о ш н я г!

Ау тресэрит ку тоций. Аста ера алтфел де тямэ декыт ачея, де каре фуҗисерэ адиняорь. Тотуш ера тямэ.

Мулт тимп дупэ аста копийй ау стат ын тэчере.

— Бине, — конкисе Микуля. — Се веде кэ а фост ун урс. Сау ун елан. Хай сэ терминэм ворба.

— Ун елан, — спусе Вася.

— Мулте май штий ту! — ыл луэ песте пичор Томка.

— Поате кэ ера ши перека ку дынсул, ши пуюл, — стрекурэ Вася.

— Дакэ ешть атыт де дештепт, де че-ай дат бир ку фуҗиций? — ыл репези дин ноу фетица-Атаман.

— Де-ар фи фост ши пуюл, — ну се лэса Вася, — штий че-ар фи фэкут? Ехе-е! Не-ар фи кэлкат ку копителе.

Кыт ау май шезут ши с'ау одихнит, копийй с'ау лиништит.

— Вряу сэ мэнынк! — избукни Вовикэ примул.

— Сэ ну-ць ауд, гура!

— А-а-а!

— Ех, де че н'ам луат нимик ку ной, — зисе ку пэрере де рэу Микуля.

— Еу ам ниште пыне ши кастравець. — Ши Томка-Атаманул ымпэрци мынкаря ла тоць.

— Май ласэ-й луй Вовка, — о ындемнэ Микуля.

— Ну й-а фи нимик. Ласэ-л сэ мэнынче ка чейлалць, — рэспунсе Томка.

— Ка чейлалць, — репетэ Вовикэ.

— Вася, дар кум крезь, е департе пынэ ла конак? — ын-требэ Микуля.

— Нич ну май штиу...

Ымь паре кэ фачем ун окол пря маре. Де-ам ажунже пынэ ын сарэ.

— Поате с'о луэм ынапой, — пропусе Степан.

Дар нимень ну-й дэду аскултаре. Ши пэкат! Кэч фиекаре ом се ынтымплэ сэ айбэ унеорь дрептате.

Яр соареле ынтре тимп коборысе спре ырфуриле бразилор.

— Скуларя! — ордонэ Микуля ши-л луэ де мынэ пе Вовикэ. Ел порни фэрэ сэ се уйте ын жур, копий ыл урмарэ.

— Паркэ ну-й ын партя аста, — зисе ынчетишор Вася.

— Ну-й ын аста, — ыл сусцину Томка. — Ной ам венит дин партя чея, ынсямнэ кэ ынколо требуе сэ мержем.

— Требуе сэ не ориентэм дупэ соаре, — декларэ Степан-Кэртуарул. — Соареле ера ын стынга. Яр акум е ын дряпта, ынсямнэ кэ мержем ын дирекции грешитэ.

— Ел ши требуе сэ фие ын дряпта, — зисе Микуля, — доар атунч ера диминяцэ, яр акум се фаче сарэ.

— Дрепт! — обсервэ Томка. — Требуе сэ не грэбим.

Ши дин ноу ау порнит ла друм прин местекэнишул луминос, прин брэдетул умброс, прин туфэриш. Дупэ ачея с'ау ынчепут рыпь, млаштинь, пэмынт фрэмынтат де копите де елан.

Соареле се дэдя тот май жос ши май жос, пынэ, ын сфыршит, а диспэрут ку тотул, лэсынд о патэ портокаалие пе фундалул черулуй, динколо де пэдуре. С'а стырнит ун ынтулец рэкорос. Ын туфишурь се аскундя ынтунерикул.

Демулт-демулт требуя сэ апарэ конакул, дар ел ну се арэ-та ши гата.

— Сэ мержем акасэ, — апроапе кэ сқынчи Степан.

— О сэ трезешть копилул, — ый репликэ Томка ши се уйтэ ынспре Вовикэ, харе пикура, цинынду-се де ытул луй Вася.

— Поате ай дрептате, а? — ворби Вася ку несигуранцэ.

— Дему-у-улт е тимпул! — ынгынэ плынгэрец Степан. — Ну кумва о сэ ынно-о-оптэм аич?! В'ам спус доар...

— Дар ту штий ынкотро с'о луэм, ка сэ ажунжем акасэ? — се рэсучи спре ел Микуля.

— Ятэ ынколо-я-я! — флутурэ дин мынэ Стёпка.

— Ба ынколо, — арэтэ Вася.

— Сэ мержем ынкотро аратэ Вася, — хотэры Микуля.





Нимень ну рости ын глас кувынтул, де каре се темяу ку тоций. Ынсэ фиекаре ынцелесе че се ынтымпласе.

— Поате сэ ынчепем а кынта? — пропусе фетица-Атаман ши принсе а стрига фэрэ мелодие:

Тяма ной ам алунгат,  
ха-ха!  
Ам аскунс-о ынтр'ун сак,  
ха-ха!

Ла ултимул «ха-ха» вочя ый тремурэ ши слэби.

Ши'мпреунэ не жукэм,  
Ку приетений кынтэм,—

релуэ Микуля ну пря таре.

Яр душманилор ын фацэ...—  
а шоптит Вася.

Ха-ха! —  
терминэ кынтекул Степан ши избукни ын плынс.

\* \* \*

Яр акасэ се ынчепусе ун маре тэмбэлэу. Мама луй Стёпа-Кэртуарул, взынд кэ фиул ну апаре ла прынз, а дат о фугэ пынэ ла Вася Чекулаев — приетенул, поате кэ е аколо?

Мама луй Чекулаев а ынчепут сэ-шь стриже фиул, дар я-л де унде ну-й.

Шь-а луат де самэ ши Вера Петровна, мама Томкэй, кэ-й липсеск одраслеле.

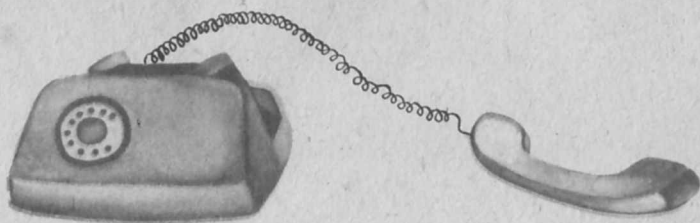
Пе тимпурь фусесе ши еа ун фел де атаман. Аша рэмасе ши акума. Еа флутурэ дин мынэ:

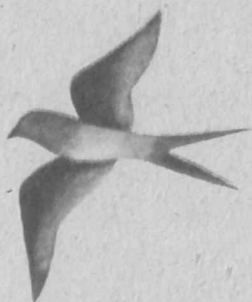
— Хай ла алде Микуличев!

Тата Микуличев ера ын кончедиу. Ши ятэ кэ с'а формат о ынтрягэ екипэ де кэутэторь.

Ау тот кэутат ей пынэ ын амург, ау трекут ши песте пырзу. С'ау ынторс акасэ сперияць.

Апой ау телефонат ла милицие.





### КАПИТОЛУЛ III

## Маска нягрэ

Че се ынтымпласе ку копий?

Ей абя де-шь тырау пичоареле прин пэдурия ынтунекоасэ.

«Уик! Уик!» — се аузи де асупра капетелор ши де пе ун местякэн ышь луэ зборул о рындуникэ де ноапте. Суб ун брад фошни чева.

Томка л-а апукат стрынс де мынэ пе Микуля.

— Е ун арич, — спусе ел ын шоаптэ ши се опри.

Копачий паркэ с'ар фи апропийат унул де алтул, ынкон-журынду-й пе копий: рамуриле бразилор ши пинилор се фэкусерэ ку десэвыршире негре, ярба ера удэ де роуэ. Ачас-тэ луме ынтунекоасэ а пэдурий се трэжя ын сус, спре чер, девени именсэ, стрэинэ, ну семэна делок ку чея че възусерэ копий май ынаинте: кэч пынэ акума ла пэдуре се дучяу ну-май зиуа.

Копий с'ау адунат грэмэжоарэ, с'ау липит стрынс унул де алтул ши привяу ба ын сус, ба ын пэрць. С'а трезит дин сомн Вовикэ. Симци ындатэ кэ чева ну-й ын регулэ, трасе о гурэ де аер умед ши ынчепу сэ ципе:

— Мамэ! Мамэ! Вряу акасэ! Дучеци-мэ акасэ!

Стьопа шь-а ынтинс гытул ши а дус мыниле пылние ла гурэ:

— А-у!

Ши ачест «а-у» семэна ку стригэтул дезнэдэждуит ал луй Вовикэ: «Мамэ!»

— А-у! А-у! — стригарэ ши чейлалць.

— Мэмико! — плынжя Томка. — Мэмико, де-ай шти кум не-ам рэтэчит!

Вася шь-а штерс о лакримэ де пе образ. Гласул луй ну се аузя.

— Ехей! Ехей! — стрига дисперат Микуля. Ши де одатэ ышь ынтрерупсе ципэтул. — Май ынчет! Ну вз мишкаць! Аузиць?

Тоць ау ынцепенит, принзынд ку урекия орьче згомонт.

— Ехе-хей! — рэсунэ де асупра пэдурий.

— Екоул... — шопти Степан.

— Е алт глас, — екскламэ Вася.

— Поате кэ-с ниште хоць? — ынтребэ юте Степан. Ши атунч Вовикэ се пусе дин ноу пе скынчит.

— Де че ворбешть простий, — се супэрэ Микуля. — Ць-ай гэсит ши ту повесте.

Томка а луат фрэциорул дин брацеле луй.

— Тачь, аузь, тачь дин гурэ! Аскултэ, не кямэ тата!

Вовикэ с'а оприт сэ аскулте. Ши де одатэ, ну пря департе, кяр алэтурь, о воче де бас а стригат бруск:

— Ей, унде сынтець?

Копийй ау тэкут китик.

— Ну вз фие фикэ. Ну кумва в'аць рэтэчит? Рэспундець! Ей ну се ынкуметау сэ рэспундэ.

— Ехей! — ау аузит ей. Гласул се ындепэрта.

— Требуе сэ рэспундем, — спусе Микуля.

— Дар дакэ... — ынчепу Томка.

— Че-о сэ не факэ?

— Сэ стригэм! — хотэры Микуля. — Хай, тоць одатэ.

— Ей! Ехей! А-у! — стригарэ копийй.

Ши ятэ кэ де дупэ туфарий ынтунекошь с'а арэтат ун ом. Капул ши о парте де фацэ ый ерау ынфэшурате ын чева негру. Нумай окий ый стрэлучяу ын ынтунерик ши динций, кынд зымбя. Пе умерь авя арункатэ о мантие, де каре поартэ бэтрыний пазничь сау вынэторий.

— Вай! — ципэ Вовикэ.

— Фэрэ плынсете, — рэспунсе омул ку ун глас ынфундат ши необишнуит, ка дин бутой. Нумай кэ гласул пэря сэ фие блынд. — Апукаци-вэ де мынь ши ну рэмынець ын урмэ. Дэ лаба, Микуличев.



Микуля с'а мират, дар, фэрэ а спуне ун кувынт, й-а ынтинс ын тэчере мына дряптэ, яр ку стынга л-а апукат пе Вовикэ дин брацеле Томкэй.

— Цине-те де Вовикэ, — ый спусе фетицей.

Фетица-Атаман аша а ши фэкут. Де мына ей либерэ с'а принс Вася, яр де Вася — Степан. Ши ау порнит унул дупэ алтул дин урма омулуй некуноскут. Унде ый дуче? Ун сингур лукру ый лиништя — гласул луй блынд. Ба ши пе Микуля ыл куноштя.

— Ай обсерват, — ый спусе Вася луй Степан, — аре бандаж негру, ышь аскунде фаца.

— Да, — рэспунсе Вася ши-й трансмисе ын шоаптэ Томкэй. Яр ачея, десигур, луй Микуля.

— Май ынчет! — стригэ Микуля ши се уйтэ де жос ын сус ла некуноскут: н'а аузит оаре?

Бэрбатул мержя ынаинте, феринд кренжиле ку мына либерэ ши потривинду-шь бандажул пе кап.

Пэдурия принсе а се рэри трептат ши курынд ей се поменирэ ла друм, апой пе малул рыулуй.

Мош Миша ну май ера ла трекэтоаре: ынтырзиясерэ. Лынгэ мал ерау кытева лунтри, легате фиекаре ку ланцурь де кыте ун стылп.

— Аштептаци-мэ аич, ам сэ вин деграбэ, — ордонэ бэрбатул ши о луэ спре сат.

Кум ел с'а ындепэртат, копияй с'ау ынвиорат.

— Чине-й оаре? — ынтребэ Вася.

— Клар лукру — ун хоц, — рэспунсе Стьопа-Кэртуарул.

— Се ынцележе, ун вагабонд, — ыл сусцину Томка. — Се аскунде ын пэдуре, ышь акоперэ фаца.

— Че поате луа де ла ной? — зисе Степан. — Сау вря сэ не досяскэ ундева, ка дупэ ачея сэ чарэ рэскупэраре де ла пэринць.

— Сэ фужим, че зичець? — пропусе Томка.

— Унде сэ фужим? — ынтребэ немулцэмит Микуля. Ши тот ел обсервз: — Ятэ кэ вине, адуче выслеле.

Омул ку фаца легатэ л-а луат ын тэчере пе Микуля де мынэ, яр чейлалць копий с'ау рындуит ын ланц дупэ ел. А дескуят лэката де ла уна дин лунтри ши а арункат припонул.

Ноаптя рыул е негру ши прин апэ паркэ мишунэ чева:  
алже сау пешть уриашь.

— Ятэ, плутим! — рости ынчетишор Вовикэ ши атинсе  
апа ку мына.

— Кынд о сэ те трагэ ла адынк! — ый шопти Стьопа.  
Пуштюл шь-а ретрас ындатэ мына.

— Де че-л сперий? — ынтребэ Микуля.

— Ыл поате ынхэца ши штюка! — ый рэспунсе Кэртура-  
рул.

Омул мынуя ын тэчере выслеле ши аскулта гласуриле ко-  
пиилор. Апой а ынтребат ку вочя са де бас:

— Аць фост ын пэдуре дупэ помушоаре? Дупэ змеурэ?

Кыт де симплу ар фи фост сэ спунэ: да, да, дупэ пому-  
шоаре. Дар нимень ну с'а ынкуметат сэ рэспундэ. Пынэ ши  
Томка н'а апукат бине сэ дескидэ гура, кэ а ынкис-о ынапой.

— Де че тэчець?

— Е секрет, нене, — офтэ Микуля.

— Дакэ-й секрет, ымь мушк лимба!

Омул а зымбит. Прин ынтунерик й-ау стрэлучит динций  
ши ел пэря сэ семене ку ун бэят маре — ку унул де ачештя  
поць сэ дискуць орьче. Тотуш, май бине сэ такэ. Ши копий  
ау амуцит дин ноу.

Яр малул се апропия ку фиече избитурэ де выслэ. Курынд  
лунтря с'а ымпотмолит ын нисип. Копий ау сэрит пе мал.

— Ну вэ ымпрэштияць, — командэ некуноскутул.

Копий с'ау уйтат унул ла алтул сперияць, дар ау аштеп-  
тат аскултэторь пынэ омул а припонит лунтря ши а аскунс  
выслеле ын туфарь.

— Дупэ ачея некуноскутул с'а ындрептат дин спате ши а  
спус:

— Мержем!

— Нене, о сэ ажунжем сингурь!

— Сынтем динтр'о курте.

— Штим друмул!

— Ну се поате, — спусе некуноскутул ку стриктеце. —  
Апукаци-вэ де мынь. Даци-л ынкоаче пе чел мик.

Дар Вовикэ с'а апукат стрынс де суриоарэ ши н'а врут сэ  
се дукэ.



Ау мерс прин кринг. Ноаптя нич крингул ну арэта ка зиуа. Кэрэруиле куноскуте паркэ диспэрусерэ; каселе с'ау мистуит ын ынтунерик, яр сус, де асупра капетелор фремэ-тау ырфуриле бразилор ши але местеченилор. Куйбуриле де чорь пэряу ниште гэурь негре ын чер, яр май ынколо плу-тяу ноурь, ба аскунзынд, ба слобозинд ла либертате стелеле. Дупэ аста с'ау ынтрэзэрит ферестреле луминате але каселор вечине. Ын уна луминау трей ферестре, ын алта — уна син-гурэ.

— Ай мей ынкэ ну дорм, — спусе Вася ши арэтэ ынспре ферястрэ.

Нич ай ноштри, — ый рэспунсе Микуля ши Степан.

Томка н'а зис нимик, а офтат доар:

— Вай, мэмуликэ драгэ, че мэ аштяптэ!

Кум ау ажунс ын курте, де ла уша де ынтраре с'ау десп-ринс доуэ умбре. Вася Чекулаев порни тэкут ын ынтымпина-ря лор.

Кыт с'а спэлат ши с'а прегэтит де кулкаре, нич тата, нич мама ну й-ау спус ун кувынт.

Яр дупэ че Вася шы-а акоперит капул ку плапума, мама тот ын тэчере а стинс лумина дин одая луй.

Мулт тимп дупэ аста ел ну путу сэ адоармэ. Апой кемэ ынчетишор:

— Мамэ!

Мама вени:

— Те аскулт.

— Мамэ, — скынчи Вася, — еу н'ам фэкут-о ынадинс. Не-ам рэтэчит.

— Се ынтымплэ, — ый рэспунсе блынд мама. — Требуя сэ не спуй унде те дучь ши тотул ар фи фост ын регулэ.

— Е секрет, — шопти Вася.

— Еу ши ку тата те ругэм ка де азь ынаинте сэ ну се май ынтымпле секрете де ачестя, бине?

— Ну вэ супэраць, — о ругэ Вася.

Мама с'а апропийт ши л-а сэрутат ын крештет:

— Ноапте бунэ. Кред кэ не-ам ынцелес?

— Да, — рэспунсе ши май ынчет Вася.



\* \* \*

Пэринций луй Степан шь-ау ынтымпинат фечорул ку стригэте де букурие, ку лакримь, ку чай. Ау аскултат ынде-лунг история деспре армеле аскунсе ынтр'ун лок тайник, пе о инсулэ нелокуитэ ши деспре ачея кум ау дат песте ей хоций, яр ун ом ын маскэ й-а салват.

Пэринций ау ынчеркат сэ-л дескоасе унде се афлэ ачастэ инсулэ, чине а фост ымпреунэ ку фечорул лор, дар Степан се циня таре:

— Е секрет. Ну пот сэ вэ спун нимик май мулт.

— Че абсурдитате? — се супэрэ тата. — Паркэ пот екзиста секрете де каре сэ ну штие пэринций?

— Фэрэ секрете, ын женерал, ну екзистэ нимик, — рэспунсе ку тон повэцуитор Стьопа-Кэртураул, каре ну се темя де тата.

— Копилул иста деграбэ о сэ фие май дештепт декыт ной! — офтэ мама.

\* \* \*

Ынаинте де а бате ын ушэ, Микуля а аштептат пуцин, шь-а трас суфлетул, мутынду-се нехотэрыт де пе ун пичор пе алтул. Ши де одатэ уша с'а дескис сингурэ.

— Дакэ ну й-ай фи бэгут капул ку лекцииле тале де ботаникэ, — зисе уша ку гласул мамей, адресынду-се куй-ва, — копилул ар фи фост акасэ.

— Ку че-с де винэ лекцииле, — рэспунсе тата дин одае.

— Аштяптэ, се ауде чинева... — ворби мама ши вени ын праг.

— Ятэ-л, жертфа ывэцэтурий. — Мама ера палидэ, де-ши зымбя. — Ерам сигурэ кэ н'ай сэ те перзь. — Еа шь-а купринс фиул ши, ка сэ-шь аскундэ лакримиле, а трекут ла букэтэрие.

Тата ну с'а ридикат де ла масэ, пэря супэрат.

— Всеволод! — л-а кемат ел.

— Да, татэ.

— Ту м'ай минцит.

— Да, татэ.

— Аста-й фоарте рэу.

— Да, татэ.

Микуля ворбя астфел дин кауза емоцилор, тайкэ-сэу ын-сэ се ынфурие:

— Ну кумва рызь де мине?

Микуля кыт пе че н'а спус «да, татэ», дар с'а думерит ла тимп: «ну, татэ».

— Кум сэ те ынцелег? Ту поць фи чинстит? Нумай ну ын-черка сэ спуй «да, татэ»!

— Пот, — рэспунсе Микуля ын шоаптэ ши ну се штие де че май сэ избукняскэ ын рыс. Поате деачея кэ ера де акум акасэ, ла калд, лынгэ пэринций, де каре ну се темя.

— Атунч, спуне-мь, унде аць хойнэрит пынэ акум?

— Не-ам рэтэчит ын пэдуре.

— Ын каре пэдуре?

— Е секрет, татэ.

— Бине, штиу ын каре. Подарул мош Миша в'а вэзут. Дар ын примул рынд, чине ць-а дат вое сэ тречь рыул? Яр ын ал дойля рынд, че-аць кэутат ын пэдуря чея ындепэртатэ?

— Е секрет, татэ.

Ей с'ау уйтат лунг ши аспру унул ын окий челуйлалт. Ду-пэ ачея тата с'а ынкрунтат:

— Ай секрете фацэ де м и н е?

— Фацэ де тоць.

— Ши фацэ де м и н е?

— Татэ, сэ пресупунем кэ мь-ай ынкрединца ун секрет, яр чинева ар вря сэ-л афле...

Тата а кэзут пе гындурь.

— Де фапт, ай дрептате. Пэстрызэ-л.

Ши ын клипа аста Микуля симци доринца сэ-й спунэ татей чева бун. Е плэкут тотуш, кынд ешть крезут пе кувынт.

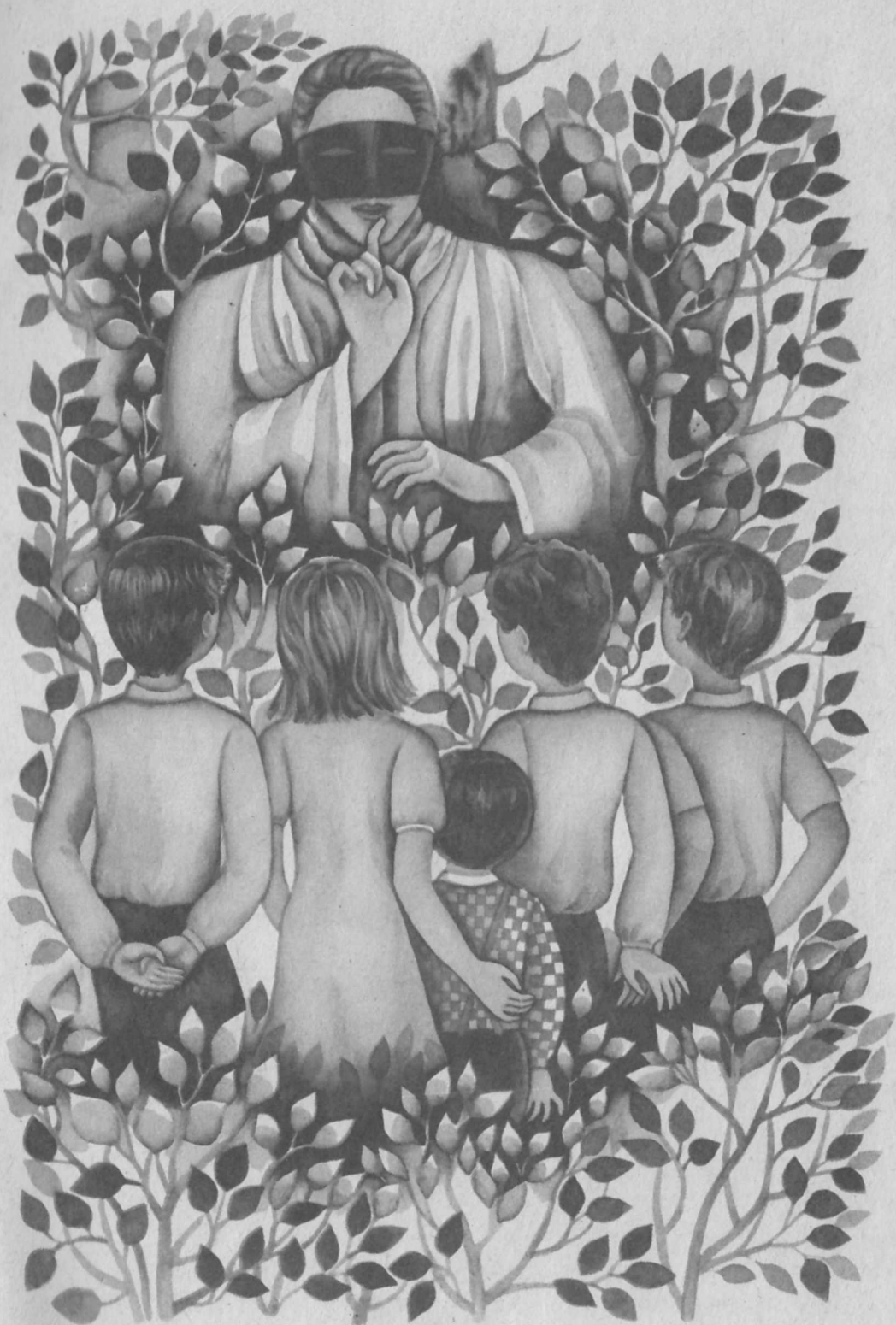
— Татэ, — екскламэ ел. — Дар штий, де бунэ самэ есте о асеменя плантэ — подбал!

— Че-ай спус? — ридикэ тата дин спрынчене.

— Есте, татэ. Не-а арэтат-о Вася Чекулаев.

— Стай ун пик, де че ануме Вася?

— Ел штие тотул деспре живине, деспре пэсэрь, деспре ербурь. Бунелул луй е пэдурар.



— Бунелул... Ех, Вася...— шопти тата, фэкынду-се алб ла фацэ.— Еу сынт биолог, ботанист, сынт савант, ынцелёжь? Аста-й професия мя! Ши чёя чё-цё спун еу контролезь прин Вася.

— Н'ам контролат нимик...

— Гата. Мь-а крэпат рэбдаря. Н'о сэ-цё май спун нимик. Ду-те ла мама, еа о сэ те хрэняскэ, о сэ-цё аштярнэ патул. Гата.

Ши тата а ынтрат ын алтэ одае, яр Микуля, мират де ын-торсэтура лукрурилор, с'а дус ла мама ын букэтьрие.

\* \* \*

Вера Петровна-Атаманул ера чя май апригэ динтре маме: еа, фэрэ мултэ ворбэ, й-а арс уна ла чафэ Томкэй.

— На, рэутате чё ешть! — ши абя дупэ ачёя шь-а штерс лакримиле ку мына.

Томка шь-а аплекат капул, яр Вовикэ а ынчепут сэ плын-гэ.

— Пе унде ымбли ноаптя? Ба ши копилул ыл порцё ку тине? Унде ай фост? А? Де чё тачь? Ду-те ын камерэ, кэ амуш ыцё май ард кытева фербинцё...

Ши де одатэ, де ла етажул ынтый, с'а аузит о вочё де бас, ка дин бутой:

— Вера Петровна! Вэ рог фоарте мулт сэ ну педепсицё копий.

— Чине, мэ рог, се ауде аколо? — мама-Атаман се аплекэ песте балустрада, дар ну вэзу пе нимень.

— Еу сынт, Валенбек, — и се рэспунсе де жос.

— Дакэ ешть... бек, тачь дин гурэ. С'а гэсит ынвэцэторул!

— Еу ну вэ ынвэц, да вэ рог. Ну деатыта ам гэсит копий, ка сэ-й батець.

— Дар чине ый батё? — се женэ Вера Петровна, ворбинд ку алт тон: — Ынсямнэ кэ мата й-ай адус... ынкоачё?

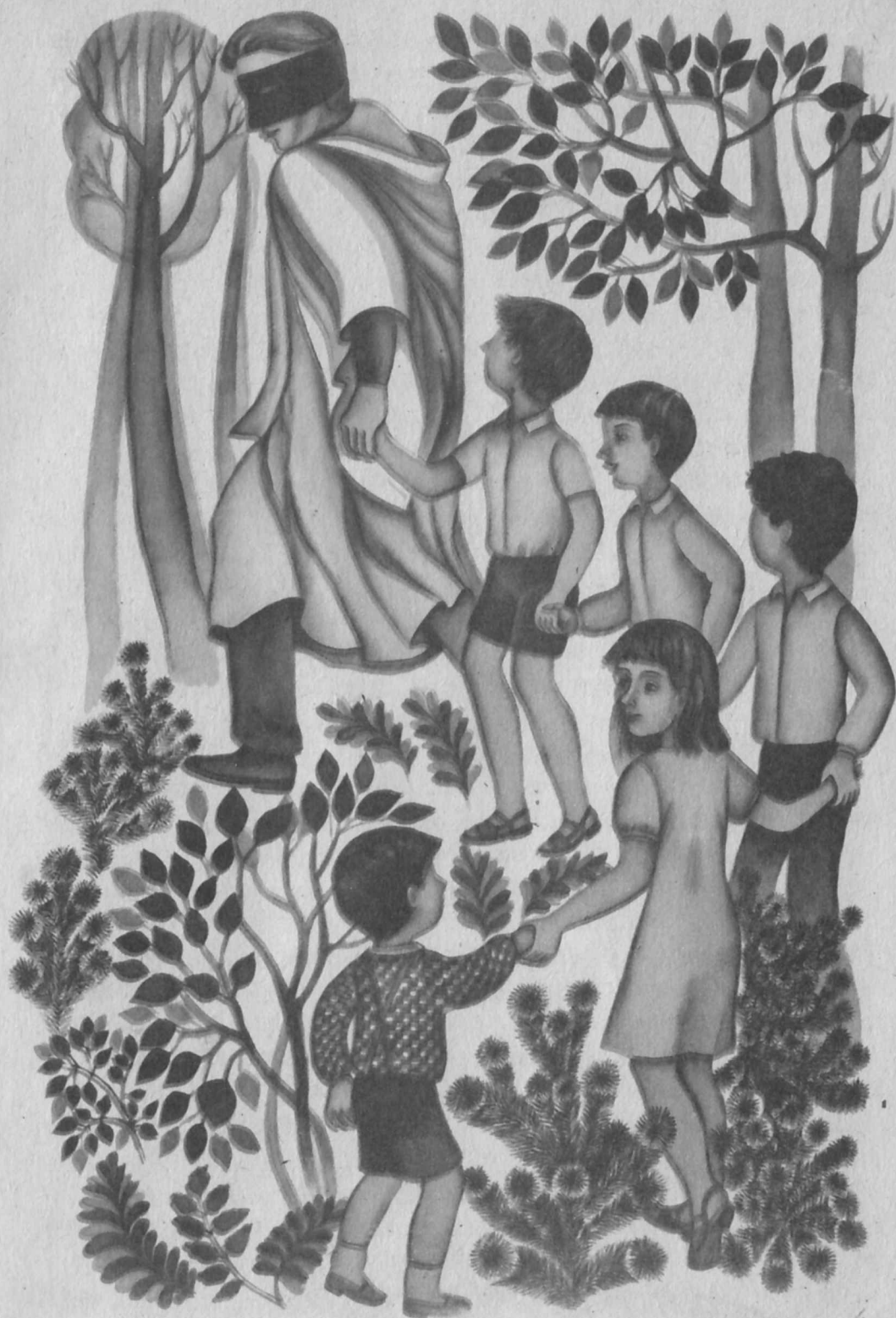
Ши с'а лэсат май тарё песте балустрада, сэ вадэ ку чине ворбеште.

— Лукрацё ла милицие?

— Ну.

Ши де одатэ а зэрит ун ом, ку капул ши фаца ынфэшюра-





те ын негру. С'а сперият, дар н'а лэсат сэ се ынцелягэ аста.

— Вэ мулцэмим. Кэ еу ши соцул не-ам сторс тоате лакримиле. Поате ынтраць ла ун чай?

— Ну, мулцэмеск.

Рефузул а букурат-о пе Вера Петровна:

— Вэ дорим дар сэнэтате. Ши ынтраць пе ла ной... Мери-таць кяр ши ун... кадоу дин партя ноастрэ.

Томка а трас-о пе мама де мынэ:

— Че спуй, мамэ!

— Да че? — рэспунсе ку глас таре фемея. — Пентру кыне се дэ рекомпенсэ, дар вой сынтець копияй ноштри. Омул а пердут тимпул ку вой. — Ши приви дин ноу ын жос: — Ынтраць, о сэ фим букурошь де визитэ!

Ар фи врут сэ се май уйте о датэ ла омул ачеста страниу, дар я-л де унде ну-й. Нумай нисипул се май аузя скырцыинд лынгэ касэ.

Вера Петровна а рэсуфлат ушуратэ, а ынтрат ын одае ымпреунэ ку копияй, а дат друмул ла апэ ын бае, шь-а ымбэ-ят кэлэторий, апой ле-а дат чай ку дулчацэ де змеурэ.

— Унде в'аць прэпэстуит? — ынтребэ еа де дата аста май пашник.

— Ын пэдуре... — рэспунсе Вовикэ.

Яр фетица-Атаман тэчя: кынд е vorba де ун секрет, требуе сэ ций лимба дупэ динць.

— Дар ачест... бек ал востру...

— Валенбек, — о коректэ Томка.

— Фие ши аша, де унде с'а май луат ши ел?

— Дин пэдуре, — спусе дин ноу Вовикэ.

— Птью! — се супэрэ Вера Петровна. — Дучеци-вэ ла кулкарэ! Штрэнгарилор!

Кулкынду-се, Томка шь-а трас плапума пынэ ла окь. Ех, кыт е де бине акасэ!

Ши с'а май гындит: че ом бун ау ынтылнит. Ши че нуме интересант аре.

А ынкис окий ши а ынтрэзэрит ындатэ бразий ынтуне-каць, кренжиле ла фел де ынтунекате де алун, яр сус, ын фынтыница ынгустэ а черулуй, — о стелуцэ рече.

— Тяма ной о алунгэм,—

ышь зисе Томка. Ши чинева ын депэртаре ый рэспунсе ку во-  
че де бас:

Ха-ха!

Томка штие ч и н е - й ачела ши фэрэ нич о фрикэ порни  
прин сомн дин урма луй.

\* \* \*

Кум сэ рэмынэ о тайнэ нештиутэ, кынд трэеск ку тоций  
ын ачеш курте?!

Ын диминяца урмэтоаре пэринций с'ау адунат ка сэ дис-  
куте челе ынтымплате.

Фиекаре диспуня де штирь диферите, дар кынд ле-ау аду-  
нат пе тоате ла ун лок...

— Сэ фачем тоталуриле, — спусе ын глумэ тата-Микули-  
чев. — Че штим деспре ероий ноштри? Май ынтый кэ ау тре-  
кут песте рыу.

— Н'ау ажунс пе челэлалт мал, чи с'ау оприт пе-о инсу-  
лэ, — ыл коректэ мама луй Стёпа.

— Бине, фие ши аша, — о ынтрерупсе Нина Ивановна  
Чекулаева. — Дар че-ау кэутат аколо?

— Кум, ну штиць, арме! Стёпка ал ностру не-а спус кэ  
пе инсулэ сынт арме векь.

— Вай, ла а мя нумай армеле ый липсеск... Доар е фатэ! —  
екскламэ мама-Атаман.

— Вэ креште ши фечорашул, — стэруи мама луй Стё-  
па. — Яр ел е куриос сэ штие тотул.

— Дар унде-й армаментул иста? Кэч н'ау адус нимик.

— Кум сэ-л адукэ, дакэ с'ау рэтэчит, — ворби Чекулаева.

— Ба ну, ау фост атакаць де хоць! — объектэ мама луй  
Стёпа. — Дар й-а салват ун ом ку фаца легатэ.

— Кум легатэ? Ку че?

— Паркэ ар фи авут маскэ, — сэри ку ворба Вера Пет-  
ровна. — Ши ыл кямэ Валенбек.

— Ну екзистэ асеменя нуме!

— Сингур а спус.

— Страниу...

— Аш-а-а! — фэку биланцул Микуличев чел маре. —

Деч, скопул кэлэторией а фост кэутаря армелор векъ... Плус авентуриле ын друм. Ятэ ши тоатэ тайна. Пэкат кэ н'ау врут сэ дезвэлуе ун асеменя фляк.

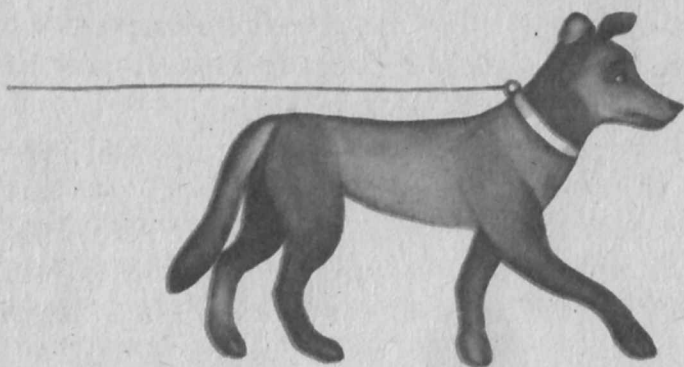
— Ынсямнэ кэ пентру ей ну-й фляк, — спусе мама-Атаман.— Хай сэ тэчем ши ной.

Дар кум поате сэ цинэ тайнэ, кынд трэеск ынтр'о курте?!

Ши ятэ кэ ын ачеяш зи...







#### КАПИТОЛУЛ IV

### Призониерий

Вася а ешит дин касэ. С'а оприт май ынтый пе скара де ла ынтраре, апой а пэшит ын курте. С'а уйтат ын жур, дакэ н'ау апэрут ши алць мембри ай экспедицией. Дар ын тимпул иста де ел с'а апропийат ун бэетан здравэн де вре-о пайспрезече ань, Владька Дьорнов. Ка ынтотдяуна алэтурь де ел мержя, цинут де куря, ун кошкожя кыне пе нуме Кус<sup>1</sup>. Копий дин курте се темяу де кыне. Ши де Владька Дьорнов де асемения.

Владька с'а апропийат ши а зис:

— Аць гэсит армеле? Спуне дрепт!

Вася а рэмас ку гура кэскатэ де уймире.

— Штиу, штиу тотул, н'о фаче пе простул! — пэши Владька спре ел. Яр кынеле принсе сэ-й мироасе мынека. Ши пе непринс де весте с'ау май адунат кыцьва бэець де сама луй.

— Унде-с сэбииле?

— Унде ле-аць аскунс?

— Спуне, дакэ врей сэ н'о пэцешть.

Ей стэтяу ымпрежурул бэятулуй ку мыниле ын бузунаре. Яр Вася ле ажунжя пынэ ла брыу.

— Хай, спуне тотул аша кум есте!

— Ши деспре инсулэ!

Вася ну ера динтр'ачей каре сэ кеме ын ажотор. Тэчя.

<sup>1</sup> Де ла кусать (рус.) — а мушка.

— Ей, ай сэ спуй?

Вася ну скоасе ун кувынт.

— Адучеци-л ынкоаче! — командэ Влад.

Бэеций л-ау ынхэцат пе Вася де умерь ши л-ау скос дин курте. Ел ышь ротя окий ын жур ку сперанца сэ-л обсерве чинева ши сэ-л салвезе. Оаре унде ыл дук? Че ынсямнэ «ынкоаче»? Дар прин курте треку ын фугэ Аюшка, о фетицэ микуцэ де тот... ши ун мош бэтрын некуноскут ышь тырыя пичоареле...

— Чине аре о бэсмэлуцэ? — ынтребэ Дьорнов.

Нимень, ын афарэ де Вася, ну авя. Ку бэсмэлуца луй й-ау легат окий.

Ау мерс дестул де мулт. Апой чинева а ынтребат:

— Кея-й ла тине?

— Ка ынтотдяуна, — рэспунсе Влад.

Ши ятэ кэ а скрышнит кея ын лэкатэ, с'а дескис скырцыинд о ушэ. Пе Вася л-ау ымпинс ынтр'о ынкэпере ынтунекоасэ. Кэ ера ынтунекоасэ о причепя ку окий легаць. Аич й-ау дезлегат окий. Вася с'а уйтат ын жур. О одае микуцэ ку перець де скиндурэ, семэнынд а сарай. Динтр'ун перете пынэ ын челэалат — о банкэ, пе каре ну ынкэпяу май мулт де трей оамень, яр лынгэ перваз — о фоае де плакаж, че пэря сэ фие масэ. Жямул ера бэгут пе дин афарэ ку доуэ скиндурь ын круче. Ну май поць фужи де аич.

«Че фел де касэ е ачаста?» — се гынди ку недумерире Вася.

Яр бэеций стэтяу алэтурь.

— О сэ ворбешть?

— Ну, — рэспунсе Вася фоарте ынчет ши фэрэ кураж. Фииндкэ бэеций путяу сэ-л батэ ши н'авя чине сэ-й ее апэраря. Ши тот се скимбау де пе ун пичор пе алтул, де паркэ н'ар фи штиут че сэ факэ май департе.

— Гата, — спусе Влад. — Пынэ аич не-а фост рэбдаря, ай ынцелес? О сэ те цинем ынкис пынэ о сэ-ць винэ минциле ла кап. Ши пе Кус ыл вом лега алэтурь. Аша кэ нимень н'о сэ те салвезе, кяр дакэ о сэ рэкнешть. Те ынтребэм ултима датэ: о сэ спуй?

Вася шы-а лэсат окий ын жос ши а клэтинат дин кап: ну.

— Атунч гата.

Бэций ау ешит афарэ, яр Вася а рэмас сингур ын сэрэшул ынтунекос. Ши дин ноу а скрышнит лэката. Кус, легат де клямпа уший, а принс а лэтра ши а скеуна.

— Стай куминте! — й-ау стригат бэций де департе ши с'ау ындепэртат.

Вася с'а ашезат пе ун брац де фын, арункат ынтр'ун унгер. Фынул май мироса а ярбэ, а флорь. Пе ел ера ши о плапумэ веке. Ынсямнэ кэ ын сарай трэеште чинева.

Требуе сэ ясэ де аич ку орьче прец. Вася се ажита, ымблынд динтр'ун капэт ын алтул ши уйтынду-се прин крэпэтуриле динтре скиндурь.

Песте тот се ведя ун сингур пейзаж: пэмынт нэпэдит де буруень ши гуной, мэнункюрь де ярбэ ускатэ... Оаре унде се афлэ? Унде?

Апой а вэзут ын депэртаре о шоса, яр динколо де копачь — акоперишул уней касе ку доуэ етаже... Пэй е каса лор! Ши, ын сфыршит, шь-а дат сама: е пе майдан. Май ынаинте аич се афла ун депозит, апой ел а фост дэрымат ши а рэмас нумай кочоаба пазникулуй. Ятэ, деч, унде-й ынкис.

С'а ынтристат — ну аре нич о ешире. Чине ши ку че оказие поате сэ трякэ пе аич?

— Нимень.

Яр дакэ бэций ау плекат ку тотул? С'ор луа ку жоака ши ор уйта де ел! Мама ши тата, десигур, вор да аларма. Ей май курынд ыл вор кэута ын пэдуре, динколо де рыу. Вре-о доуэ-трей зиле се ва цине ел фэрэ мынкаре. Яр май департе че ва фи? Ши кум с'а гындит ла тоате ачестя, пе лок и с'а фэкут фоаме. Де че? Доар адиняорь луасе маса.

«Ну, — ышь спусе Вася.— Аша ну се поате. Требуе сэ гэсеск ешире дин ситуации».

С'а ашезат пе банкэ, с'а сприжинит ку мыниле де перваз, дар ну-й веня нимик ын минте.

Де одатэ фиоросул Кус ал луй Владька принсе а лэтра. Вася с'а апропийт де перете, уйтынду-се принтр'о крэпэтурэ. Поате кэ вине чинева? Ну департе, ку урекиле чулите, стэтя ун кыне алб.

— Ей, кэцелуле! Вино ынкааче!

Кынеле с'а апропийат. Пе семне, й-а трезит интересул ду-  
лзул Кус. Ынсэ фоарте репедешь-а кэутат де друм.

«Дар дакэ е ку стэпынул?»

Вася бэту ку пумнул ын перете:

— Ей! Ехе-й!

Ну рэспунсе нимень. Поате кэ н'а аузит?

— Ей! Ехе-й! — стригэ Вася ши принсе а бате ши май тарешь дэрэбана ку пумний.

Кынеле с'а ынторс. А адулмекат аерул, а мырыит фэрэ пофтэ ши а плекат.

Пе шося алергау ниште бэець. Ерау ачей каре ыл ынкисе-серэ аич. Дар нич ну с'ау уйтат ын партия луй. Се веде кэ ау уйтат де дынсул ши акум се грэбеск ку требуриле лор. Поате, ла каса де одихнэ сэ привяскэ вре-ун филм.

Вася с'а ынтинс пе фын. Бине. Ей ау сэ фие трашь ла рэспундере. Кынд се ва афла кэ дин кауза лор а перит Вася, вор фи ынтребаць:

— Че дрепт аць авут сэ-л ынкидець? Че дрепт?

Ей се вор кутремуре ши вор рэспунде:

— Нич ун дрепт...

— Дар штиць чине сынтець дупэ тоате ачестя?

— Ну штим...— вор зиче ей.

— Ниште немерничь, ятэ чине. Меритаць сэ фиць ын-кишь ши вой ла фел, — ли се ва спуне.

Ей вор ынчепе а бочи:

— Ну требуе, ну не ынкидець. Н'о сэ май фачем аша.

— Вой н'о сэ май фачець, дар ной о сэ фачем. Марш ын кочоабэ.

Лэсат прадэ висурилор, Вася с'а ридикат ынтр'ун кот.

Дар ын ачел момент Кус с'а ынвиорат ши чинева а бэгут бруск ын ушэ.

— Вай! — стригэ Вася.

— Чине-й аколо? — ынтребэ о воче ынфундатэ ка дин полобок ши паркэ куноскутэ.

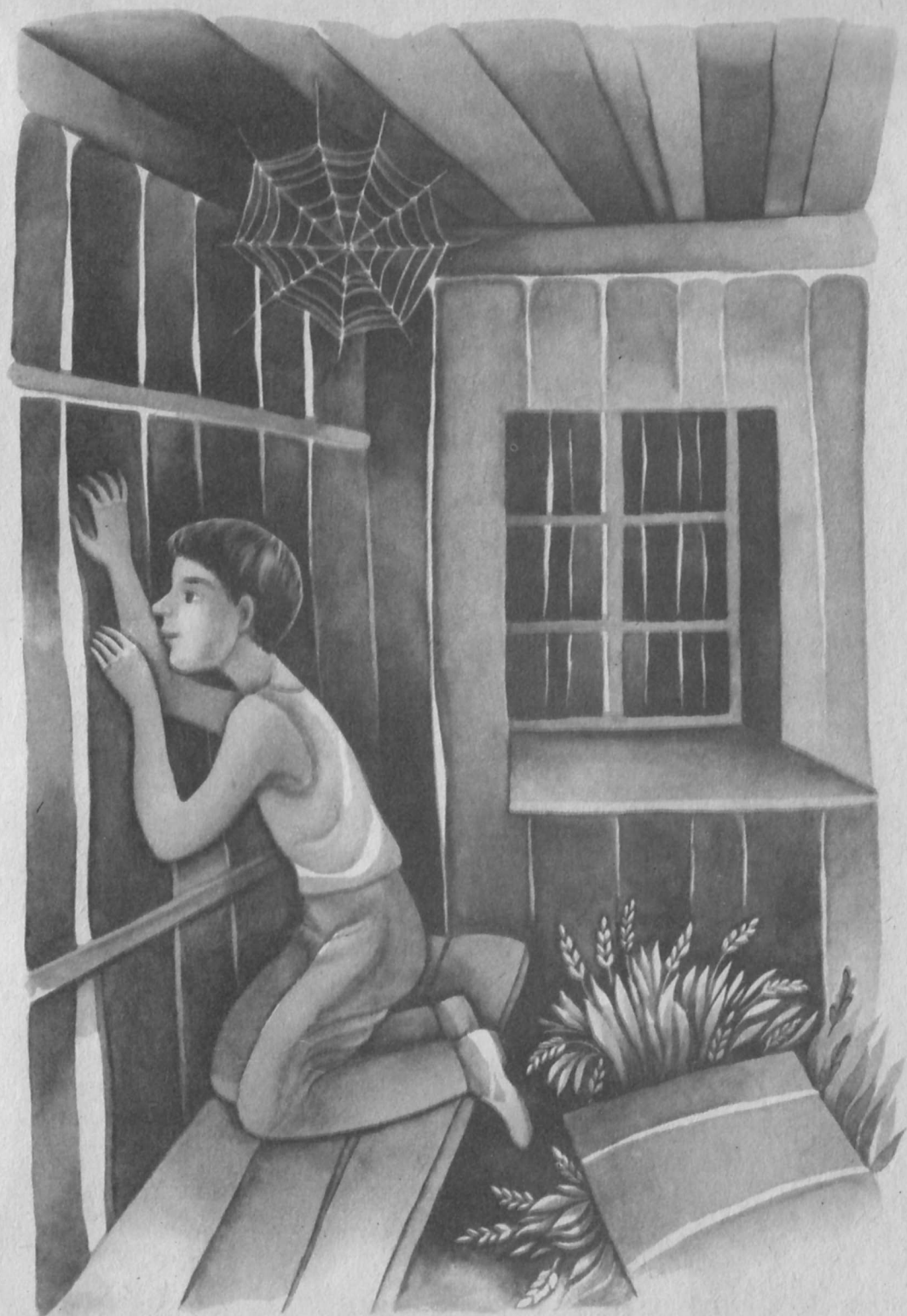
— Нене, еу сынт, Вася.

— Вася Чекулаев?

— Да...

Вася с'а апропийат де ушэ, стэруинду-се сэ гэсяскэ о гаурэ





ка сз-л поатэ ведя пе чел де афарэ. Фииндкэ, ла дрепт ворбинд, л-а рекуноскут. Май бине зис, а ынцелес чине-й.

— Акуш ыць дау друмул, — зисе омул ку воче страение ши куноскутэ. Ши пэря сз-л фи дат ынтр'о парте пе Кус: — Май ынчет, дулэуле, ну-ць бэга насул.

Омул сучи лэката ын мынэ, дар еа ну се дескуя. Атунч ынчепу сз кауте чева пе лынгэ сарай.

— Аштяптэ ун пик, — ый спусе луй Вася. — Ятэ кэ ам гэсит! — Ши се аузи кум дезбате скиндуриле де ла ферястрэ. Дупэ че-а скос уна, с'а фэкут май луминос.

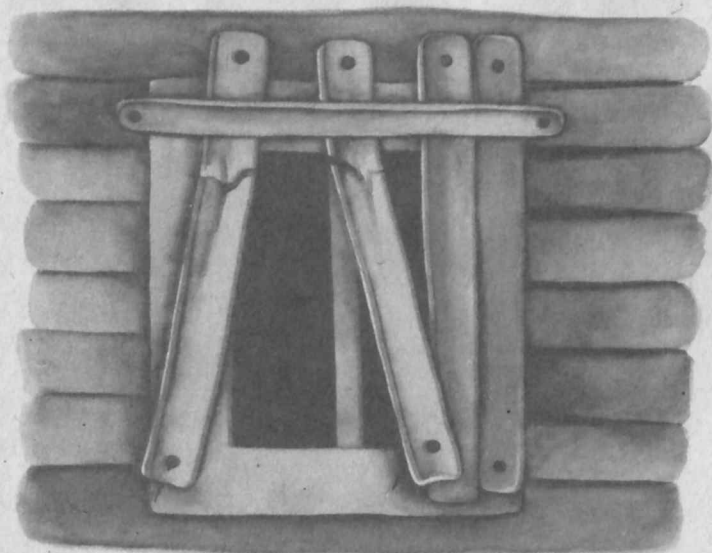
— Ура! — стригэ Вася ши се апропие де гаура ферестрей. Атунч омул шь-а трас чева негру пе кап.

«Ынсямнэ кэ ну-й тотдяуна ку маскэ?» — се мирэ Вася. Ку тоате ачестя, н'а реушит сз-й вадэ декыт чафа.

— Ей, кум ыць мерг требуриле? — се рэсучи спре ел омул. Ши прин гэуриле мэштий че семэна ку ун чорап, трас пынэ ла гыт, й-ау стрэлучит окий ши динций. Ла фел ка ши дэунэзь, ын лунтре. Нумай кэ атунч капул ый ера ынфэшурат ку чева, пе кынд акум ел поартэ о маскэ адевэратэ. Ку ун капэт де цавэ ружинитэ а деспринс ши чялалтэ скиндурэ.

— Хай, сай жос, — спусе ел.

Вася с'а уркат репедэ пе банкэ, де аколо — пе перваз ши а сэрит дрепт ын брацеле омулуй. Кус с'а репезит спре ей ши й-а линс луй Вася мына. Вроя ши ел сз фие елиберат.





## КАПИТОЛУЛ V

### ... Ши алций де асемения

Кынд Вася а венит акасэ, мама й-а спус:

— Де че ай плекат дин ноу фэрэ сэ не спуй унде? Ам ау-  
зит кэ ын оградэ ла ной а апэрут ун оарекаре Валенбек.

Ши й-а ынтинс о фоае де кает ын пэтрэцеле. Пе еа ера  
скрис ынгрижит ку туш: «Чине ый ва обиждуи пе чей мичь,  
ва авя де афаче ку мине. Валенбек». Май жос ера имприматэ  
абя визибил о штампилэ, пе каре се евиденция портретул  
омулуй ку маскэ.

— Дэ-о ынкоаче! — о ругэ Вася.

— Я-о.

Нич н'а бэгат де самэ кынд а ынфулекат чина. Пичоареле  
л-ау дус ын оградэ. Вася вроя сэ-й повестяскэ деспре тоате  
луй Микуля. Дар ын друм л-а ынтылнит пе Степан.

Стьопа веня ка вынтул ын ынтымпинаре, сэринд ши флу-  
турынд дин мынь, де паркэ н'ар фи фост Кэртуарул, чи ун  
бэежел обишнуит.

— Че-й ку тине? — ыл ынтребэ мират Вася.

— Еу!.. Еу...— ворби Степан.— Сынт ом ши еу!.. Ынкэ  
ну-с маре, дар... Нич мик де тот.

— Ну ынцелег нимик, — стрынсе дин умерь Вася.

— Пе урмэ ць-ой спуне. Дар ту де че алержь ка ун не-  
бун?

— Стьопка, пе ной ерь не-а скос дин пэдуре Валенбек.

Ши Вася й-а арэтат скрисорика ши й-а повестит че с'а  
ынтымплат ку ел астэзь.

— Пэй... Ши ку мине с'а ынтымплат...— се ажитэ Степан.— Ел мь-а спус кэ ши еу ыс ом.

— Повестеште май амэнунцит! — ыл ынтрерупсе Вася.

— Ей, бине. Васэзикэ аша. Мержям еу ку аутобусул.

— Унде те дучай, мэ рог?

— Яка мэ дучям. Сериос, ыць спун, Вася. М'а тримис ма-ма ла ун магазин май депэртишор. Аутобусул ера либер ши м'ам ашезат ын фацэ, унде шед копий. Де одатэ ынтрэ ун пуштан ши се трынтеште лынгэ мине:

— Мишкэ-те май ынколо, грэсануле.

Ам ынчепут сэ-л ымбрынческ, дар ел, карагьосул, зиче:

— Аскултэ, бэете, я зи репедэ:

*Капра саре пятра,  
Крапэ капул петрей.*

Ам зис ши а ешит «крапэ капул капрей».

Ел а рыс, дар еу ый спун:

— Хай алта. Кэ аста-й пря ынкуркатэ. Ной нич капрэ ну авем, кумпэрэм лапте де ла магазин.

Дар ел:

— Пофтим. Кош авець?

— Аvem.

— Атунч зи:

*Ун мош ку ун кош,  
Ын кош — ун кукош.*

Дар мие мь-а ешит инверс,

*Ун кош ку ун мош...*

Ши й-ам зис:

— Спуне ту репедэ! Кэч ештэ дештепт, ле зичь пе сила-бе.

Ши кынд а ынчепут! Тотул де-а'ндоаселя:

*Ун кукош ку ун кош,  
Ын кош — ун мош!*

Мэ циням де буртэ де атыта рыс:

— Ну май пот: ун кукош!





— Ну кукош, дар мош!

— Мош!

Де атыта рыс, май сэ не тэвэлим пе жос!

Ши де одатэ чинева м'а апукат де гулер:

— Де че-ць фачь де кап?

Мэ уйт ла ел — ун нене здравэн. Яр лынгэ ел — о мэту-шэ ципэ:

— Даци-й афарэ!

— Ла милиције ку ей!

— Алунгаци-й дин аутобус!

— Аша-й тотдяуна, — клэтинэ апробатив дин кап Вася. — Вешник чинева ыць фаче обсервацие: «Ну те-ай ашезат унде требуе», «Ымь ынкурчь».

— Аша-й, аша-й! — ыл сусцину Степан. — Яр... ненишорул... мэ апукасе ка ун клеште... Май сэ цип де дурере...

Степан с'а уйтат ла Вася. Вася ну рыдя де ел.

— Да май департе че-а фост?

— Ыл имплор: «Лэсац-мэ ын паче, нене! Май мулт н'ам сэ фак аша». Дар ел: «А требуит сэ те гындешть май ынаинте!» Ши мэ ымпинже спре ешире. Де одатэ аузим, чинева зиче. «Стаць!» — ши Степан шь-а коборыт вочя. — Мэ уйт май бине ши пе чине крезь кэ-л взд? Пе Омул ку Маскэ Нягрэ. Пе де асупра кэмэший... авя арункат чева алб — Ам ынцелес динтр'одатэ тотул.

— Е л е р а? — ынтребэ Вася ын шоаптэ.

— Ел, — тот атыт де ынчетишор рэспунсе Степан.

— Дар май департе че-а фост?

— Ятэ че-а фост. Е л а спус: «Лэсаць тот акум омул ын паче». Ненишорул принде а рыде: «Че фел де ом?» Дар ел: «Е Ом. Е мик ынкэ, дар е ом».

— Ши че-а фэкут неня?

— Мь-а дат друмул. Ши пе ел л-а ынтребат: «Да мата чине ешь?»

«Е у, — зисе ачела, — сынт В а л е н б е к». Ши а ынчепут, Вася, сэ тот кряскэ, пынэ а ажунс кяр суб окий ноштри ын таван.

Ненишорул с'а сперият: «Ла реведере, норок, бунэ диминяца, ноапте бунэ» — ши с'а ындрептат спре ешире. Нумай

бине а фост ши оприря, ненишорул а сэрит пе ушэ ши а луат-о ла фугэ. Фуже ши се уйтэ ын урмэ.

— Дар е л ?

— ... Ну штиу. А диспэрут. М'ам уйтат, аутобусул ера плин ку луме, дар е л ну май ера никэерь.

Вася ышь дэдя сама кэ Степан а май ынфлорит-о пе ало-куръ, дар ну с'а ымпотривит: принципалул, кэ Валенбек ек-зистэ! Ши луй, ши луй Степан й-а ажутат, ши пе алць пуш-тань ну й-а лэсат ла невое.

*Ыл ау пе Валенбек! Ура!  
О сэ ле ее апэраря! Ура!  
Ной ыл авем пе Валенбек!*

Ши с'ау порнит сэ-л кауте пе Микуля.

\* \* \*

Дар Микуля... Ел ну й-а гэсит ын курте нич пе Вася, нич пе Степан-Кэртуларул. Ну се ведя никэерь нич Томка.

А май хойнэрит олякэ пе лынгэ касэ, с'а уйтат кум мун-чеште бэтрына Мошмиша ши с'а гындит кэ н'ар стрика с'о май сыкые. Дар ын клипа ачаства ыл нелиништя алтчева: ко-пий ерау мулць, дар ну-л атрэжя нич унул, фииндкэ ей ну штияу нич деспре арме, нич деспре о м у л ку маскэ. Ятэ-й аляргэ фэрэ грижэ, бат минжя. Гонеск прин оградэ, кэлкынд ярба ши флориле.

— Микуля, хай сэ жукэм фотбал!

— Ну-у! — рэспунсе ел. Ши се опри локулуй сэ вадэ кум Митька дин куртя вечинэ ыл ынтрече ба пе унул, ба пе ал-тул, апой есе ла лок либер ши фуже, тот фуже ку минжя дрепт спре Микуля ши кынд... цинтеште, ыл нимереште кяр... ын фрунте.

— Стай! — стригэ Микуля, штергынду-шь окий де нисип.

Митька с'а сперият, фииндкэ Микуля ну-й динтр'ачей, каре, дакэ е атинс, сэ се ласе пэгубаш. Ши а луат-о ла сэнэ-тоаса, Микуля — дупэ ел. Де рысул лумий, Митя обосисе де фотбал, пе кынд Микуля... Май ын скурт, л-а ажунс дин ур-мэ ши й-а дат уна ла чафэ...

— Че врей де ла мине? Н'ам врут сэ те ловеск!

— Аста май требуя, сэ врей! Пентру глумэ се дэ ку пум-нул! — ши кяр шь-а фэкут вынт сэ-й май ардэ уна, дар й-а фост милэ: стэ Митька ын фаца луй, ынковоят де фрикэ, ку урекя рошие ши-шь штерже ку досул мыний колбул де пе фацэ.

— Бухзилэ! — й-а спус Микуля ши шь-а кэутат де друм. Де одатэ и с'а стрикат диспозиция.

Унде оаре сэ фие бзеций? Чей ку каре фусесе ын экспеди-  
ции? Требуе сэ плече дин ноу ынколо, ши кыт май репедэ,  
пынэ н'а дат нимень де арме.

Микуля а алергат ла Вася. Ла бэтая ын ушэ н'а рэспунс  
нимень. А сунат ши ла уша луй Стьопа. А дескис мама Кэр-  
турарулуй.

— Бунэ зиуа, Лодик. Стьопочка с'а дус ла магазин, ла  
Мовила луй Никита. Ну-л ва обиждуи чинева пе друм, кум  
крезь?

Микуля а стрынс дин умерь: де унде поате сэ штие?

«О сэ дау пе ла Томка», — се гынди Микуля ши о луэ спре  
алтэ скарэ, ла етажул дой. А уркат трептеле ши а чокэнит  
ынчетишор: тоць бзеций се темяу де Вера Петровна.

А аштептат мулт ла ушэ, дар ну с'а аузит нич ун рэспунс.  
Атунч а апэсат скурт пе бутонашул сонерией. Ши ындатэ а  
аузит паший репезь ай Томкэй, урмаць де тропотитул мэрун-  
цел ал луй Вовикэ.

— Чине-й аколо? — ынтребэ Томка.

— Еу, — рэспунсе ын шоаптэ Микуля.

Атунч Вовикэ ципэ:

— Микуля, пе ной мама не-а ынкуят ын касэ!

— Май ынчет, Вовикэ. Дэ-мь вое сэ ворбеск. Тома, ерь  
ай ынкасат-о?

— Ерь, ну пря. Дар ятэ астэзь мама а плекат ши а ынкуят  
уша, — рэспунсе индиспусэ Томка.

— Ши че-й де фэкут? — ынтребэ Микуля. Ел тотдяуна ера  
гата де луптэ.

— Нимик, — скынчи фетица-Атаман. — Маре лукру! О сэ  
стэм ынкишь. О сэ привим телевизорул. Кяр е фоарте инте-  
ресант.





— Нумай зичь аша...— ынчепу Вовикэ, дар се веде кэ Томка ый пусе мына ла гурэ.

— Бине, атунч мэ дук, — спусе Микуля.

Ел шь-а дат сама: Томка ну вря ажуторул нимэнуй, мынд-рия ну-й пермите! Ши с'а порнит репезор ын жос. Ын курте, пе о банкэ, стэтяу чукуре бэбуцеле. Ынтре еле ера ши Мош-миша.

Микуля вру сэ лунече пе алэтурь, дар еа л-а оприт:

— Ши унде те грэбешть, мэ рог, аша? Акум ну вэ май путець фаче де кап, с'а гэсит ак де кожокул востру! — ши арэтэ спре ушэ. Аколо ера принсэ ын пионезе о фоае де кает ын пэтрэцеле. Пе еа ера скрис ку литере грасе: «Чине ый ва обиждуи пе чей мичь, ва авя де афаче ку мине. Валенбек».

Яр жос — о штампилэ ну пря ротундэ.

— Ай ынцелес? — и се адресэ Мошмиша.— Дар ту алержь!

— Нимень ну-й опреште сэ алерже, — се аузи ун глас ку-носкут де фемее.

Микуля нич н'а обсерват кум ла спателе луй се опресе Вера Петровна Атаман. Еа де челе май мулте орь ера пентру дрептате.

— Й-ай липсит пе копий де курте, — ый зисе еа бэтры-ней Мошмиша, — ши пе пуштан ыл сперий ку Валенбек. Дар, дакэ врей сэ штий, Валенбек е де партя лор! Истор мичь!

— Ей, дар чел мик, чел бэтрын, е уна ши ачеш, — арун-кэ ворба чя май бэтрынэ динтре фемеиле де пе банкэ.— Пе-мине вечина мэ обиждуеште, мэ алунгэ де ла букэтэрие... Ам сэ мэ плынг ши еу луй Валенбек.

— Аста-й алтэ сокотялэ, — кибзуи мама-Атаман.

— Дар мие пошта уйтэ сэ-мь адукэ пенция ла тимп. Паркэ аста-й трябэ? — ворби алтэ бэтрынэ.— О сэ-й спун луй Ва-ленбек.

— Дар унде-й ел?

— Пэй кэ нич ну екзистэ...— рысе бэтрына Мошмиша.— Ну-й.

— Ба есте! — стригэ буклукаш Вера Петровна Атаман.— Кум ай сэ-л везь, ындатэ ай сэ муцешть.

— Де унде ай луат-о? Еу ну-с динтре челе фрикоасе!

— Е ымбрэкат ын негру! Нич фаца ну и се веде, ятэ кум.

— Ей ласэ, ну мэ сперия, — рэспунсе бэтрына Мошмиша ку гласул май потолит.

Вера Петровна с'а порнит спре касэ, яр Микуля шь-а кэутат де друм, гындинду-се: че се ынтымплэ! Ынсямнэ кэ ерь-а салват Валенбек. Ши де акум ынаинте о сэ-й ажуте... Нумай кэ чине-й мик ши чине маре? Ку Вовикэ е лимпедэ. Дар ятэ ел, Томка, Вася?.. Ба ши бэтрынеле ачестя ыс ка ниште копий, ынсямнэ кэ ши пе еле о сэ ле ажуте? Мошмиша е бэтрынэ, дар фаче орькуй сынже рэу...

Ын моментул иста шь-а аминтит де Митька ши де палма чея. Паркэ ыс де-о самэ, дар пе Митька ыл атинже фиекаре. Реесе кэ ши ел е мик? Яр Микуля — маре. С'а гындит, с'а тот гындит, дар н'а ажунс ла нич о конклузие ши с'а порнит ын кринг, дупэ чуперчь. Че поате фи май плэкут декыт сэ кулежь чуперчь ла сфыршитул луй аугуст.

Мержя ку мыниле ын бузунаре. Кипиул ши-л ынторсесе ку козорокул ла спате. Кынд ва фи невое, шепкулица аста се ва префаче ын кошулец.

Микуля рэтэчя прин кринг, адуна чуперчь ши се тот гындя. Де че оаре-й аша: ятэ Стюпка е май маре ка ей, а читит о мулциме де кэрць, штие сэ нэскочяскэ орьче, дар нимень ну-л аскултэ. Ыл аскултэ пе Микуля. Ел нич ку Стюпка, нич ку Вася ничодатэ ну с'а луат ла харцэ — ыл аскултэ дин приетение. Яр динтре бэеций май марь командант есте Владка Дьорнов. Деши сынт бэець ши май путерничь. Де че-й аша?

А мерс ел кыт а мерс ши а дат де-ун мёстякэн прэвэлит ла пэмынт. Ыл доборысе фуртуна астэ варэ. Микуля се гынди кэ пе аич требуе нумайдекыт сэ фие гебе, ышь ынтеци пасул. Ши де одатэ...

... Де дупэ ун пылк де туфарь еши О м у л к у М а с к э Н я г р э. Пе де асупра кэмэший авя ачеяш мантие ларгэ, ынкыт ну путай сэ-ць дай сама: е тынэр сау бэтрын. Ну се ынтоарсе спре Микуля, деши ыл възусе, чи се ашезэ ку спателе пе тулпина копакулуй доборыт.

Микуля а ынкременит пе лок фэрэ сэ рэсуфле. Ши пичорул, пе каре-л ридикасе сэ пэшаскэ, ый рэмасе ынцепенит ын аер.

Яр Валенбек, фэрэ сэ ридиче капул ши фэрэ сэ се ынтоар-

кэ, ыл кемэ ку гласу-й ынфундат, ешит ка дин бутой:

— Сева, я вино ынкоаче.

Че путя фаче Микуля? Ел апроапе кэ нич ну се спериясе. Ла ынчепут, кынд л-а възут, а врут с'о рупэ де фугэ. Акум, ынсэ, кынд а фост кемат... Дакэ е сэ рекуноаскэ чинстит, Митька е май мик декыт дынсул. Адикэ ну ку мулт май мик, дар е май жингаш, май слэбуц.

— Ел примул м'а ловит ку минжя, — мырьи Микуля.

— Паркэ а фэкут-о ынадинс? — ыл ынтребэ Валенбек.

— Де унде штиць?

— Еу, фрате, ле штиу пе тоате. Я вино май апроапе.

Микуля ну пря авя пофтэ сэ се апропие. А фэкут доар кыцьва пашь...

— Вино, вино, ну те теме.

Валенбек с'а ридикат ын пичоаре, а пэшит песте местякэн ши де одатэ, луынду-л де умерь пе Микуля, л-а ашезат алэтурь.

— Уйте ынкоаче. Ам примит о скрисоаре... Чинева а атыр-нат-о кяр лынгэ анунцул меу.

Валенбек а скос дин бузунар о фоае де хыртие ши а дес-пэтурит-о пе женункь. Ну се ведя нич о литерэ, нумай друэ карикатурь: де-а лунгул ши де-а латул пажиний.

— Ну поць сэ-мь экспличь че ынсямнэ аста? — ыл ынтре-бэ Валенбек.

Микуля а рекуноскут ындатэ ал куй е десенул.

— Л-а фэкут Айка. Веришоара луй Стъопка де ла скара а трей. Тот асфалтул л-а зугрэвит. Е о плынгэряцэ фэрэ переке.

— Дар еа а врут сэ-мь комуниче чева. Е адевэрат?

Микуля кэзу пе гындурь. Де бунэ самэ. Доар ачесте доуэ карикатурь ынфэцишазэ ун ом ши ун кыне. Чине аре кыне ын куртя лор? Владька Дьорнов. Ей ши че? Ел асмуте кынеле асупра челор мичь. Яр дакэ е сэ спунем адевэрул, ну нумай асупра челор мичь, чи ши асупра челор марь.

— Ай ынцелес? — ынтребэ Омул ку маскэ Нягрэ.

— Да...

— Ши еу ам ынцелес.

Микуля а рэсуфлат ушурат:

— О сэ-л педепсиць?



Лэсынд капул ын жос, Валенбек тэку о време, пентру ка дупэ ачея сэ спунэ ынчетишор:

— Аскултэ-мэ, Сева, атент. Ай обсерват, пробабил, кэ пе луме трэеск оамень марь ши мичь, путерничь ши слабь, ындыржиць ши лиништиць...

— Да, — офтэ Микуля, фэрэ а ынцележе ынкэ деспре че е vorba.

— Митя, бунзоарэ.— Ел се опри ун пик, апой континуэ.— Митя е май путерник декыт Вовикэ, ту ештэ май путерник декыт Митя, яр чинева е май путерник декыт тине. Ну нумай Дьорнов, аша-й?

— Думнявоастрэ? — ынтребэ Микуля алармат ши се дэду май ынколо.

— Ну, еу ну деспре аста те ынтреб. Пур ши симплу, ам врут сэ спун: ла че вом ажунже, дакэ фиекаре ышь ва демонстра путеря.

Микуля шь-а аминтит кэ, ынчепынд ку тоамна трекутэ, бзеций динтр'о курте вечинэ, де кыте орь ыл ынтылнеск май депэртишор де касэ, чер: «Дэ доуэзечь де копейчь». Ей сынт мулць, яр ел унул. Де прима датэ ну ле-а дат нимик ши ей л-ау бэтут. Алтэ датэ ле-а дат копейчиле ши ну с'а дус ла чинема. Атунч а суферит ши май мулт — ый пэря рэу. Акум ый околеште пе ачешть бзець, дар тотуна и-й рушине. Да, Валенбек аре дрептате, аша ну се трэеште пе луме.

— Десигур, е рэу, — офтэ Микуля.

— Ынсямнэ кэ чинева требуе сэ вз ее апэраря пынэ о сэ вз ымприетениць.

Микуля дэду апробатив дин кап.

— Аша дар, еу вой фи апэрэторул тутурор. Яр пе тине те яу де ажутор.

— ... Паркэ се поате? — ынтребэ Микуля. Ыл май дуря мына де ла пумнул пе каре и-л дэдусе луй Митя.

— Дакэ врей, десигур.

Микуля вроя... Кум май вроя!

— Еу... се'нцележе... нумай кэ, нене Валенбек!..

— Атунч сэ не ынцележем: аич о сэ фие локул ностру де ынтылнире. Кум ва ажунже соареле пе акоперишул касей челея де пе мукия дялулуй, еу ам сэ вин аич. Дар ятэ аиста, —

Валенбек деспринсе о букатэ де коажэ де пе трункюл унуй местякэн, — о сэ фие аскунзишул ностру. Тот че о сэ врей сэ-мь трансмиць, сэ лашь аич. Поць сэ ле спуй деспре аста ши копиилор. Яр акум — журэ.

— Жур! — шопти Микуля.

— Аша ну се поате. Стай дрепт, уйтэ-те ла пинул чела дин депэртаре. Журэ, кэ тотдяуна, кыт ыць вор ажунже путерь ши кураж, сэ-й ажуць пе чей слабь.

Микуля репетэ кувинтеле журэмынтулуй:

— Жур кэ тотдяуна, кыт ымь вор ажунже путерь ши кураж, сэ-й ажут пе чей май слабь декыт мине, — зисе ел ши ынтоарсе капул.

Валенбек ну май ера лынгэ дынсул. Диспэрусе тот атыт де неаштептат, прекум ши апэрусе. Микуля ну мержя, чи алерга спре касэ, сэря, кяр збура! Уйтасе лынгэ местякэнул прэвэлит шепкулица ку чуперчь, дар ну се май ынтоарсе. Ар фи врут кяр ын моментул чела сэ ее апэраря куйва. О сэ ле арэте ел! «О сэ ле арэт еу!»

Де одатэ се аузи ун плынсет. Ну плынсет, дар кяр ун рэкнет. Ши ел обсервэ пе кэраря дин крынг о фемее, трэгынд де мынуцэ ун пич, каре се ымпотривя. Аха!

Микуля о луэ пе де-а дрептул ши цышни динтре туфарь кяр лынгэ ей:

— Ну кинуиць копилул! — стригэ ел ку кувинтеле Ниней Ивановна Чекулаева.

— Че-ай спус? — се оцэры фемее.

— Даци-й друмул! — стригэ ши май страшник Микуля. Абя атунч ышь дэду сама че глас пицигэят авя. Че н'ар да сэ айбэ ун глас ка ал луй Валенбек.

Ын клипа ачея пе фемее о ынфлэ ун рыс дезгустэтор:

— Арештантуле! Мукосуле!

Ши ачестя и ле зисе луй Микуля! Ел се ынекэ де обидэ:

— Кум де ындрэзниць! Еу сынт...

Микуцул ну май ципа, нич ну се май ымпотривя. Рыдя ши-й стрига луй Микуля ын фацэ:

— Мукосуле! Мукосуле!

Ши ау диспэрут ын десишул копачилор.

Микуля с'а липит ку спинаря де тулпина унуй местякэн.

Ятэ кум ажутэ ел. Сэ плынгэ де неказ, ну алта.

«Се веде, кэ ши чей мичь сынт дифериць, — се гынди Микуля.— Сынт принтре ей ши фоарте рэутэчошь. Атунч че сэ факэ, сэ ну ле ее апэраря? Орь поате кэ ачастэ фемее нич ну кинуя копилул? Че ынсямнэ «а кинуи»? Ятэ, бунзоарэ, тата диминяцэ... Поате кэ ар фи фост май бине сэ-й урмэряскэ, сэ вадэ че-о сэ фие май департе? О сэ-л ынтреб деспре аста пе Валенбек».

Ши ыл купринсе о букурие небунэ: В а л е н б е к!

«Ыл ам доар пе В а л е н б е к!»





## КАПИТОЛУЛ VI

### Чей марь ши чей мичь

Влад Дьорнов е ун бзят маре. Ши аре ун кыне.

— Кус ал меу е корчитурэ де кыне чобэнеск ши крокодил, — зиче Влад.

— Дар де че л-ай нумит Кус? — ыл ынтрябэ кыте унул.

— Дар ту де че ештэ Лидка? Яр ел — Никита? — рэспунде Влад. — Аша-л кямэ ши гата.

Копийй ынсэ штиу де че: фииндкэ е рэу ши мушкэ. Деа-тыта ыл ши дуче Владька де куря. Ши ну се теме де нимень. Кыт деспре буклукашул де Влад, аре душмань де ажунс ши де рэмас. Нумай кэ се фереск де ел. Ши дакэ се ынтымплэ с'о май ынкасезе, апой нумай де ла пэринць. Ау ей че ау ынтре ей, нич пе фечор ну-л круцэ. Одатэ Влад кяр й-а спус татэ-луй: «Дакэ ай сэ мэ баць, ам сэ фуг де акасэ».

Дар унде сэ фугэ? Никэерь.

Яр спре варэ й-а зымбит норокул: с'а ынчепут дэры-маря сараелор, унде фусесе депозитул. Тотул а фост дэ-рымат, а рэмас неатинсэ доар кочоаба пазникулуй. Владька а гэсит акасэ о лэкатэ ши ын ачастэ дэрымэтурэ шь-а амена-жат лэкаш. Пентру аштернут а рупт ярбэ ши а ускат-о. Кул-кушул н'а ешит кяр моале, деачея а адус де акасэ о плапумэ. Де че май аре невое ун ом? Аре акопериш де асупра капулуй, перець, о ферястрэ, о букатэ де плакаж ын лок де масэ, яр ын унгер — пэтулул. Трэеште фэрэ нич о грижэ!

Венисе тимпул кынд пэринций се прегэтяу сэ плече ын кончедиу. Луй Владька й-ау лэсат демынкаре ши бань, с'ау



деспэрцит ку бине. Че-й дрепт, тата й-а промис кэ дакэ н'о сз фие бэят де трябэ, апой кынд о сз се ынтоаркэ... Дар пынэ о сз се ынтоаркэ май ера мулт...

Влад а девенит стэпынул локуинцей. Ши ын примеле зиле май кэ ну ешя дин касэ. Ыл скотя пе Кус ла плимбаре, веня ынапой ши ымбла прин одэй, пе ла букэтэрие, прин коридор. Ера бине. Ба читя о карте, ба аскулта радиоул, ба ышь дреса кынеле. Дакэ-й сз ворбим синчер, Кус ера ун кыне ынцелепт, каре, ла о адикэ, путя сз латре, яр де мушкат мушка дакэ ера зэдэрыт дин кале афарэ. Дар деспре аста ну требуя сз штие нимень. Ятэ де че авя невое сз фие дресат.

Май апой с'а сэтурат де ачастэ вяцэ тихнитэ. Ба ынчепу-серэ ши товарэший сз-й факэ визите. Ле ера урыт фэрэ Владька.

Тот атунч се стырни звон кэ ниште копий мичь ау дат дин-коло де рыу де ниште арме векь. Ятэ атунч ши еши Влад афарэ ши-л ынкисе пе Вася ын кочоаба пазникулуй.

Маре й-а фост уймиря кынд а възут скиндуриле де ла ферястрэ деспринсе ши ынкэперя пустие. Яр Кус, ачастэ корчитурэ де кыне чобэнеск ши крокодил, шедя пашник лынгэ кочоабэ ши дэдя дин коадэ.

— Кум де Кус ну л-а рупт ын букэць пе пушть? — се мирау приетений луй Влад.

— Л-ау адормит, пе семне, — спусе Влад, — алтфел ну май ешя ел де аич.

Дин зиуа чей ынчепу сз плече ку кынеле ынспре рыу ши сз-л дресезе ын модул чел май сериос. Се темя ка ну кумва копий сз афле тайна кынелуй.

Владька арунка ын апэ ун бэц, яр Кус требуя сз-л гэсяскэ ши сз-л адукэ стэпынулуй.

Вай, кум ну вроя сэрманул сз се арунче ын апэ, кыт де мулт алерга дупэ аста ши се скутура, стропинду-л пе Владька дин кап пынэ ын пичоаре.

Песте кытева зиле Кус ындеплиня комензиле «Ла пичор!», «Стай кулкат» ши Влад ынчепу чел май греу екзерчициу — «Ла ел! Ынхацэ-л!»

Кус ну вроя сз ынхаце ши сз муште пе нимень. Ел лэтра, фэрэ рэутате. Унеорь Владька се супэра, алтеорь рыдя.

— Простуцуле! — ый спуня ел.

Ши кынеле ый сэря стэпынулуй ку лабеле пе пепт, ый линжя гытул ши фаца, де паркэ л-ар фи лэудат невое маре. Ера ун кыне-луп, фрумос, бун ши кам непричепут. Влад ыл юбя ши ар фи врут ка ши чейлалць сэ-л юбяскэ, сэ-л респекте ши сэ се тямэ де ел.

Соси зиуа кынд Владька шь-а адунат приетений сэ ле демонстрезе че а ынвэцат кынеле сэу.

Песте огорул де картофь о кэрэруе бэгутэ й-а адус дрепт ла рыу, екзакт ла пунтя унде Влад де обичей ышь дреса кынеле. Кус а ындеплинит тотул че й-а спус Влад, десигур, афарэ де ултима командэ. Дупэ ачея копий с'ау ашезат пе нисипул калд, рыдяу, глумяу. Кус алерга ши лэтра весел.

Пе малул челэлалт ал рыулуй се аузяу гласурь — аколо, ын рариште де кринг, ниште фетице кулежяу чуперчь. Се аузя дин кынд ын кынд: «Ау-у», «Сынт аич!», «Еу н'ам гэсит нимик!», «Ау-у». Ултимул «ау» а рэсунат дестул де апроапе.

— Ыс ниште проасте, — арэтэ Владька ынспре пэдуре. — Атыта штиу «ау» ши яр «ау».

— Поате кэ ыл тримиць пе Кус сэ ле сперие! — пропусе чинева дин бэець.

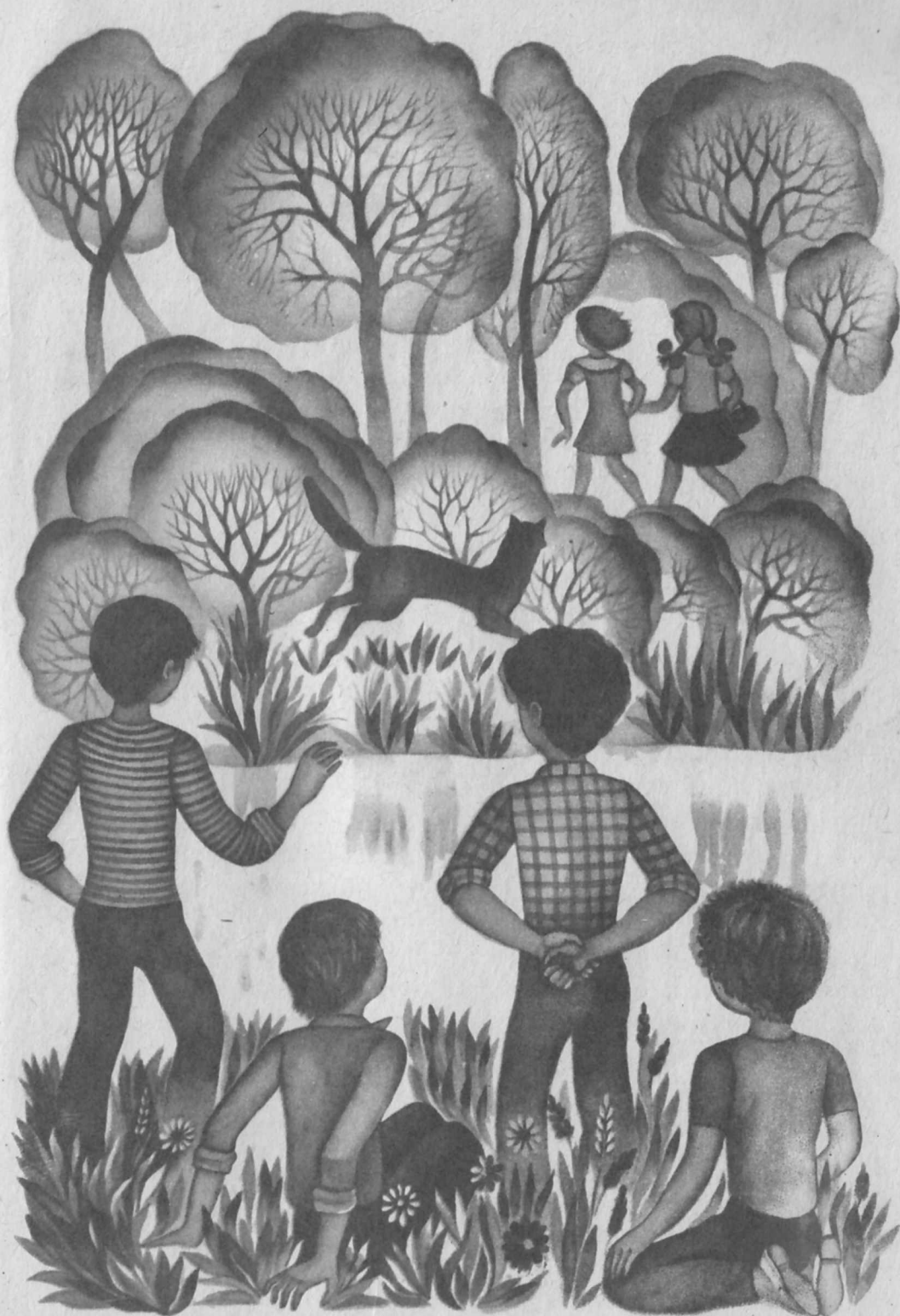
— Н'о сэ се дукэ... — зисе Влад алене. Дар пентру орьче евентуалитате, стригэ: — Кус, ла еле! — ши се префэку кэ арункэ чева ын апэ.

Чулинд урекиле ши ынкордынду-шь привиря, Кус а рупт-о де фугэ спре рыу ши а ынтрат ын апэ. Пе челэлалт мал с'а аузит ун ципэт де спаймэ. Луат прин сурприндере, кынеле а лэтрат ши а ылотат ынтр'аколо. Ципэтул «а фужит» ын пэдуре. Кус — пе урмеле луй.

— Ка сэ везы! — рыдяу бэеций.

Се букурэ ши Владька: ын сфыршит, дулэул ынсушисе ноуа командэ. Курынд ел се ынтоарсе ши Владька ынцелесе кэ ну се атинсе де нимень. Ын скимб ну ынцелесе кыт е де страшник, кынд те фугэреште ун кыне атыт де здравэн. Кяр дакэ нумай дэ дин коадэ. Кынд бэеций с'ау ынапоят акасэ, ын курте се штия деспре тоате.

— В'аць ешит ку тотул дин минць? — ле стригэ о фемее динтр'о ферястрэ.



— Ятэ вине капул тутурор релелор! — се аузи де пе банкэ!

Влад мержя легэнат, дукинду-л пе Кус де згардэ.

— Сэ и се ее кынеле...

— Лас кэ вине ел тайкэ-сэу.

— Кус, ла пичор! — зисе Влад, де паркэ н'ар фи аузит нимик.

Кынеле н'а фэкут нич ун рэу нимэнуй, дар тата... Пынэ се ва ынтоарче, се ва уйта тотул.

Ынсэ...

Нумайдекыт требует сэ се ынтымплечева!

Влад Дьорнов ну доведи сэ ажунгэ пынэ ла скарэ, кэ-й алергэ ын ынтымпинаре неня Серьожа супэрат фок, чуфулит ши шифонат.

Ел ера ункюл луй Владька, фрателе мамей, ши веня адесея ын оспецие ла ей. Венириле луй ну-л пря букурау пе Влад. Яр астэзь ну-л аштепта делок. Де алтфел, нич ну-л пофтисе.

Вэзынду-л пе Влад, ункюл ый зымби ларг.

— А, ятэ кэ ай венит! — ши порни клэтинынду-се спре непот.— Бине кэ ай венит, драгул меу!

Ну-шь пря аминтя Владька сэ фи фост вре-о датэ драг ункюлуй Серьожа ши-шь дэду пе лок сама кэ е vorba де-о унелтире. Яр Кус ынчепу сэ дее букурор дин коадэ, сэ се гудуре. Ункюл й-а мынгыят блана.

— Ештэ фрумос, фрумос, дулэуле! Ештэ май бун ши май дештепт декыт стэпынул! — Ел змунчи куряуа дин мыниле луй Влад ши легэ кынеле де банка де алэтурь.

Влад штия кэ ункюл, фэрэ пря мултэ ворбэ, ый поате да кытева ла чафэ, деачея о рупсе де фугэ. Неня, ынсэ, ку пичоареле-й лунжэ, ыл ажунсе дин доуэ сэритурь, ыл апукэ де гулерул кэмэший ши-л скутурэ. Ши пе лок девени клар кэ Владька Дьорнов ну е пря маре, май дрепт ворбинд — е мик де тот. Дакэ ыл вом компара, десигур, ку чей матурь. Е мик, слэбуц, костелив.

— Тата ми те-а лэсат пе сама мя! — стригэ неня Серьожа.— Ши ам сэ те ынвэц минте!

Ыл циня пе Владька ку о мынэ де гулер, яр пе чялалтэ о ридикэ де асупра капулуй. Бэятул с'а аплекат де фрике...



— Стай! — се аузи ун глас ынспэймынтэтор.

Ункюл с'а рэсучит ши, луат прин сурприндере, л-а скэпат пе Владька.

Де дупэ колцул касей се арэтэ Омул ку Маскэ Нягрэ.

— Ачеста-й Валенбек! Уйтаци-вэ, Валенбек! — стригэ уна дин фемей.

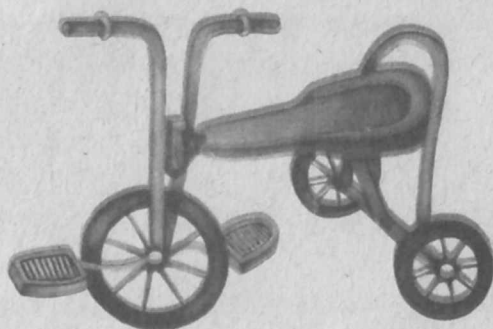
Ункюл с'а уйтат ын дирекция де унде вени гласул, яр кынд шь-а ынторс капул — ну май ера нич Владька, нич омул ку маскэ. Оаспетеле шь-а штерс окий ши а порнит сэ се фрэмынте пе лок.

— Ай вззут? — ыл ынтребэ пе Кус. — Де акум ни се аратэ драчь.

— Требуе сэ бей май пущин, — ый рэспунсе Кус ку глас де фемее бэтрынэ. Яр бэтрыника, че шедя пе банкэ, ынтэри:

— Хам-хам!





КАПИТОЛУЛ VII

## Епурий албь

Вера Петровна й-а спус фечорулуй:

— Де мыне ай сз те дучь ла теренул де жокурь пентру копий, кз с'ау сзтурат тоць де тине.

— Ау сз се сатуре ши аколо де мине? — ынтребз Вовикэ.

— Аколо о сз те цинз дин скурт.

— Дар че-ам фэкут? Че-ам фэкут?

— Кулкэ-те ши дормь, — дэду дин мынэ Вера Петровна. — Кз мыне диминяцэ ам сз те трезеск девреме.

Ел н'а скос о ворбэ. Че фолос дин аста? Нумай сз ну скапе моментул кынд копий чей май марь се вор дуче яр ын экс... экс... май ын скурт динколо де рыу. Аша кз май бине сз такэ дин гурэ ши сз се дукэ ла теренул де жокурь.

Ши ятэ кз Вовикэ с'а дус.

Терен ка атаре нич ну ера. Пур ши симплу, фусесе сепарат ку'н гэрдучан ун колц де крынг. Гэрдучанул ыл вэзусе демулт ши се мирасе кяр, пентру че-й.

Аколо, ынэунтру, ымбла о фемее ын халат алб ши бэтя дин палме:

— Тоць ла мине! Ла мине!

С'ау апропийат ку тоций. Ши Вовикэ де асеменя. Де-а валма ку чейлалць.

— Паркэ сынтеме о турмэ, — спусе ел.

— А, чел ноу! — обсервэ, ын сфыршит, фемей. — Вино ынкоаче. Ши спуне-не кум те кямэ.

— Пе мине мэ кямэ Вовикэ, — рэспунсе ел.

Копийй ау пуфнит ын рыс. Май алес ун бэежел респингэ-тор. Ел кяр л-а стрымбат. Бэежелул ачеста ера май маре, ынсэ Вовикэ ну се темя де дынсул. Ши й-а арэтат пумнул, ка сэ ну обсерве чейлалць. Бэежелул л-а възут ши с'а пус пе скинчит.

— Зинавасилна, ист ноу аратэ пумнул!

Фемея, пе каре о кема Зинавасилна, н'а рэспунс нимик, л-а мынгыят пе чел ноу пе кап ши л-а ымпинс дин урмэ:

— Дучеци-вэ ши вэ жукаць, копий. Ши фэрэ бэтае.

Се поате ши фэрэ бэтае, дар кам греу. Врей сэ ей тричик-лета ка сэ те плимбь, чел респингэтор ць-о я де суб нас. Атунч ештэ невоит сэ-л дай жос, дар ел бухэеште ши аляргэ сэ се желеуе. С'а ынтымплат аша кэ Вовикэ а фост педепсит. Едукатоаря л-а пус сэ стее лынгэ гард ши сэ ну се миште де аколо.

Ей ши че. Ел а ынчепут сэ скоатэ динтр'о скиндурэ де ла гард ун куй — таман и се ведя гэмэлия. Пынэ ла урмэ, л-а скос ши с'а пус сэ скобяскэ ку ел о пэпушэ. Дакэ е арункатэ лынгэ гард, ынсямнэ кэ-й а нимэнуй. А тот скобит пынэ а дат де румегуш. Прин урмаре, ынэунтру аре румегуш. Дар ла ведере нич прин кап сэ-ць трякэ: аре фаца атыт де нетедэ, фрумоасэ. Ши мыниле, ши пичорушеле, ши трупул ый сынт мой.

Де одатэ с'а апропият чинева, ын майоу ши килоць, семэ-нынд май мулт а бэежел. Ши ачест чинева зисе:

— Аста а фост пэпуша мя.

— Васэзикэ ештэ фетицэ? — ынтребэ Вовикэ.

— Кынд ерам май мик, мэ жукам ку еа. Пе атунч о кема Света. Да аму ый пэпушэ.

Ши Вовикэ ынцелесе кэ де ел се апропиясе ун бэежел, дар унул де ачей пе каре орьчине ыл поате арде ла скэфырлие.

— Пе тине кум те кямэ? — л-а ынтрербат.

— Пе мине? Павлик. Дар бэеций ымь спун «Пэун».

— Ле-ой да еу лор «Пэун», — зисе Вовикэ. Дар дежяба, фииндкэ таман атунч алергарэ копийй, принтре каре ера ши чел несуферит ши-л кемэ пе бэежел:

— Павлик, Павлуша, вино ла ной!

Ши кум се апропие, ыл ши ынхэцэ де майоу:

— Де че те жочь ку Вовикэ-мормоликэ?  
— Еу ну мэ жок, — рэспунсе Павлик.  
— Дар ку ной? Дар ку ной? — принсе сэ се стрымбе несу-  
феритул.

— ... нич ку вой... деокамдатэ...

— Ах, ну те жочь?! — ши-л апукэ дин ноу пе Павлик де  
майоу. Ыл ынхэцарэ ши чейлалць, се стрымбау, стригау:

— Пэун! Пэун!

Вовикэ о збуги дин унгерул сэу сэ-л крояскэ пе карева,  
дар едукатоаря Зинавасилна ыл обсервэ:

— Володя! Вова! Яр сай ла бэтае! Я бея пе капул меу!

Вовикэ ну шы-а дат сама динтр'о датэ кэ ел е Вова. Дар  
кум а аузит кувынтул «бея», пе лок с'а думерит. Пентру  
тоць ел есте «бея». Ши с'а ындрептат спре унгерул сэу.

— Дар вой де че ну-й даць паче луй Павлик? — се рости  
Зинавасилна аспру кэтре копий.

— Ел сингур а ынчепут...— пиуи несуферитул.

— Ел сингур, ел сингур! — ыл сусцинурэ ши чейлалць.

Ши Вовикэ ынцелесе кэ аич ый ва фи май греу декыт ку  
Томка, Микуля ши Степан. Ши нич н'аре пе чине сэ се бизуе.

Атунч а фэкут о мутрэ супэратэ ши с'а дус дрепт ла фемея  
ын халат алб. Ну ку гынд сэ се желеуе, чи авя о трябэ мулт  
май сериоасэ.

— Танти Зинавасилна, — спусе ел.— М'ам сэтурат сэ стау  
аколо.

Еа а зымбит ши а ынтребат:

— Дар н'о сэ май сай ла бэтае?

— О сэ сар, — ну вру сэ минтэ Вовикэ.

— Атунч н'о сэ те май примеск ла терен. Ши о сэ мэ же-  
луй мамей.

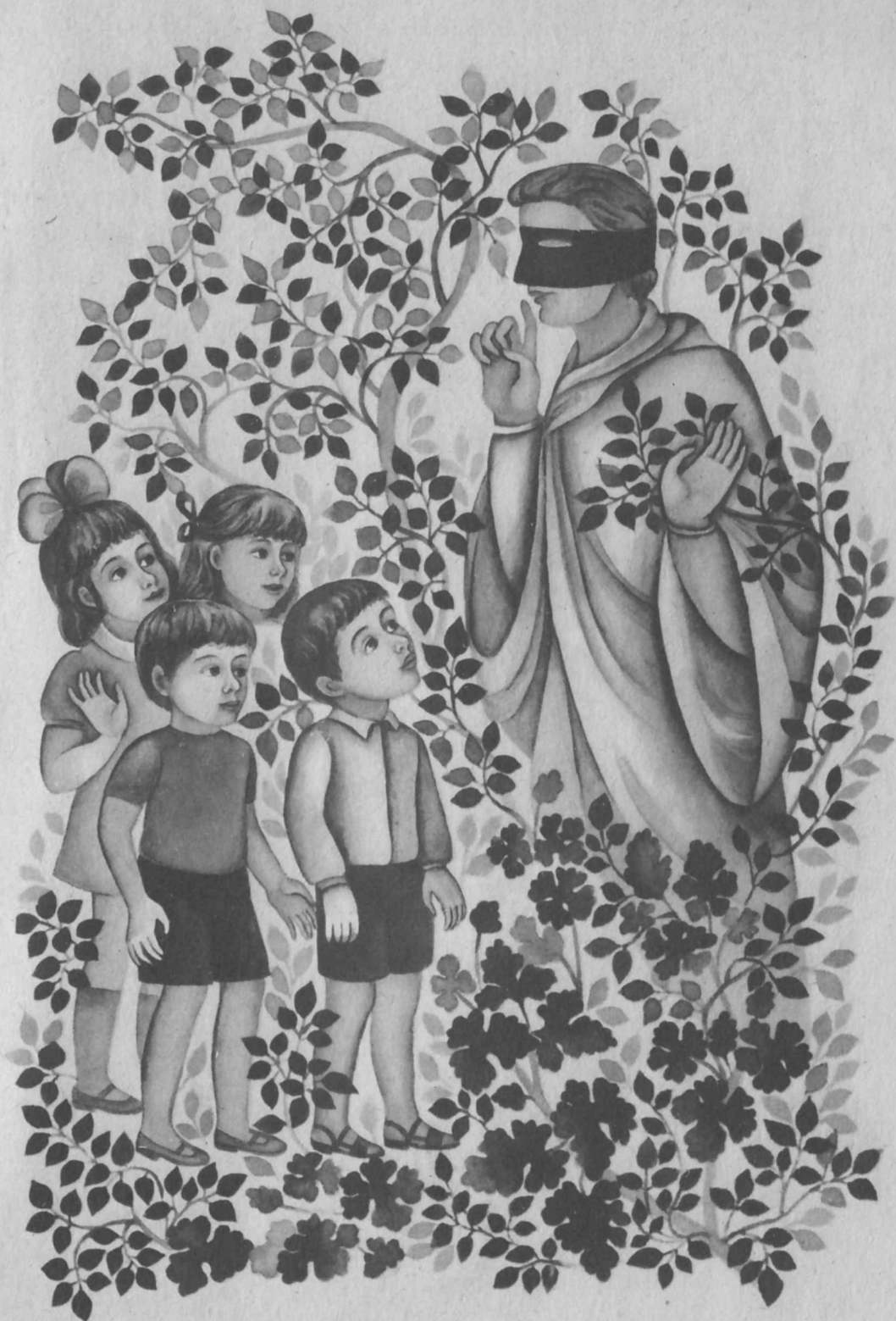
Вовикэ се гынди ла тоате — ши ла Павлик, кум о сэ рэмы-  
нэ де унул сингур, ши ла мама, каре аре палме фербинць, —  
ши зисе ку воче скэзутэ:

— Ам сэ мэ жок ку Павлик.

— Бине. Атунч ду-те.

Ши порни сэ-л кауте пе Павлик. Хотэры сэ-й повестяскэ  
деспре конак ши деспре арме. Ый ва руга пе бэець сэ-л ее ши  
пе Павлик ын экспедиције.





Павлик се аскунсесе дупэ ун туфар. Курэцисе аколо ун локушор суб ун пин ши ку о кренгуцэ десенасе о касэ, о ливадэ, ун ом ши ынкэ чева.

— Чине-й ачеста? — Ынтребэ Вовикэ деспре ачел чева.

— Кал. Яр аста-й каса мя.

— Дар ачеста ештэ ту?

— Ну, е пэпуша Света. Кынд о сэ врее сэ винэ ла терен, о сэ сарэ пе кал ши о сэ винэ ын галоп, ын галоп!

— Паркэ еа поате галопа?

— Дар кум ай крезут? Май бине декыт ной!

— Дар че-о сэ фие акум ку дынса, еу доар... ам...

— Ну-й нимик. О с'о яу акасэ ши мама о с'о коасе.

Ятэ кум е Павлик. Атунч Вовикэ л-а ынтребат аспру:

— Ей ынтотдяуна се агацэ де тине?

— Се агацэ, — рекуноску Павлик ку тристеце.

Ынсямнэ кэ де апэрат н'аре чине-л апэра, яр де бэтут, аре? Ши хотэры:

— Атунч хай сэ-й спунем луй Валенбек.

— Дар чине-й аиста?

— Ел ый ажутэ пе чей мичь.

— Дар чине-й?

— Ну штиу. Фаца и-й аскунсэ. Е Валенбек. Ну штиу нич де унде вине.

— Дар кум о сэ-й спунем?

— Ту штий сэ скрий?

— Ну.

— Нич еу.

Вовикэ а кэзут пе гындурь. Дар ну пентру мулт тимп.

— Атунч десенязэ.

— Че?

— Штий ту че. Кум сар бэеций ла бэтае.

— Бине.

Павлик черу де ла едукатоаре о хыртие ши крейоане колорате, апой, уйтынду-се ын жур, се ашезэ ла масэ ши ынчепу сэ десенезе.

Вовикэ ымпэтури грижулиу фоая де хыртие ши сара й-о дэду луй Микуля. Ел штия кэ Микуля е ажуторул луй Валенбек.

А доуа зи пе терен ера лармэ маре ши гэлэжие. Се фэчяу прегэтирь пентру а плека ын марш.

— Че-о сэ фие акума? — се нелиништи Павлик. — Ел о сэ винэ ши н'о сэ не гэсяскэ аич.

— Ну штиу... — зисе Вовикэ. — Поате кэ о сэ не гэсяскэ. Кяр дакэ вом фи департе, тотуна о сэ не гэсяскэ.

— Дар ынкотро о сэ плекэм? — о ынтребэ пе едукатоаре. Ши тот атунч сэри несуферитул Робка Иванов:

— Ынкотрова! Ынкотрова!

— Ну-й нимик, ласэ-л ын паче, — ый шопти Вовикэ. — Валенбек о сэ-й арэте луй!

— Че-ай спус? — трасе ку урекия Робка. — Чине о сэ-мь арэте?

— Валенбек, — рости таре Вовикэ. Кэч ла терен нумай сэ сай ла бэтае ну се поате, дар де ворбит — ворбеште кыт врей!

— Чине май есте ши ачест «бек»? — рысе Иванов.

— Ну-л штий пе Валенбек? Е ку маскэ. Чел каре-л ва атинже пе Павлик... май ын скурт... сэ се ацинэ!

— Спуй минчунь! — стрекурэ принтре динць Иванов. — Е о нэскочире де-а та! Че фел де Валенбек? Ту ештъ Дилимбек! — ши ынчепу сэ-л порекляскэ: — Дилимбек, Дилимбек! Дилимбек!

Ау принс ши чейлалць копий сэ сарэ ши сэ стриже: «Дилимбек, карамбек, табурек, кукурек».

Де паркэ Вовикэ ый амэжисе сау нэскочисе ачест нуме...

Едукатоаря Зинавасилна принсе сэ батэ дин палме:

— Ын перекь, ын перекь, тоць сэ се аранжезе кыте дой!

Копий с'ау рындуит ын фугэ ши едукатоаря й-а кондус ын кринг. Мержяу ын шир ши ынкеяу колоана Павлик ши Вовикэ.

— Поате сэ фужим? — пропусе Вовикэ. Луй ну-й ерау пе плак чертуриле ши бэтэиле.

— Дар Валенбек? — ый аминти Павлик.

Ын моментул иста едукатоаря паркэ шь-ар фи дат сама деспре че ворбеск бзеций ши с'а оприт:

— Я, штренгарилор, вениць ынкоаче. Тречець ын фрунте.

Павлик ши Вовикэ с'ау поменит ын фрунтя колоаней.

Дин урма лор' копияй рыдяу, ешыу дин рынд, рупяу флорь, Робка ымбрынчя пе чине вроя.

— Де акум ну май путем фуҗи, — мормэи Вовикэ. — Ам фи хойнэрит сингурь, апой не-ам фи ынторс.

Де одатэ Павлик л-а гьонтит ку котул:

— Уйте!

Ун туфар де май ынколо фошни ши де дупэ ел се арэтэ Омул ку Маскэ Нягрэ.

— Е ел! — ынкремени пе лок Вовикэ.

Ширагул де копий де асеменя се опри.

Ыл възусерэ ку тоций.

Нумай едукатоаря Зинавасилна ну обсервасе нимик. Еа мерҗя чева май ынаинте.

Омул ку Маскэ Нягрэ стэтя дестул де апроапе. Шь-а дус ун деҗет ла гурэ, ка сэ такэ тоць. Ши нимень ну скотя о ворбэ. Ын лиништя че се лэсэ се аузи ун тропэит: Робка о рупсе де фугэ пе кэрэрушэ. Аузисе ши едукатоаря тропэитул ши се ынтоарсе:

— Унде ай апукат-о? — стригэ еа. — Роберт! Роберт Иванов! Ынапой!

Дар бзецелул фуҗя кыт ыл циняу пичоареле. Нумай о клипэ с'ау уйтат копияй ын урма луй. Ши кынд шь-ау ынторс привирия ынспре туфарь, н'ау май възут пе нимень.

Тот тимпул кыт а цинут плимбаря едукатоаря се минуна — че с'а ынтымплат ку копияй де-с аша де аскултэторь: пынэ ши Иванов ну се атинҗе де нимень, яр Вовикэ таче дин гурэ.

Кынд с'ау ынторс ла терен, а сосит ши ора сомнулуй; Аюшка, каре се кулкасе прима, зисе:

— Вай! Пе перна мя есте о бомбоанэ.

С'а уйтат ши Вовикэ ла перна луй:

— Ши пе а мя!

— Ши пе-а мя! — май стригэ ун копил.

— Ши пе-а мя! — стригэ ынкэ о фетицэ.

— Ши пе-а мя! — стригарэ тоць.

Кынд ау десфэкут бомбоанеле, ау възут пе фиекаре хыр-тиуцэ десенатэ кыте о жумэтате де маскэ.





— Е чя май густоасэ бомбоанэ дин кыте ам мынкат, — зисе Аюшка, штергынду-шь ку чаршафул дежетеле де чоколатэ.

— Е лукрул луй Валенбек, — зисе ын шоаптэ Вовикэ. Дар л-ау аузит тоць копийи ши нимень н'а фост ымпотривэ.

— Робка! Иванов! — ынтребэ ынчетишор Аюшка. — Ай ши ту бомбоанэ?

— Ам, — рэспунсе ел.

— Вовикэ, ынсямнэ кэ Валенбек н'о сэ-й факэ нимик, пентру кэ л-а обиждуит пе Пэун... адикэ, пе Павлик?

Роберт Иванов аузисе конворбиря ши ну-й пря плэку. Се уйтэ супэрат ла Аюшка ши се ынтоарсе ку спателе.

Ын зиуа чяя дупэ Вовикэ а венит ла терен Томка-Атаман. Ымпреунэ ку еа а венит ши Степан. Дучя ын мынэ о сервиетэ ши семэна леит ку ун кэртуар.

— Че-й ку вой? — се мирэ Вовикэ.

— М'а тримис мама сэ те яу май девреме, астэзь о сэ не скалде.

— Да Стёпка?

— Степан а венит дупэ Аюшка. — Ши се адресэ пичилор. — Копий, я вениць ынкоаче.

Копийи ау алергат булук.

— Хай, Стёпа, — ый шопти Томка бэятулуй.

Степан с'а ашезат пе-о банкэ лынгэ гард, а дескис сервиета ши а скос дин еа о лунетэ де картон.

— М'а ругат Валенбек сэ в'о трансмит, — зисе ку импортанцэ Стёпа. — Ачела, пе каре л-аць вззут астэзь.

— Че-й аста? Че-й аста? — принсерэ сэ стрижэ пичий.

— Е калейдоскоп, ын ел трэеск повештиле.

Копийи аскултау ку гуриле кэскате де уймире.

— Пунець-о ла окь ши уйтаци-вэ прин еа ла соаре, — зисе Степан ши дэду лунета копиилор.

— Вэд повешть... албастре, — зисе фетица Аюшка.

— Яр але меле паркэ-с ниште триунгюрь мичь, — спусе алтэ фетицэ.

Ун бэят май неастымпэрат змунчи лунета дин мына ей, ын каре зынгэни чева, ши стригэ кыт че путу де тарэ:

— Яр еу вэд флорь де мак! Роший!

Копийй ау ынчепут сэ се гьонтяскэ, сэ змулгэ калейдо-скопул унул дин мыниле алтуя.

— Май ынчет! — командэ Степан. — Ну вэ гьонтиць! Акум о сэ те уйць ту, апой — ту, дупэ ачея — ту...

Принтре пичь ел ера чел май маре ши тоць ыл аскултау. Ын сфыршит, ыл аскултэ ши пе дынсул чинева!

Нумай Робка Иванов, кынд й-а венит рындул, а принс сэ ротяскэ лунета ши сэ екскламе:

— Ну вэд нимик. Я, ниште черкулеце ши стелуце. Че фел де повешть ведець вой!

Степан паркэ аста аштепта.

— Н'ай дат де нич уна? — ыл ынтребэ ел.

Робка с'а фыстычит: се темя ун пик де Стьопа чел маре.

— Бине, хай сэ ле кэутэм ымпреунэ, — зисе Степан. — Даци-вэ май ынкоаче.

Стьопа Кэртуарул а апропийт лунета де окь, а ротит-о ку мына ши а принс а ле арэта копиилор озоаре албе, верзь ши галбене, тот повестинду-ле. Кынд Степан ну се грэбь, ера ын старе сэ ворбяскэ фоарте бине.

## ПОВЕСТЯ ЧЕЛОР ТРЕЙ ЕПУРАШЬ

Тоатэ зиуа а фост зиуэ. Дупэ ачея а принс а се ынтунека. Ши дой епурашь албь, каре сэряу принтр'о поянэ, ворбирэ ынтре ей:

— Везь, — зисе чел май мик, — чинева а мушкат о букэ-цикэ дин зиуэ.

Челэалт, каре ера ун пик май маре, рэспунсе:

— С'а ынтунекат, фииндкэ а венит сара.

— Че ынсямнэ аста? — ынтребэ чел май мик.

— Ынсямнэ кэ плякэ соареле.

— Департе?

— Ятэ ын кынгул чела.

— Хай сэ алергэм ынколо! — ынчепу сэ-л роаже епурашул чел мик.

Ши ей ау фужит департе де касэ. Аколо крештяу копачь, де каре н'ау май вэзут пынэ атунч, куржя ун рыу, ши ярба

ера фоарте ыналтэ. Дин кауза ей ну се ведя соареле делок.

— А фужит ши де аич, — зисе мезинул.

— Ць-ам спус доар, — ый рэспунсе товарэшул.

Апой с'а фэкут ынтунерик де тот. Епурашул май маре спусе:

— Е тимпул сэ не дучем акасэ.

Яр чел мик а рекуноскут:

— Ми-й фрикэ!

Ын тимпул иста пе чер, динколо де ыырфуриле копачи-лор, апэру ун диск ротунд, галбен.

— Уйте, ун епураш! — ридикэ ботишорул мезинул. — Вря сэ сарэ ла ной.

— Ну-й епураш, е луна. Еу ам май възут-о.

Урекетул чел мик порни сэ сарэ прин поянэ ши сэ стриже:

— Епураше галбен, вино сэ те жочь ку ной!

Чел маре избукни ын рыс:

— Кум сэ винэ? Е ку непутинцэ. Еу мэ дук акасэ.

Ши ынтр'адевэр с'а порнит спре касэ. Дар де одатэ а аузит дин урмэ ун згомот. С'а ынторс ши а възут кэ алэтурь де микул епураш саре ун кошкожя Епуре Галбен.

Епуреле чел маре а дат дин урекь ши а спус:

— Е импосибил!

Ши а ынчепут сэ се жоаче ку ей.

Тоатэ ноаптя с'ау жукат ши с'ау збенгуит, яр спре диминяцэ Епурашул Галбен а флутурат дин коадэ ла деспэрцире ши а диспэрут атыт де репеде, кэ ын локул луй рэмасе нумай о кэрэруе галбенэ.

Пе еа епураший с'ау ынторс акасэ.

— Че с'а ынтымплат? — ынтребарэ епурий-пэринць. — Нич ну май штиям че сэ кредем!

— Не-ам жукат тоатэ ноаптя ку Епурашул Галбен, — рэспунсе епурашул чел маре.

— Епурашь галбенъ ну екзистэ, — ый спусе мама.

Епурашул а клэтинат дин урекь ши а офтат:

— Де бунэ самэ, ну екзистэ. Дар ной не-ам жукат ку ел тоатэ ноаптя.



Копийй аскултау ын линиште. Апой фетица Аюшка с'а ридикат де пе бырнэ ши а порнит сэ сарэ ынтр'ун пичор,

— Ши еу ыс епураш алб! Сынт епураш! — стрига еа.

— Ши еу! — сэри ынкэ унул.

— Ши еу!

— Ши еу! — стригарэ ши алций.

— Атунч, ятэ че, — ле зисе Степан. — Тоць сынтець епурашь албь. Дар штиць кум ышь дау бинеце епураший?

— Кум?

— Спуне-не!

— Ятэ кум. — Кэртуларул ышь дусе о мынэ ла чафэ ши ридикэ доуэ дежете ын сус, ынкипуинд доуэ урекь. — «Пау, пау, норок, Епурашилор!» — ле стригэ ел.

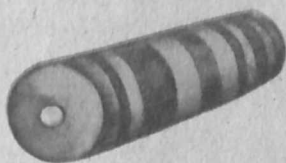
Ши тоць шь-ау дус мыниле ла чафэ, ридикынд кыте доуэ дежете ын сус ши стригынд: «Пау, пау, епурашилор!»

— Дар кум се салутэ епураш ку епураш? — континуэ Степан. — Я сэ не арэте Робка ши Вовикэ.

Вовикэ а принс а сэри ну се штие де че ынтр'ун пичор, Робка се маймуцэри ши сэри ла фел.

— Норок, епураше алб! — стригэ ел примул.

— Пау! Норок! — рэспунсе Вовикэ.





КАПИТОЛУЛ VIII

## Ярба дин курте

Май ынаинте ын курте крештя ярбэ. Мултэ ярбэ. Дар акум е пущинэ.

Де че?

Дин кауза копиилор. Май ынаинте ей ничодатэ ну алергау прин ярбэ ши флорь. Дар акум ау ынчепут сэ алерже. Бэтрына Мошмиша, де кум й-а вэзут, с'а фэкут пэмынтие ла фацэ: сэдисэ доар ку мыниле ей флориле. Ле строписе, ле пэзисе, ну лэса пе нимень сэ ле калче, нич кяр пе чей марь. Десеорь о аузай:

— Май ынчет ку сакоша чея, кэ атинжь гладиола!

Сау:

— Ей, ей, че кырнешть насул де ла флорь, везь кыте с'ау десфэкут дупэ плоае: насул сус!

Вечиний се супэрау:

— Де че стрижь ла ной, мэтушэ, тоатэ зиуа!

— Ын скимб, — рэспундя мэтуша, — куртя ноастрэ е рекуноскутэ дрепт модел. Ши о тэблие атырнэ пе касэ.

Яр дупэ че сэпасе кэрэруиле ши теренул де фотбал, копий се феряу де гропь, мергынд де-а дрептул прин флорь, яр минжя о бэтяу пе унде се нимеря. Ши а диспэрут куртя-модел!

Мэтуша а кэзут пе гындурь: «Пря с'ау рэсфэцат штренгарий! Ну штиу де астымпэр кыт ый зиулика де маре!» Ши де одатэ паркэ ар фи симцит о ымпунсэтурэ ын инимэ: «Валенбек! Ел ле я апэраря ши ей ну май штиу де фрикэ!»

Ши бэтрына хотэры сэ-л ынвеце минте пе фэпташ.

Соареле се ростоголеште пе кряста челей май ыналте касе де пе дымб.

Ажунже аколо пе ынгэдуите, май ынтый де дупэ плопъ луминязэ ферестреле турнулуй де лемн дин пряжмэ: еле девин портокалий, фербинць, скэпэрэтоаре, ынэунтру паре кэ чинева се мишкэ, ын сала стрэвеке се апринд фэклииле. Курынд вор ынчепе сэ се адуне оаспеций, ва рэсуна о музикэ фермекэтоаре...

Мама й-а читит луй Микуля о мулциме де повешть фрумоасе ши акум, е дестул сэ се апропие де местякэнул доборыт, кэ повештиле принд вяцэ, капэтэ кулоаре... Ну, Микуля демулт ну май креде ын повешть ши н'ар фи ын старе сэ алкэтуяскэ чева ка Степан, бунэоарэ. Нич сэ ле спунэ ка лумя... Дар кыте одатэ и се паре... Да, и се нэзаре... кэ Валенбек вине ынкоаче дин каса чея ындепэртатэ де пе дымб. Ши ар фи врут сэ фие ануме аша. Таре мулт ар фи врут.

Микуля тотдяуна ажунже ла местякэнул доборыт чева май девреме ши деачея веде клар кум ын сала стрэвеке май ынтый се апринд, апой се стинг пе рынд фэклииле. Оаспеций, пе семне, се ымпрэштие ши соареле, апроапе фэрэ разе, се опреште кяр де асупра акоперишулуй, де паркэ ар лунека пе ел.

Ши атунч дин туфэриш есе Омул ку Маскэ Нягрэ — Валенбек.

Шь-а фэкут апариция ши де дата аста. Микуля а тресэрит.

— Астэзь, — спусе Валенбек ши-й ынтинсе луй Микуля мына, — вом дискута деспре экспедицие.

Тоць копияй аштептау ку нерэбдаре экспедиция ши Микуля се букурэ, доар Валенбек ле фэгэдуисе: кум ва фи посибилитате, о сэ ле дее де штире.

— Дар май ынтый сэ ведем скрисориле, — адэугэ Валенбек ши, деспринзынд коажа де ла трункюл де местякэн, скоасе тот че гэси аколо.

О скрисоаре ера де ла Аюшка, ку ачелаш десен: ун ом ши ун кыне. Вай, о с'о пэцяскэ рэу Влад!

Алта... Микуля с'а уйтат ла семнэтурэ ши й-ау тремурат мыниле: скрисоаря о семна Митя. Ануме ачел Митька!

Валенбек паркурсе ку привиря рэвашул читец ши и-л ынтинсе луй Микуля. «Валенбек, хай сз фим приетень. Вино ку ной. Конструим о плутэ маре ши ын курынд й-ом да друмул пе апэ». Май мулт — нич ун кувынт. Че н'ай спуне, е бэят де трябэ Митька, кяр дакэ е ун пик плынгэрец.

Кыт привеште плута, Микуля ый инвидия олякэ пе бзець. Дар ну кяр таре: экспедиция е май интересантэ!

Май ера о скрисоаре стране, ну се штие де ла чине: «Валенбек, курынд ми се вор ынтоарче пэринций, тата мь-а промис о мамэ де бэтае, дакэ и се ва желуи чинева». Ши семнэтура — «Вл.».

Валенбек о аскунсе ын бузунар.

Пынэ ши мэтушика, пе каре о обиждуя вечина, черя о мынэ де ажотор. Скрисесе ун рэваш лунг, деспре букэтэрие, деспре ун оарекаре лигян, деспре варза муратэ, пе каре й-о мынкасе вечина...

Аскунзишул де суб коажа местякэнулуй ыл штияу нумай копий. Де унде ыл афласе мэтушика?

— О сз путець сз ле ажутаць ку чева? — се уйтэ Микуля ын окий луй Валенбек.

— Да. О сз ле ажут. Кяр ши мэтуший, — рэспунсе ел.

Кынд Валенбек ворбя ынчет, вочя ый ера обишнуитэ, ну адучя а полобок. Микуля обсервасе аста май демулт.

Дупэ ачея Валенбек й-а ынтинс о фоае де хыртие ымпэтуритэ ын патру.

— Е о хартэ. Дакэ врей, ыць повестеск че репрезинтэ. Тоту-й кыт се поате де симплу.

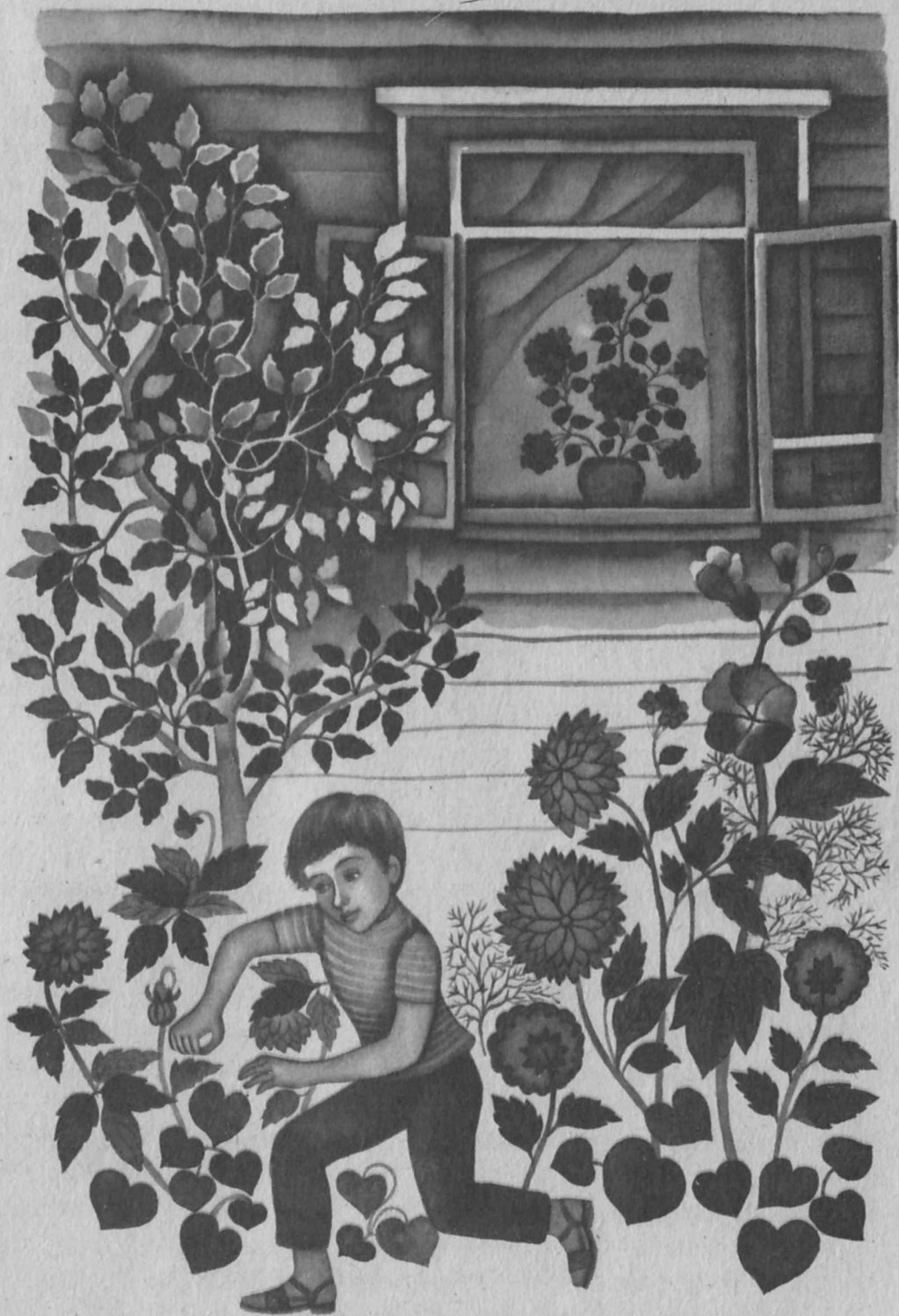
Ел се ашезэ пе ун бутук, аштерну хыртия пе женункь ши принсе а лэмури. Дар дин кауза фошнетулуй че веня дин туфарь, Микуля ну ынцелесе май нимик. Чине ымблэ оаре пе аколо? Фошнетул ба се апропия, ба се ындепэрта. Ши Микуля ера апроапе сигур кэ тоате-с ын легэтурэ ку Омул ку Маскэ Нягрэ.

— Аузиць? — ынтребэ ел алармат.

— Демулт ауд, — рэспунсе Валенбек ши се ридикэ.

Де бунэ самэ, ел ну се темя де нимик.





Ын клипа аста чинева ыл стригэ. Ун глас абя аузит де фемее рости ыннэбушит:

— Валенбек!

— Ну рэспундець! — ыл преынтымпинэ Микуля. Дар ера тырзиу.

— Сынт аич! — спусе Валенбек ку вочя-й стране, ын-фундатэ.

Ши атунч лынгэ местякэнул доборыт а апэрут...

Ну, ничодатэ Микуля ну шы-ар фи ынкипуит кэ е посибил аша чева. Ын умбреле амургулуй де аугуст стэтя мама Томкэй, Вера Петровна Атаман.

Валенбек о салутэ ку о' стрынжере де мынэ, еа се уйтэ атент ла ел ши рости репедэ:

— Фереште-те, Валенбек! Ци се пуне о капканэ. Лынгэ сарай. Стау кыцьва ку о фуние ши о выслэ.

— Че сэ факэ ку высла? — рысе Валенбек.

— Аколо е мош Миша, бэбэтия луй ши ынкэ вре-о трей иншь.

— Аста май ынцелег ши еу! — се ынвесели де-а бинеля Валенбек. Ел семэна акум ку ун бэецандру.— Атунч луаць аста.— Валенбек скоасе де суб мантия-й албэ, каре ый акопера умерий, ун пакет дестул де маре, легат ку о ацэ, ши и-л ынтинсе фемей: — Трансмите-ци-л мэтуший Мошмиша ши спунеци-й кэ-й дин партя луй Валенбек.

**Танти Вера** Атаман л-а луат ку прекауцие:

— Н'о сэ експлодeze?

— Фиць пе паче.

— Ам сэ и-л агэц ла ферястрэ, бине?

— Десигур.— Ши Валенбек зымби.— Ну ви-й милэ де ей? Оамень бэтрынь ши стау де пындэ ын ынтунерик ку о армэ...

Тустрей ау рыс ынчетишор, фииндкэ ну ле ера милэ де бэтрынь, яр таблоул ынтр'адевэр пэря страниу.

Дупэ ачея Валенбек ле-а стрынс мына ши а луат-о принтре копачь, диспэрынд ын крынгул ынтунекос. Ел путя сэ се миште уймитор де необсерват прин пэдуре.

— Мержем? — ыл стригэ пе Микуля мама Томкэй.

Ши Микуля се гынди кэ еа ну-й кяр атыт де бэтрынэ, нич супэрэчоасэ, е май курынд веселэ.

— Куриос, че сз фие аич? — скутурэ Вера Петровна пакетул.— Аузь, сунэ чева ын ел!

Дар ну се ынкуметэ сз-л дескидэ, поате ый ера рушине де Микуля.

Ау порнит спре касэ пе алт друм, околинд сараеле.

Ынсерасе де-а бинеля. Ла етажул ынтый ын жямуриле локуинцей мэтуший Мошмиша ну се ведя луминэ.

— Май стау ла пындэ! — шопти танти Вера. Ши-й ын-флэ рысул.— Хай сз фачем аша: ту ынтрэ ын грэдиницэ, нумай фий атент сз ну калчь чева. Яр еу ам сз-ць трансмит легэтура. О с'о аинь де рама ферестрей.

Микуля а сэрит ку ушуринцэ гэрдучанул, нимеринд принтре гергине, астре ши окешеле, че еманау ун мирос пу-терник, ынсэ ну де флорь, чи де ербурь. Ачестя ерау фло-риле мэтуший Мошмиша. Луй Микуля ый плэчяу. Ле околи атент, апой луэ пакетул ши се опри лынгэ ферястрэ. Ын одае ера май ынтунерик декыт афарэ.

— Хай май репедэ! — ый шопти танти Вера.

Микуля а пипэит рама ферестрей ши а принс де еа аца пакетулуй. Ар фи путут сз плече, дар хотэры сз потривяскэ легэтура ка сз ну кадэ ши ын ачест момент ын одае се апринсе лумина.

— Доамне, оаре чине-й аколо? — се аузи вочя путерникэ а мэтуший.— Принде-л, цине-л, Михаиле! Вря сз не фуре флориле!

Ферястра с'а дескис скырцыинд, с'а аузит уша. Микуля, ынковоят, а рупт-о де фугэ пе кэрэруя грэдиницей ши а сэрит ын курте.

— Цинеци-л! Цинеци-л! — стригэ няня Миша, ешинд ын курте.

Вэзынд-о пе Вера Петровна, с'а апропийат де еа:

— Н'аць обсерват чине ымбла пе суб ферястрэ?

— Ць-ай гэсит ши мата, няне Миша! — ыл линишти Вера Петровна.— Н'ам аузит сз фие хоць прин куртя ноастрэ, яр копий н'ау че фаче ку флориле. С'о фи жукат де-а мижатка, кэ алтэ че путяу фаче.

— Ка сз везь, — клэтинэ дин кап няня Миша, — тарэ е гэлэжиоасэ баба мя!

Яр диминяца...

Диминяца с'а стырнит о зарвэ, кум ну май штиусе куртя. Мэтуша Мошмиша вени сэ уде флориле ши гэси суб ферястрэ ун пакет, кэзусе, се веде, кынд дескисе жямул. Ши ну ун пакет обишнуит, чи ку штампилэ. Яр пе штампилэ се зэря омул ку маскэ. Чине ера ел, мэтуша штия пря бине.

— Мошнеже! — ынчепу еа сэ стриже. — Вино май репеде ынкоаче! Пе аич а фост Валенбек!

Аузинд стригэтул, ау алергат ши мош Миша, ши вечиний, с'а апропийт ши Вера Петровна.

— Вай, че се ынтымплэ! — стригэ ын гура маре бэбэтия.

— Декыт ай стрига, май бине хай сэ ведем че-й аколо! — зисе мош Миша ши луэ дин мыниле ей пакетул.

— Стай! — ципэ кыт о цину гура бэтрына. — Дар дакэ ын ел е о бомбэ? Ам аузит ши ла радиу кэ ын цэриле калде експлодязэ бонбеле.

Мош Миша се опри. Вечиний рыдяу, дар нимень ну се апропия.

Баба Мошмиша се кэина ын гура маре:

— Не-а дус де нас Валенбек. Ной ыл аштептэм лынгэ пэдуре, дар ел не-а арункат аич ун пакет страшний. Кум не-ам ынторс асарэ де ла пындэ, абя ам доведит сэ ынтрэм ын касэ, кэ аузим пе суб ферястрэ: фыш, фыш! Бэтрынул меу зиче: «О фи копий!»! Штиу еу че фел де копий ыс аиштя!

— Аша мь-а спус Вера Петровна, — се ындрептэци мош Миша.

— Ць-ам спус ши ну те-ам амэжит, — стригэ танти Вера Атаман. Апой ынтрэ ын грэдиницэ ши ридикэ пакетул де жос.

— Сэ-л десфак? — ынтребэ еа де бэтрынэ.

— Че сэ май аштептэм? Дескиде-л.

Вера Петровна а дезлегат ацишоара ши а кэтат ын фундул ынтунекос ал пакетулуй. Аколо ерау семинчоаре албе, ченуший, негре, кодице де фрукте... Еа ну-шь крезу окилор — ерау семинце де флорь!

Принтре семинце се ведя ши колцул уней скрисореле.

— Ай ши о скрисоаре, мэтушэ.



— Че фел де скрисоаре? — се нелиништи бэтрына.

— Сэ ць-о читеск?

— Читеште-о.

Ши Вера Петровна чити ын глас таре:

«Буникэ Мошмиша!

Аич сынт семинце де флорь ши ербурь. Сэ ле самень ла примэварэ. Копий н'о сэ ле калче ын пичоаре. Яр пе мата те рог сэ ну май сапь ничодатэ ын оградэ ши сэ ну стрижь прин ферястрэ ла копий.

Валенбек».

Вечиний ау принс а рыде ши а бате дин палме.

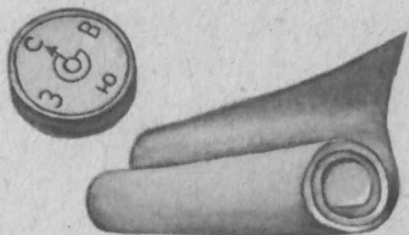
— Яка ши «бонба» матале!

— Дрепт а скрис. Еу ынтр'о гроапэ де аста кыт пе че ну мъ-ам скрынтит ун пичор!

— Бине а спус ши деспре гропъ, ши деспре стригэте!

— Птю, несуферителор! — се супэрэ мэтуша Мошмиша. Еа змулсе пакетул дин мыниле Верея Петровна ши о штерсе акасэ. Ын ачя зи нимень н'а май възут-о ши, че-й де-а мирэ-рий, нич гура ну й-а аузит-о.





## КАПИТОЛУЛ IX

### Ын ачастэ касэ нягрэ, нягрэ

Ера думиникэ. Ын зиуа аста чей марь вор сэ доармэ май мулт. Ну-й ридичь дин пат ку уна, ку доуэ. Копий вор сэ плече, дар мамеле ый рецин, зикынду-ле:

— Пынэ ну луаць дежунул — нич ун пас никэерь.

Аша е ординя ын тоате каселе — ши ла Вася, ши ла Стюпа-Кэртуарул, ши ла Томка-Атаман. Нумай Микуля путя сэ ясэ кынд вроя. Фииндкэ ышь преынтымпинасе пэринций:

— Ка ажуторул луй Валенбек требуе сэ-й адун пе тоць.

— М'ам сэтурат де минчуниле тале, — зисе тата пликитсит.

— Еу минт?! — сэри ку vorba Микуля.

— Яр еу те кред, — ыл линишти мама. — Деачея скробул те аштяптэ пе масэ.

— Дар мие ну-мь дай скроб? — ынтребэ тата абэтут.

— Ыць дау.

Ау луат ын грабэ дежунул, де паркэ ар фи фост ку тоций ажуторий луй Валенбек. Микуля а спус мулцэмеск, а змунчит де жос руксакул ку меринде, прегэтит дин тимп, ши с'а ындрептат спре ушэ. Тотул ар фи фост кум ар фи фост, нумай уна ера рэу: харта ку рута, пе каре требуяу сэ се ориентезе, рэмэсесе ла Валенбек. Атунч, ын пэдуре, ел ынтресе ын ворбэ ку Вера Петровна ши пусе харта ын бузунар. Че-й дрепт, Микуля меморизасе кыте чева, дар ну тотул. Де ну с'ар рэтэчи ярэш!

Копийй с'ау адунат ла трекэтоаре. Степан о луэ ку ел ши пе Аюшка. Микуля с'а уйтат мират ла дынсул:

— Че цъ-а трэснит ын кап?

— Мэтуша а адус-о ла ной, яр ай мей ау плекат ла гарэ ка сэ ынтымпине ниште руде ши ау лэсат-о ын сама мя.

— О сэ так китик, пе кувынт де чинсте! — фэгэдуи Аюшка, флутурынду-шь косицеле.

Томка вени ку Вовикэ, яр ымпреунэ ку ей пэшы важник Павлик. Ын мына стынгэ дучя ун кошулец ку меринде, ын дряпта — о бусолэ.

— Мь-а дат друмул мама, — зисе ел мындру, де паркэ аста ар фи фост принчипалул. Ши-шь ынэлцэ фаца рошие де плынс.

Микуля ар фи врут сэ-л тримитэ акасэ ла пэринць, каре, прекум се веде, ну динтр'одатэ шы-ау дат консимцэ-мынтул, дар пынэ ла урмэ и с'а фэкут милэ де бэят.

— Н'о сэ обосешть пе друм? — ыл ынтребэ ел.

— Ну-у-у! — зисе динтр'о рэсуфларе Павлик. — Еу кынд ам фост ку мама ын сатул Марьино...

— Бине, атунч рэмый, — ыл ынтрерупсе Микуля. — Тоць с'ау адунат? — Ши се гынди: «Дакэ рэтэчешть ку епураший иштя, дай де найба».

Де одатэ копийй л-ау обсерват пе Владька Дьорнов. Веня ынтр'ун суфлет ку Кус ал сэу ши флутура дин мынэ, кипуриле, аштептаци-мэ ши пе мине!

— Ой! — екскламэ Аюшка ши се аскунсе ла спателе ве-ришорулуй.

— Фуга марш, ын лунтре! — командэ Степан.

Дар нимень ну-л аскултэ. Микуля кибзуи ындатэ: н'о сэ доведяскэ ей с'о штыргэ де аич, ш'апой мош Миша подарул о сэ-л аштепте пе Влад. Май бине лас'сэ трякэ ел динколо ши дупэ ачея ва трече чата луй. Ын орьче каз, Вася с'а ынторс ку спателе. Луй тотдяуна и се пэря май нимерит сэ ну се уйте ын окий челуя, каре ыл поате обиждуи. Анималеле, бунзоарэ, се уйтэ цинтэ унул ла алтул нумай атунч кынд вор сэ се нэпустажкэ, — аша ый спуня бунелул.

Влад ынсэ вени дрепт ла Микуля ши-л кемэ ынтр'о парте.

— Штиу унде в'аць порнит. Ни-й ын друм.

- Дар ной ну плекэм никээрь.
- Валенбек мь-а спус сэ мерг ку вой.
- Ну те кред.

— Ятэ! — ши Владька ый ынтинсе о фоае де хыртие ындоитэ ын патру. Микуля о десфэку ши рекуноску скрисул.

— Бине. Сэ мержем, — спусе ел. — Нумай цине кынеле, сэ ну сперие пе чинева. Авем ши де чей мичь.

Владька а ынкувиинцат дин кап ши ымпреунэ ку Микуля с'а апропийат де чейлалць.

— Дьорнов мерже ку ной, — зисе Микуля. Ши ау порнит булук спре лунтре.

— Нене Миша, трече-не пе челэалт мал... — ыл ругэ Томка.

— Май аштептаць олякэ, поате кэ вине чинева дин чей марь, кэ ну-мь пря есе сэ выслеск пе дежяба, — бомбэни бэтрынул.

— Еу о сэ плэтеск пентру тоць, — зисе Влад.

— Аста-й алтэ трябэ.

Копий с'ау ашезат фрумушел пе бэнчь, яр подарул ымпреунэ ку Владька ау ымпинс лунтря.

Микуля шь-а ынтинс пе женункь фоая де хыртие, пе каре й-о дэдусе Влад Дьорнов. Пе хартэ ера ынсемнат рыул, кымпул де песте рыу, пэдуря, кэрэруша, пе каре требую сэ мяргэ ши, ын сфыршит, векюл конак. Де фапт, аиста семэна май мулт ку ун план, скицат пентру экспедицииле ындепэртате, дар се нумя Х а р т э.

Тоць се стэруяу сэ трагэ ку окюл, сэ гичяскэ унде ши че се афлэ.

— Мэмуликэ драгэ, де унде ай луат-о? — се мирэ Томка.

Микуля ну й-а рэспунс, чи с'а уйтат аспру ла еа.

— Е клар, — шопти Вася. Кынеле ый суфла дрепт ын уреке ши Вася ышь липи капул де ботул луй фербинте.

— Че те-а апукат?! — ый стригэ Владька. — Ыць ынкуркэ о уреке?

— Ну-у, ел ну атинже пе нимень, — ый рэспунсе Вася.

— «Ну атинже», — ыл ынгынэ Влад. — Ну кумва ай о уреке ын плус?

— С'а гэси.





— Аратэ-о, аратэ-о! — рэсунарэ гласуриле челор мичь.

— Линиште, — ый опри Микуля. Ел обсервасе демулт кэ фиекаре ын парте ну е декыт ун епураш, дар, кынд се адунэ ла ун лок, паркэ ый скимбэ чинева: че стригэ унул, репетэ ши чейлалць... Оаре а фост ши ел аша?

— Ятэ, уйтаци-вэ, — се аплекэ асупра хэрций Микуля. — Май ынтый вом мерже пе кымп, апой пе друм, пынэ вом ажунже ла кэрэруша а трея дин пэдуре...

Кэрэруша а трея ера десенатэ пе хартэ деосебит де амэ-нунцит — се ведяу ши туфарий, ши ун копак деспикат, яр май ынколо — ун хелештеу ротунд.

— Ной ши атунч ам котит пе кэраря а трея, — зисе Вася.

— Ам котит, дар ам луат-о ын алтэ парте.

Влад Дьорнов се уйта ынапой спре орашул сэу, каре се ындепэрта, девенинд тот май мик ши май мик. Ши кибзуя кэ, дакэ тоате се вор скимба аша кум хотэрысерэ ымпреунэ ку Валенбек, ынсямнэ кэ ва соси ын ачест орэшел фрумос нумай ка оаспете, ва ынтра унеорь пе ла ай сэй...

Де одатэ лунтря с'а клэтинат, лэсынду-се пе о коастэ: Аюшка вру сэ приндэ о сурчикэ че плутя пе рыу.

— Стай куминте! — ый стригэ Микуля. — Кэ акуш те тримит ынапой. Ыл рог пе мош Миша сэ те дукэ!

Айка а клипит дес-дес дин окь ши с'а липит де коаста луй Степан.

Че сэ фачь ку о плынгэряцэ ка дынса?!

Влад се гынди кэ Валенбек прочедасе дрепт, тримицын-ду-л ку пуштий. Ый спусе: «Командантул о сэ фие Сева Микуличев, дар ту дирижазэ пе необсервате. Е мулт май греу сэ команзь пе необсервате. О сэ фий ын старе?»

Омул ку фаца аскунсэ ый плэку луй Влад. Ну ера невое сэ-й спуй де зече орь уна ши ачеяш. Ынцележя динтр'одатэ тотул. Ши пе Влад л-а ынцелес. «Ту, — ый зисе, — ешть бэят маре. О сэ поць лука ын аша фел, ка ла шкоалэ сэ ну примешть «дой»?» Ши пе лок ый дэду ынсэрчинаре: сэ дукэ харта. Ши тотодатэ сэ фие чел май маре ын експедиция ко-пиилор. «Интересант, — се гынди Влад, — че фел де арме

сынт аколо?» Ар фи дорит неспус сэ айбэ о сабие веке. Сау о спаде.

Ау ажунс пе челэлалт мал.

— Вино ынкоаче! — ышь апукэ фетица-Атаман фрэциорул. — Кэ де ынтрэ лунтря ку ботул ын нисип, поць сэ казь ын апэ.

Вовикэ се змунчи дин брацеле ей.

— Че, еу ыс май прост декыт алций, тоць ну вор кэдя ын апэ, дар еу...

Фетица-Атаман с'а ынрошит де одатэ ши а ордонат:

— Степан, цине-о пе Айка. Яр ту, Вася, — пе Павлик.

Ши ятэ-й, фэрэ перипеций, ажуншь пе мал. Экспедиция порни ла друм, черчетынд дин кынд ын кынд харта.

\* \* \*

Нимень дин копий ну вззусе конакул чел векь. Штияу ну-май кэ аколо се пря поате сэ фи рэмас спаде, сэбий ши алтеле де фелул ачеста. Нумай де-ар доведи! Де-ар доведи май репеде!

Мержяу, уйтынду-се мереу ла фоая де хыртие ымпестрицатэ ку семне ши тотул коинчидя: ятэ кэрэруша а троя, дупэ еа, чева май ла стынга де змеуриш, — стежарул десфэкут де фуртунэ. Экзакт кум е десенат пе хартэ. Ши дин ноу — ынаинте, ынаинте пе кэрэрушэ.

Де одатэ кэрэруша се бифуркэ. Тоць с'ау адунат ын журул луй Микуля. Ел а лункат ку дежетул пе хыртие... Ну, ну се веде нимик.

— Я, ымпрэштияци-вэ, каракуде, — ышь фэку лок Влад. Ел динтр'одатэ обсервэ литера «Л», яр май ынколо, пе партя стынгэ а кэрэруий — о сэжятэ. Вру сэ рыдэ де Микуля, дар с'а рэзгындит: ну, ну се каде. Валенбек доар н'а рыс де скри-соаря луй: «Тата мь-а промис о мамэ де бэтае...» Дакэ-й vorba де приетение, приетение сэ фие.

Влад й-а атинс умэрул луй Микуля ши, кынд ачала с'а ынторс, й-а арэтат ку окий спре кэрэруша дин стынга.

Микуля се уйтэ ынкэ о датэ пе хартэ, обсервэ сэжята ши-й ынцелесе ростул.

— Вом мерже ынкоаче, — зисе ел лиништит.

Ши ау порнит-о ку тоций ынтр'аколо.

Кынеле Кус се рупя дин легэтоаре.

— Симте вре-о живинэ! — зисе Влад ши ый дэду друмул. Кынеле о рупсе де фугэ, лэтратул луй се ындепэрта тот май мулт ши май мулт.

— Ка сэ везь че мирос аре, симте ла о сутэ де версте, — зымби сатисфэкутэ Томка-Атаман.

— А пус пе фугэ о вулпе, яр урсул ни л-а лэсат ноуз, — рэспунсе скурт Влад ла глума фетей.

— Дата трекутэ... — ынчепу Кэртураул ку о воче страш-никэ.

Дар Микуля ыл гьонти:

— Ць-ажунже.

Ши Степан тэку.

Томка трэжя ку коада окюлуй ла Вовикэ: де обичей ел се черя ын браце, де дата аста ынсэ — хабар де грижэ. «Я, рэутате микэ! — се гынди Томка. — Се префаче, дар е ын путере».

Де одатэ Аюшка гэси о чуперкэ. Ера о мынэтаркэ фру-моасэ, крештя кяр лынгэ кэрэрушэ, тоць трекусерэ пе лынгэ еа ши н'о възусерэ. Кум о зэри, се ашезэ алэтурь ши ынчепу сэ плынгэ.

— Че с'а ынтымплат? — се репези Степан ла дынса.

— Мэ доаре ун пичор, — скынчи Аюшка.

— Таре а требуйт сэ мержь ку ной... — бомбэни Стьопа.

— Ши пе мине мэ доаре, — ышь цугуи бузеле Вовикэ.

Микуля а рупт ун лежер лунг бэтут ку флоричеле гал-бене.

— Ачастэ плантэ, принтре алтеле, се нумеште «вэргуцэ де аур». Дрепт, Вася?

— Дрепт.

Ши се ынтоарсе спре Павлик:

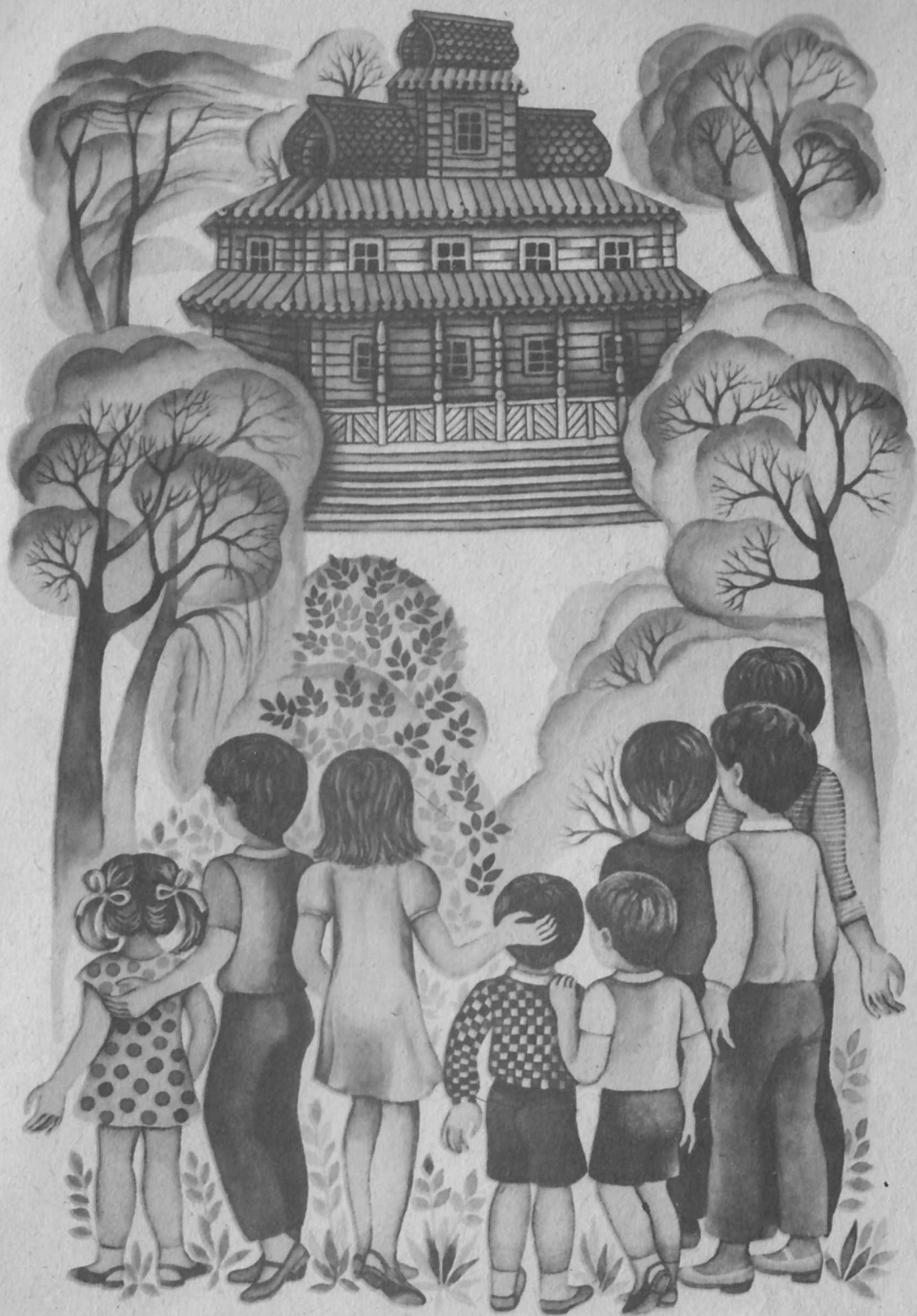
— Ши пе тине те доаре чева?

— Ну, — рэспунсе ел ши зымби жалник. Микуля офтэ адынк:

— Ей, фие. Попас. Скоатець меринделе дин руксак.

Чева май ынколо лучя ла соаре ун хелештеу акоперит ку рогоз ши стуф.





Копийй ну вэзусерэ пынэ акум конакул векь. Ши кынд ау дат ку окий де ел, н'ау ынцелес динтр'одатэ че-й аста.

Копачь, копачь ши ярэш копачь — сэлчий ши стежарь грошь, алинияць ын доуэ рындурь пе маржия друмулуй. Ачест друм ларг ера крескут ку ярбэ, брустурь, пе алокурь се ведяу ши туфе де сок; суб пичоаре фошняу ушор фрунзеле де пэтлажинэ. Яр ла капэтул алеий се ынэлца о касэ де лемн ку доуэ катурь — ну пря маре, веке, конструитэ дин бырне ыннегрите, ку крэпэтурь принтре еле. Примул кат авя де жур-ымпрежур о верандэ фэрэ стиклэ, ку колоане субцирь, че сусцияу акоперишул лэсат. Дой скороушь де-ун рошу-апринс стрэжуяу уша. Ротаць, неатиншь де мына омулуй... Ниште флорь лилиякий крештяу ын пояна дин пряжмэ.

Копийй стэтяу ын тэчере. Зумзэяу пе лынгэ ей албиниле. Соареле стрэлучя пал. Ын ачаствэ касэ, ын одая ынцесатэ де пэенжениш, ар путя сэ доармэ о принцесэ. Сау дин хожджэ сэ-шь ее зборул о згрипцуроайкэ кэларе пе мэтурэ.

Аюшка, фэрэ сэ симтэ, скэпэ дин мынэ чуперка.

Вася, кум стэтя ку гура кэскаствэ, уйтэ с'о ынкидэ.

Влад бунги окий: ятэ унде ар фи де трай! Ел ар пэстра тотул неатинс, н'ар да вое нимэнуй сэ ее чева де аич. Ыс буне поаме ши ей: ятэ кэ ау венит! Дэ-ле спаде! Н'о сэ ее нимик, нимик, тотул о сэ рэмынэ аша кум есте...

Кэртурауул Стёпа а фэкут кыцьва пашь ынспре епураший албь, с'а уйтат ын жур ши а ынчепут сэ речите ширет:

*Ын ачаствэ нягрэ касэ,  
Ла о нягрэ-нягрэ масэ,  
Пе-о скоарцэ нягрэ-алясэ  
Ши-ун ковор негру де фын...  
Стэ ун алб, ун алб...*

ши апроапе кэ стригэ ын гура маре:

Бэтрын!

— Тачь! — се рэсти ла ел Томка. — Врей с'о ынкасезь? Де одатэ, де дупэ касэ, се котили ынспре копий ун кош-

кожя гемоток ченушиу. Авя ботул кэскат ши о лимбэ рошие скоасэ де-ун кот!..

— Ваа-й! — фужирэ ын тоате пэрциле копийй.

Ынсэ живина а збурат пе лынгэ ей ши с'а арункат ла пептул луй Влад Дьорнов.

Ера Кус.

Дар ну ачала де май ынаинте, чи ку тотул алтул — кол-бэит ши фоарте ажитат. Скелэлэя, ыл апука пе стэпын де мы-некэ, ыл трэжя спре касэ, алерга ынаинте, апой се ынторчя ши-шь кема стэпынул.

— Страниу, — зисе Влад. — Чева ну-й ын регулэ.

— Поате, де бунэ самэ, е ун бэтрын аколо, — шопти Томка.

Тоць стэтяу локулуй, нимень ну се ынкумета сэ факэ ун пас.

Микуля ый арункэ луй Влад о привире ынтребэтоаре.

— Сэ мержем ын дой, — ый рэспунсе Влад.

— Яр вой сэ ну вэ мишкаць дин лок, — ый преынтымпинэ Микуля.

Бзеций ау порнит пе алея пэрэситэ. Кус ба алерга ынаинте, ба се ынторчя ынапой.

Апроапе кэ ажунсерэ лынгэ касэ, кынд аузирэ ниште сунете страний, че ну семэнау нич а жямэт, нич а бочет... Веняу де ундева дин дряпта. Ла ынчепут копийй ну обсерварэ кэ динколо де лэстарий де салкым ера о арипэ семидэрыматэ а касей, ун фел де кэсоае. Кус ануме ынколо ый кема. Ел ну нумай алерга, дар лэтра, скелэлэя, ба сэря ын сус, ба се тупила ла пэмынт. Вай, де-ар фи фост ын старе сэ вор-бяскэ! Кыте ар фи путут сэ ле повестяскэ ачестор оамень непричепуць дин челе че й-ау аузит урекиле, й-а адулмекат насул, й-ау вэзут окий! Тоате ачестя ар фи путут фи экспри-мате принтр'ун сингур кувынт: Душманул.

— Чинева есте аколо, — ворби ын шоаптэ Микуля.

— Десигур кэ есте, — ый рэспунсе Влад. — Ну дежяба латрэ кынеле.

Бзеций ау май фэкут кыцьва пашь ынаинте. Ши атунч

уша кэсоаей се дескисе ши ын праг апэру ун мош бэтрын, ынкэлцат ын пысларь, ку о пуфоайкэ вэтуитэ пе умерь ши ку о барбэ албэ, лунгэ.

Микуля а ынмэрмурит. Копий дин спателе луй ау икнит де спаймэ ши ау луат-о ла сэнэтоаса каре ынкотро. Нумай Влад зымби ши порни ын ынтымпинаря бэтрынулуй.

\* \* \*

Мошул с'а доведит а фи блажин. Й-а ынтинс мына луй Владька, й-а скутурат-о ши а болможит чева. Че ануме, Микуля ну ынцелесе.

— Яка че фел де ажуртор ымь ештэ, — зисе бэтрынул. — Дар ну те темь прин пэдуре?

Владька ынцелесе ворба бэтрынулуй ши ый рэспунсе ын-датэ:

— Кум путець спуне уна ка аста, мош Савелий. Де аич ми-й май апроапе ши ла шкоалэ.

— Ярна о сэ требуяскэ сэ ей скиуриле.

— Аша ши ам сэ фак.

— Ши н'ай сэ те леневешть сэ фачь ордине ын касэ, пе сектор, ын кэсоае?

— Мь-а спус ши Валенбек. О сэ ле доведеск пе тоате.

— Атунч е бине. Сэ-ць черь вое де ла ай тэй ши сэ вий. Апой бэтрынул а луат мына луй Микуля ын палма са аспрэ:

— Яр ту, дупэ кыте ынцелег, ештэ Сева Микуличев. Н'ам грешит?

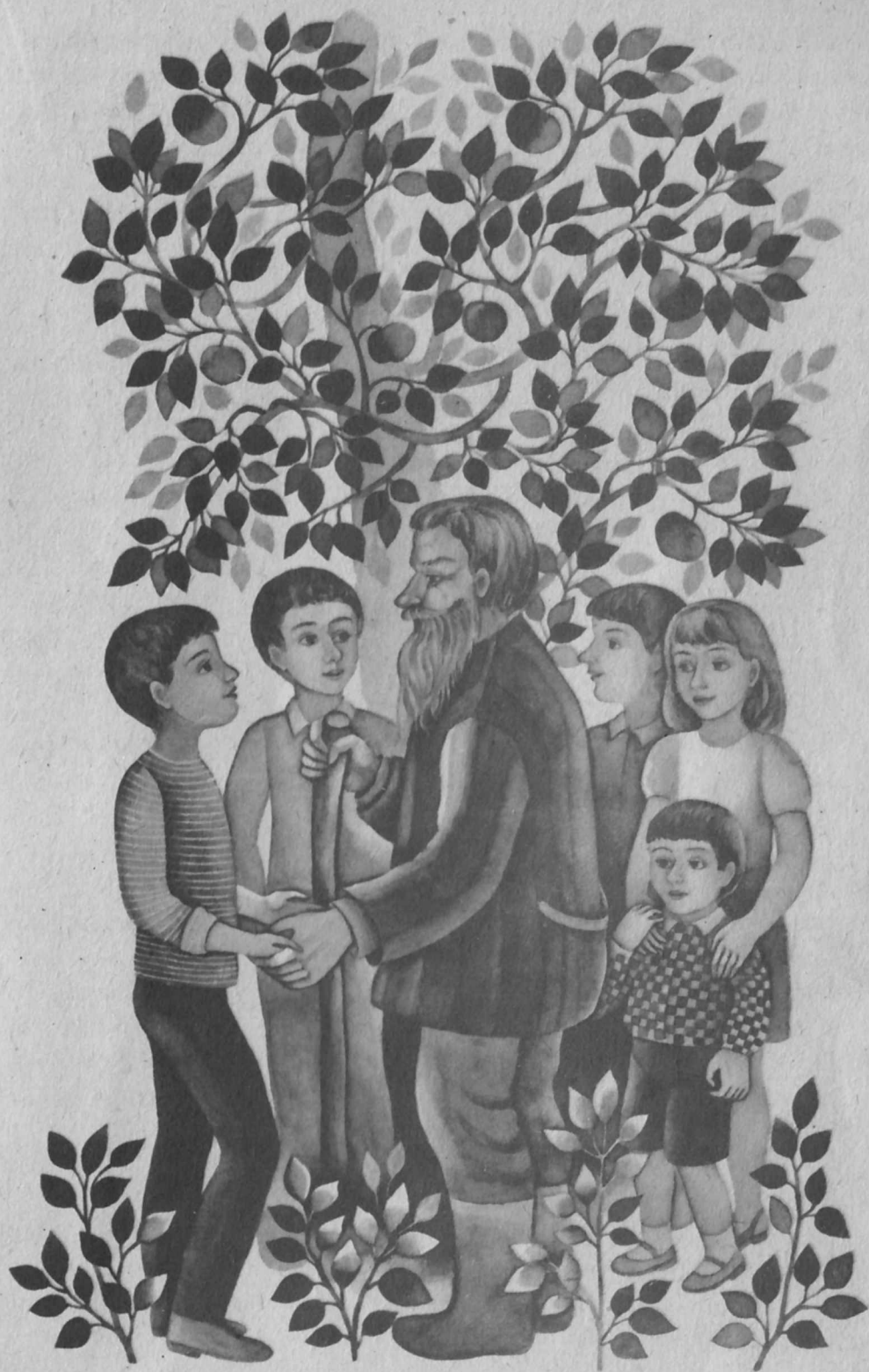
— Авець дрептате.

— Атунч е бине.

Фаца бэтрынулуй ера брэздатэ де ридурь аспре, де паркэ ар фи тэбэчитэ, яр окий албаштри ый жукау ка ниште сфределушь. Кяр ши барба ый ера обишнуитэ, нумай кэ дий кале афарэ де лунгэ. Ну семэна делок ку б э т р ы н у л дин кынтекул луй Стёпа.

— Кемаци-й ши пе чейлалць, — ле спусе мошул, — ам сэ вэ арэт жувинеле меле. Ерь а дат пе аич ши Вален... Май ын скурт, у н о м. «О сэ винэ, — мь-а спус, — ла тине, мош Савелий, ниште пуштань. Конду-й кум се кувине прин конак».





Ну ера греу сэ адуњ копий, фииндкэ се аскунсесерэ пе аич, прин апропиере: деши се кам темяу, ый родя тотуш куриозитатя. Ба ши фрика ле ера май мулт пентру дистракције.

Де кум шь-а взут оаспечий, мош Савелий а принс а рыде блынд, бэтрынеште, й-а купринс пе тоць одатэ ши с'а ын-дрептат ку ей спре кэсоае.

Де веке че ера, кэсоая жема ши скырцыя ла ынкеетурь, трептеле скэрилоу се ындояу суб пичоаре. Дин одая ку подяуа де лут, унде бэтрынул дескисе уша, адучя а фриг ши се май симця ун мирос некуноскут. Кус дин ноу принсе а лэтра плынгерэц, а скелэлэи, се ашезэ пе лабеле де динаинте ши ынкремени аша, лынгэ пичоареле стэпынулуй, гата де сэри-турэ.

— Ынтраць, ынтраць, — ый ындемна бэтрынул.

Копий ау пэшит дин урма луй ши ау взут пе лынгэ перете ниште кушь, ши ын фиекаре — кыте-о живинэ. Окий даць ку лумина де афарэ ну пря деосебяу че ануме. Дар ятэ кэ ын чя май маре кушкэ с'а аузит ун мырыит сурд ши о живинэ а сэрит ын пичоаре. Микуций с'ау змунчит ынапой.

Лупул!

Ынтр'адевэр ера ун кошкожя луп ку пичоареле лунжь ши субцирь, ку ботул лунг ши аскуцит, ку коада скуртэ ши гроасэ. Поате кэ семэна ку ун кыне — ку Кус, де-о ворбэ. Дар ну пря. Дакэ л-ай ынтылни ын пэдуре, ну л-ай луа дрепт кыне. Аре алт нэрав. Пэрул пе грядэн и се ридикэ мэчукэ, яр буза де сус и се ынкреци ку рэутате, дезголинду-й колций галбень. Лупул се уйта ла Кус. Нумай ла Кус. Яр Кус се уйта ла дынсул. Алэтурь де луп, Кус пэря греой, неындемынатик, блынд.

— Я, алунгэ, бэете, кынеле де аич, — шопти мошул. — Май департе де пэкат!

Влад а апукат кынеле, дар ачела, симцинду-шь стэпынул алэтурь, се ымпотривя, се префэчя кэ е фоарте куражос: лэтра, скелэлэя, ышь арэта колций. Дар е департе сэрманул кыне де луп!

Кынд Кус с'а потолит, — Влад ыл легасе ундева пе алее, —  
копий с'ау май депэртат кыте олякэ де бэтрын.

— Дар е ымблынзит? — ынтребэ ынчет Аюшка.

— Мошуле, ел те аскултэ?

— Се поате сэ-л мынгый пе бланэ?

— Че-й ку вой! — се ажитэ бэтрынул. — Кум сэ фие ым-  
блынзит? Е сэлбатик! Стэ аич, фииндкэ-й болнав. Де-аць  
шти кум л-ам принс... — Ши бэтрынул дин ноу зымби. — Ера  
кыт ун кэцелуш де мик! Ку капул маре, пичоареле гроасе.  
Авя лаба стрэпунсэ де ун глонте. Лупоайка, се веде, кэ а  
фост ымпушкатэ, пуий — луаць! Яр ачеста с'а аскунс ын ту-  
фарь. Мэ порнисем дупэ вряскурь ши ам дат де ел. Л-ам  
луат акасэ. Л-ам лекуит. Ши кынд а принс а креште! Че сэ фак  
акум ку ел? Л-ам ругат пе Валентин... ун ом де пе-аич, сэ-л  
дукэ ла менажерие... Сэ ворбяскэ, адикэ, ла менажерия дин  
капиталэ, кынд о сэ се дукэ ла институт... Дар луй ый  
паре рэу. Май бине, зиче, ый дэм друмул. Нич ну штиу че сэ  
фак!

Копий тэчяу, уйтынду-се ла луп. Пынэ акум вэзусерэ  
лупь нумай прин кэрць, да аич, ятэ-л — ын карне ши оасе.

Окий галбень ай лупулуй се опряу ба асупра унуя, ба  
асупра алтуя ши суб привиря живиней копий се згрибуляу  
де фрикэ.

— Ми-й фриг, — скинчи ынчетишор Аюшка.

Стьопа шь-а луат веришоара де мынуцэ.

— Хай сэ ешим ла соаре.

Ар фи врут сэ-й кынте ун кынте кум «лупушор ку пэр-  
фуйор о я пе-Айка де пичор», дар с'а уйтат ла дынса ши с'а  
рэзгындит.

Ын моментул иста дин кэсоае ау принс сэ ясэ булук  
копий. Ый алунгасе мош Савелий.

— Мошуле, — се тынгуя Вовикэ. — Ам вэзут кэ ай ши ун  
епураш.

— Алтэ датэ, — ый грэбя дин урмэ бэтрынул. — Доар о сэ  
май вениць ла мине!

— О сэ веним! — стригау пе диферите вочь атыт чей  
мичь, кыт ши чей май марь.

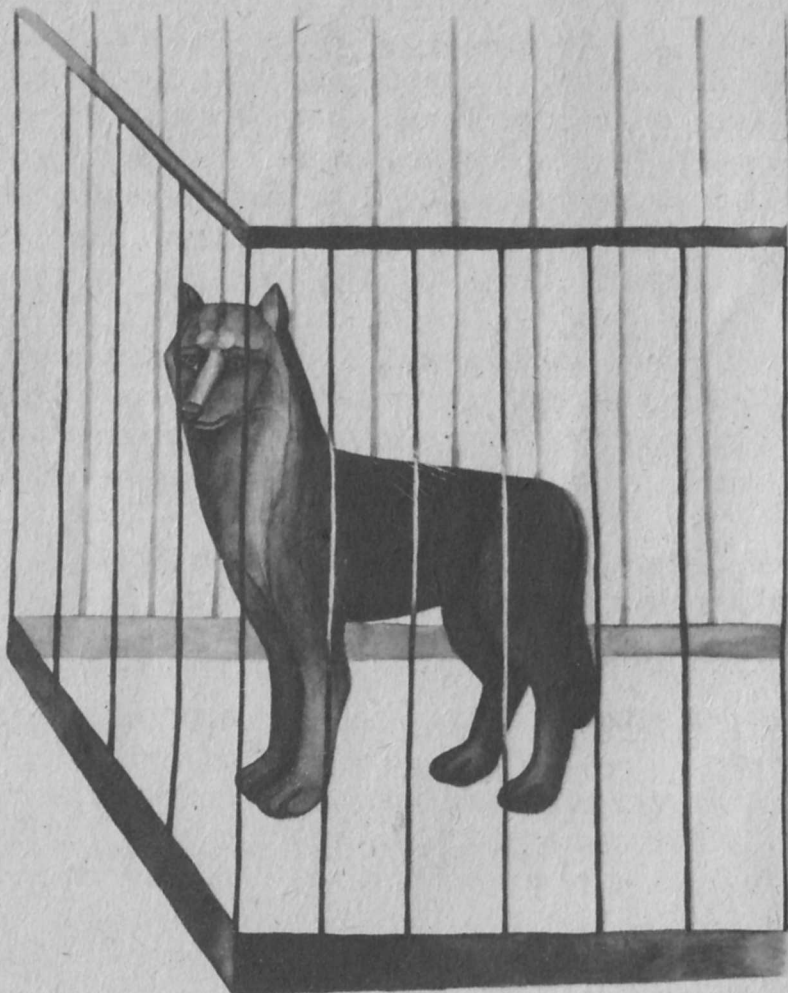
— Яка аша. Кэ пря ми се збырлеште лупушорул.

— Да н'о сз ясэ де аколо? — ынтребэ Аюшка.

— Ну те теме, — о мынгые пе крештет бэтрынул. — Яка о сз ынкидем ушица ку зэворул, ба ши-о проптэ о сз май пунем. Акум сз мержем, сз ведець каса, поате, кэ о сз вэ плакэ.

Копий се уйтарэ уний ла алций.

— Хайдем, че май аштептэм.







## КАПИТОЛУЛ Х

### Ла реведере, Валенбек!

Каса ера ши еа веке, дар, пе семне, репаратэ. Подяуа — ынтрягэ, дин скиндуреле нетеде, ку ферестре ыналте, вопсите ын алб. Лынгэ уна дин еле се афла о масэ ынкрустатэ, яр пе масэ ниште кэрць, уна кяр дескисэ ку ун куциташ де ос ла мижлок, де паркэ чинева адиняорь шезусе аич ши читисе. Ши се май афла о полицэ стиклуитэ ку кэрць, о канпя жосуцэ, пе перете ун ковор векь ку озоаре албастрешу галбене, яр пе ковор... Пе ковор атырнау доуэ спаде ашезате кручиш, о сабие, о армэ необишнуитэ ку цавэ лунгэ ши ун куцит ындойт, аскунс ын тякэ.

— Ятэ-ле! — стригэ Стёпка.

— Терминэ ворба! — ыл опри Микуля.

Пе перець май атырнау таблоурь. Кам штерсе. Пе унул верзуй-дескис се дистинжя апэ, рогоз, стуф... Поате кэ ера ынфэцишат кяр хелештеул, пе лынгэ каре трекусерэ. Черул ера кумва верзуй-ынтунекат. О кэрэруе се пердя пе суб копачь ши дучя спре ун лок минунат, спре о тайнэ, пе каре нич ку ворба н'о поць повести, нич ку пенелул н'о поць зугрэви, дар еа тотуш екзистэ.

Ши май атырна ун таблоу ку о лимпезиме галбенэ, де паркэ тоате се рефлектау ын апэ: каселе ну ерау касе, чи май деграбэ ниште морь ындепэртате сау о ынкручишаре де разе соларе — о имажине несигурэ, нестаторникэ, кум е лумина де тоамнэ. Вася ну-шь рупя окий де ла таблоурь.

Яр чейлалць копий се апропияу типтил де арме, ле атин-  
жяу ку дежетеле, ле мынгыяу.

— Че куциташ! — се минунэ Степан.

— Пумнал, — ый лэмури Влад Дьорнов. Пе ел ыл интере-  
са ын примул рынд пушка. Атинсе ку бэгаре де самэ патул  
де лемн че бэтя ын вишиниу. Дупэ ачея се апропие де полица  
ку кэрць ши принсе а ле чити прин стиклэ титлуриле.

Аич домня лиништя. Лукруриле пэстрау ын еле чева дин  
времуриле де демулт, че ну ле пермитя копиилор сэ-шь факэ  
де кап.

«Н'о сэ пермит нимэнуй сэ ее нимик де аич», — се гынди  
дин ноу Влад.

Яр Вася обсервэ пе перваз о стиклуцэ ку туш негру, алэ-  
турь пе о фоае де хыртие ын пэтрэцеле — ун ток де лемн ку  
пеницэ дублэ. Фоая ера куратэ, фэрэ нич ун семн пе еа.

Ын тимпул ачеста бэтрынул Савелий ышь тыра пысларий  
де-а лунгул одэий.

— Аич о сэ фие музеу, — спусе ел лиништит. — Фииндкэ  
ын каса аста а трэит ун ом де трябэ. Пикта таблоурь. Веняу  
ла ел астфел де оамень, деспре каре о сэ вэ повестяскэ ын-  
вэцэтоаря ла шкоалэ. Деачея о сэ май цинець каля ынкоаче. —  
Ши бэтрынул се куфундэ ын гындурь, клэтинэ трист дин  
кап. — Пе урмэ о сэ вениць ка ши Валентин ал меу сэ вэ луаць  
рэмас бун... Мэ дук, кипуриле, сэ дау экзаменеле ла инсти-  
тут... Ла реведере, бунеле.

Аюшка се апропие де бэтрын ши се липи де ел.

— Ешть бун, бунеле, ну плынже.

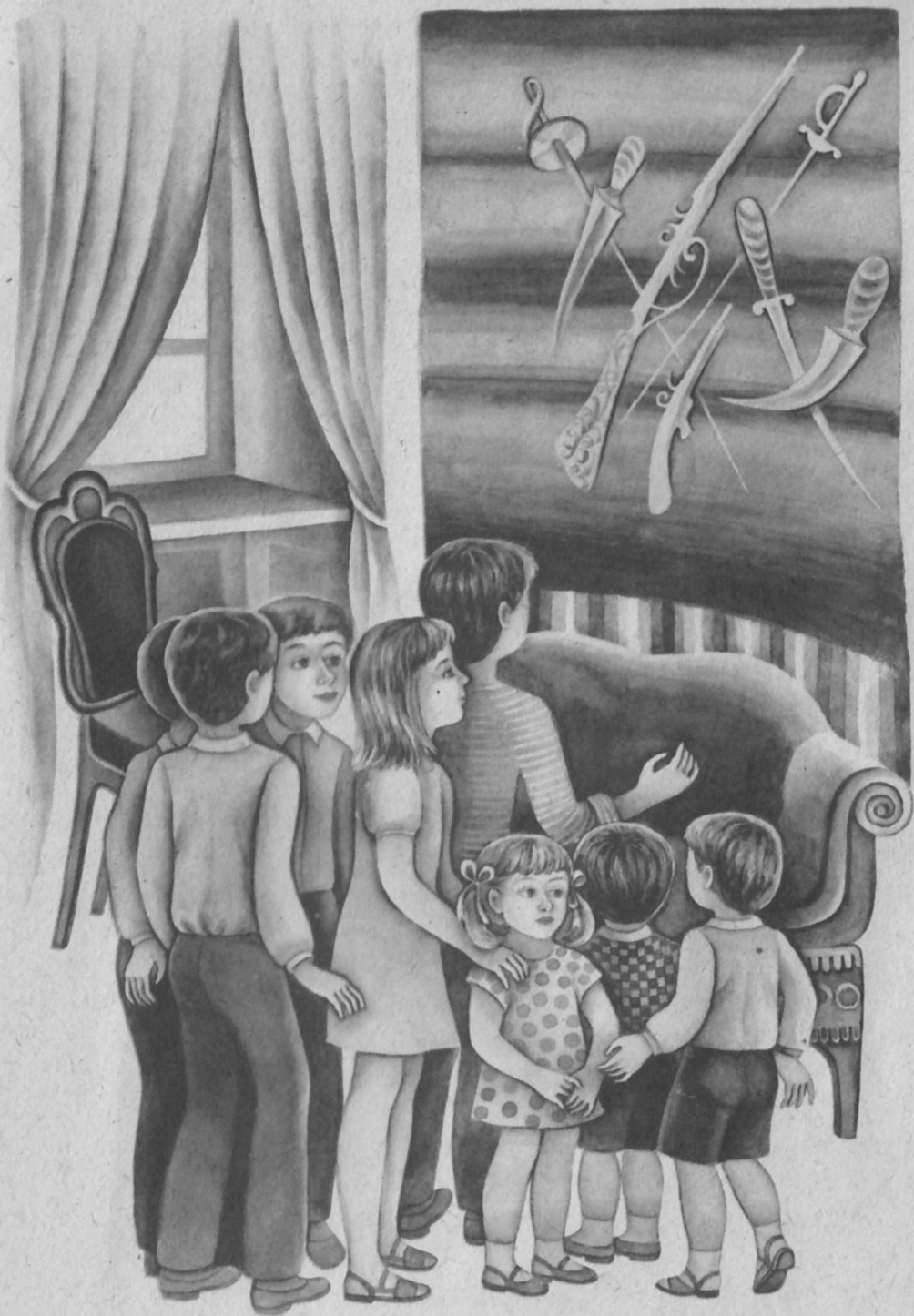
— Ну пlying, копила мя...

Ши скоасе бэсмэлуца дин бузунар, де паркэ ар фи врут  
сэ-шь суфле насул.

Вася ышь аминти де бунелул сэу, де кочоаба луй дин пэ-  
дуре. Кынд Вася а плекат, л-а петрекут пынэ ла гарэ, ау рыс,  
апой шы-а скос тот аша бэсмэлуца дин бузунар.

Ар фи врут сэ се апропие кумва де бэтрын, дар й-а фост  
рушине.

Де одатэ обсервэ жос пе подя, ла пичоареле бэтрынулуй,  
чева негру, семэнынд а чорап. Кэзусе, пе семне, дин бузу-



нар. Ши шь-а аминтит де омул де пе майдан, каре ышь трэсе-се ши ел пе фацэ ун чорап ка ачеста...

Вася ридикэ пе необсервате маска ши й-о ынтинсе бэтрынулуй.

— Везь, мошуле, че-а лэсат ел аич? Ынсямнэ кэ деграбэ се ва ынтоарче.

Ши пе лок се гынди: «Дар дакэ ну се ва ынтоарче! Ч и н е о сэ фие ын локул луй? Микуля? Влад? — Ши а ынчепут сэ тиклуяскэ нуме: — Дакэ ыл я пе Микуличев Сева, о сэ фие Микусев, яр дакэ пе Влад Дьорнов — Владер... Ну, ну есе нимик. Н'аре чине сэ-л ынлокуяскэ? Требуе сэ фие Валенбек. В а л е н б е к».

Бэтрынул й-а пус луй Вася о мынэ пе крештет ши й-а спус луй Дьорнов, де паркэ ар фи континуат ку сине ынсушь о дискущие май веке:

— Еу ый зик: «Паркэ о сэ ле поць ажута ла тоць?» Яр ел: «Чине вря, фаче мулте. Нумай дакэ вря». — Ши бэтрынул клэтинэ дин кап: — Чине штие. Поате, кэ аша ши есте.

Апой, трезит паркэ дин сомн, се ажитэ, се апропие де ушэ ши ле фэку семн копиилор сэ ясэ:

— Е тимпул сэ плекаць. Кэ-й време тырзие. Стаць нумай сэ вэ дау чай ку мьере.

О масэ маре де скиндурь нежелуите ера пусэ кяр суб помий де мэр. Бэтрынул тырысе де ундева ши ун скаун лунг де лемн. Копий, обосиць, шедяу ын линиште. Рупяу букэ-целе де пыне, ле ынмуяу ын стракина ку мьере ши аскултау кум фошнеск фрунзеле ын журул мерелор роший, галбене, ымплините, некулесе ынкэ. Яр де дупэ вырфуриле копачилор се уйта ла ей соареле, че ынклина спре тоамнэ.







## КУПРИНС

КАПИТОЛУЛ I. Ну екзистэ асеменя бэят . . . . .	5
КАПИТОЛУЛ II. Тайна . . . . .	13
КАПИТОЛУЛ III. Маска нягрэ . . . . .	25
КАПИТОЛУЛ IV. Призониерий . . . . .	39
КАПИТОЛУЛ V. ...Ши алций де асеменя . . . . .	45
КАПИТОЛУЛ VI. Чей марь ши чей мичь . . . . .	58
КАПИТОЛУЛ VII. Епурий албь . . . . .	64
КАПИТОЛУЛ VIII. Ярба дин курте . . . . .	76
КАПИТОЛУЛ IX. Ын ачастэ касэ нягрэ, нягрэ . . . . .	84
КАПИТОЛУЛ X. Ла реведере, Валенбек . . . . .	99

Пентру класеле примаре  
ГАЛИНА НИКОЛАЕВНА ДЕМЫКИНА  
ВАЛЕНБЕК — ЗАЩИТНИК МАЛЕНЬКИХ  
Повесть

(на молдавском языке)

Переводчик: Евгения Ивановна Думбрэвяну

Художник: Лариса Николаевна Прахова

Издательство «Литература артистикэ»,  
277004, Кишинев, пр. Ленина, 180.

Редактор Р. Галеску  
Редактор артистик Е. Барашков  
Техноредактор Н. Милан, К. Кучерявая  
Коректор М. Берко

ИБ № 2499

Дат ла кулес 19.06.84. Искэлит пентру типар 14.02.85.  
Формат 70×100<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Хыртие офсет № 2.  
Гарнитурэ «Балтика». Импримаре офсет.  
Коль де типар конв. 8,45. Коль едиториале 6,05.  
Импр. кром. конв. 17,55.  
Тираж 10 000. Команда № 41135. Прецул 25 коп.

Едитура «Литература артистикэ»  
277004, Кишинэу, пр. Ленин, 180.

Комбинатул полиграфик. Кишинэу, стр. Берзарин, 35.  
Комитетул де Стат ал РСС Молдовенешть пентру едитурь,  
полиграфие ши комерцул ку кэрць.





